

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.731

LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 28 DE NOVIEMBRE DE 1996 - 50 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

**TERCEL**  
100% JAPONES  
\$US 16.500

**TOYOSA**

**4 RUNNER**  
100% JAPONES  
\$US 31.800

**TOYOSA**

**En esta Edición Exija**



**MNR**  
El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada confesó que su último proyecto es que el MNR gane las elecciones de 1997 (página 7).

**Aguinaldos**  
La próxima semana, el gobierno pagará a los maestros sueldos y aguinaldos (página 3).

**Cumbre**  
A ocho días de la cita continental, hoy se realiza el último simulacro para probar la organización de la Cumbre Hemisférica (página 6).

**Tarifas**  
Según sus inversiones, COBEE reajustará tarifas desde 1997 (página 10).

**Acreditación**  
El gobierno y las universidades mantienen discrepancias sobre la acreditación (página 3).

**ENDE**  
Las empresas capitalizadoras de la ENDE serán fiscalizadas desde diciembre, para comprobar cuánto invirtieron (página 12).

**Cuba**  
España teme derramamientos de sangre si Cuba no logra democracia con Castro. (PRESENCIA del Mundo, página 10).

**Colombia**  
El presidente colombiano Ernesto Samper ordenó el repliegue del Ejército para lograr la liberación de 60 rehenes. (PRESENCIA del Mundo, página 9).

**El Dólar**  
1\$US = Bs5,17

El Presidente no pudo convencerlos

## Los militares cuestionan la reforma de Pensiones

"No hubo silbatina (al Presidente) fue rumor de incredulidad. No hay malestar porque ellos saben que les beneficia el acuerdo", dijo el ministro de Defensa. La Cámara de Diputados continuará hoy el debate en la estación en grande del proyecto de Ley de Pensiones.

Después de más de tres horas de explicación, en una reunión reservada, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada no pudo convencer de las bondades de la reforma del sistema de seguridad social a los militares activos, quienes cuestionaron el proyecto de Ley de Pensiones.

El ministro de Defensa, Jorge Otasevic, admitió que los militares observaron el proyecto de ley, pero aseguró que aceptaron el convenio que firmó el Alto Mando Militar con el gobierno para incluir a las Fuerzas Armadas en la reforma.

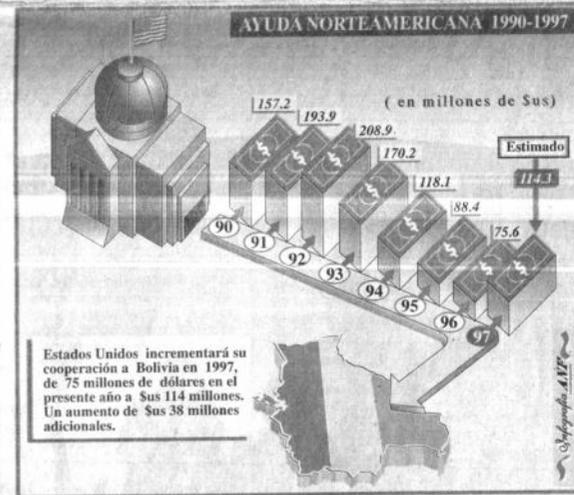
"En las Fuerzas Armadas hay obediencia, no hay observaciones, es una tasa de leche", respondió el presidente de la Unión de Militares del Servicio Pasivo, Cnl (r) Samuel Gallardo, cuando se le consultó si hubo observaciones al acuerdo suscrito entre el gobierno y el Alto Mando Militar.

El proyecto de Ley de Pensiones comenzó ayer a ser tratado en la Cámara de Diputados en una sesión que se caracterizó, en su inicio, por el enfrentamiento entre opositores y emenerristas. A las 00:05 se declaró la reunión en cuarto intermedio hasta hoy a las 9:00 horas.

Mientras, los diputados discuten el polémico proyecto, en el centro de la ciudad de La Paz un numeroso grupo de trabajadores comenzó una vigilia para presionar a los parlamentarios y evitar la aprobación reformista del actual sistema de pensiones.



**INEVITABLE.-** El MNR y UCS, sin el MBL, avanzan inexorablemente hacia la aprobación de la Ley de Pensiones en la Cámara de Diputados. La oposición protesta pero no puede hacer nada más.



## En una muestra de confianza EE. UU. reduce deuda de Bolivia y duplica ayuda

El gobierno estadounidense condonó a Bolivia más de 57 millones de dólares. Ahora la deuda bilateral es de 43 millones de dólares. En 1997 la asistencia total de los Estados Unidos a Bolivia será de 114,3 millones de dólares, superior en 51 por ciento a la de 1996.

El embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman; el ministro de Hacienda, Fernando Candia, y el presidente del Banco Central de Bolivia (BCB), Juan Antonio Morales, firmaron ayer un acuerdo por el cual Bolivia se beneficia con una condonación del 67 por ciento de la deuda bilateral con el país del norte.

El embajador Kamman destacó que la condonación es un paso significativo en las relaciones bilaterales entre Bolivia y Estados Unidos, y es una muestra de confianza a las reformas económicas emprendidas por el gobierno boliviano.

El ministro Candia dijo que el alivio financiero no tendría sentido si Bolivia no hace un esfuerzo muy grande para que se puedan invertir los recursos que no van a pagarse al exterior, en educación, salud y reforma estructural del aparato económico.

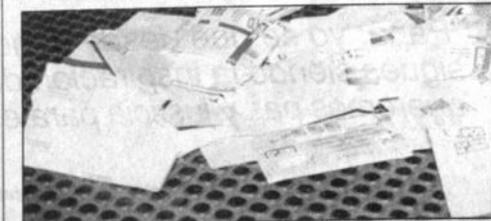
Página 12

## ECOBOL sorprendió al público Aumentaron en 60% las tarifas de correos

Los funcionarios de la ECOBOL sólo dijeron que las incrementadas tarifas les fueron entregadas el pasado lunes, sin conocer los motivos de la elevación, provocando que ellos no tengan argumentos para explicar a los usuarios.

La Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL) sorprendió a los usuarios con la elevación de sus tarifas en 60 por ciento para el envío de cartas a nivel nacional e internacional, provocando la indignación de los ciudadanos que utilizan el servicio postal para saludar a sus familiares y amigos en las fiestas de fin de año.

Página 12



**REGALO NAVIDEÑO.-** La tarifas postales subieron en 60 por ciento como sorpresivo regalo al pueblo cerca de la Navidad.

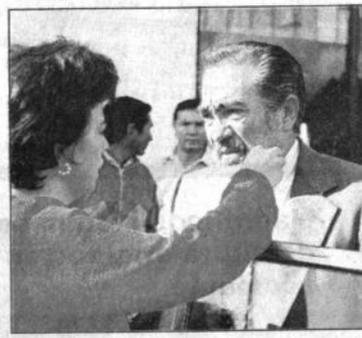
## Investigaron en EE. UU. lo que dijo Ningún senador fue acusado por Faustino Rico Toro

"Nunca he declarado contra nadie". "No tengo razón de hacerlo. Nunca se me ha tomado una declaración", dijo el exmilitar a PRESENCIA en la ciudad de Cochabamba. Otro extraditable volvería pronto de Estados Unidos, anunció el embajador Curtis Kamman.

"Han ido senadores y algunos abogados al juzgado (del Distrito Sur de Florida, Miami) a interiorizarse y nunca ha existido una declaración mía en ningún sentido", dijo ayer Faustino Rico Toro, sin identificar a los políticos bolivianos que fueron a los Estados Unidos a investigar sus declaraciones.

"No soy hombre de hacer acusaciones. Soy hombre de aceptar responsabilidades y poner la cara en todo momento. No hay absolutamente ninguna declaración contra nadie ni va a existir", insistió.

Rodeado de familiares y sin ningún grupo de protección policial, el también excomandante nacional de la FELCN durante el gobierno de Jaime Paz Zamora llegó a Cochabamba en una nave del LAB que abordó en La Paz, donde no se le permitió un contacto con la prensa.

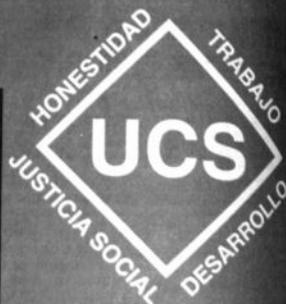


**EN LA LLAJTA.-** Faustino Rico Toro se siente feliz de respirar nuevamente el aire cochabambino.

Página 7

# BOLIVIA...

arriba el ánimo. MAX vive en su testamento espiritual consagrado a tu feliz futuro



UNCIA, 26/11/96.

Una impresionante caravana de gente de todo el país llegó a UNCIA en 115 grandes buses, para protagonizar el mayor homenaje póstumo de la historia del país dedicado al gran filántropo, político y empresario MAX FERNANDEZ ROJAS, a un año de su trágica muerte en ese lugar.

Johnny y sus hermanos, en sentido testimonio de amor a su padre.



"A muchos les costó aceptar que un hombre, sin ser gobernante, hacía más que nadie por los desamparados"

"A qué venía Max tan seguido a lugares como Llallagua o Uncía, donde solo algunos gobernantes aparecían en épocas de elecciones con promesas que nunca cumplían?"

**Venía a dejar las obras que los otros no hacían."**

"Papá: yo se que desde donde estás sigues siendo la inspiración de los que queremos paz y justicia para el pueblo."

*Johnny Fernandez S.*

Imagen  
VIRTUAL



Magníficos monumentos de más de 6 metros de altura erigidos en el lugar del trágico accidente.

La Paz, Bolivia, viernes 28 de noviembre de 1996



Juan Pablo II junto a su pueblo

## Juan Pablo II El pueblo cristiano reconoce a María como Madre de Dios

(ANF-VIS). La contemplación del misterio del nacimiento del Salvador ha llevado al pueblo cristiano sólo a dirigirse a la Santísima Virgen como a la Madre de Dios, sino también a reconocerla como Madre de Dios, afirmó el Papa en la audiencia general de este miércoles en El Vaticano.

El título de Madre de Dios "proclama también la nobleza de la mujer y su altísima vocación", subrayó el Papa al indicar que "Dios, en efecto, trata a María como una persona libre y responsable, y no la persona de la Encarnación de su Hijo sino después de haber obtenido su consentimiento".

Juan Pablo II explicó que "la última maternidad de María se refiere sólo a la generación humana del Hijo de Dios y no a su generación divina. El Hijo de Dios ha sido generado desde siempre por Dios Padre y le es consubstancial".

Recordó que la expresión grie-

ga "Theotokos", que significa Madre de Dios, apareció explícitamente por primera vez en el siglo III y que fue "creada por los cristianos para expresar una fe que no tenía nada que ver con la mitología pagana; la fe en la concepción virginal, en el seno de María, de Aquel que era desde siempre el Verbo eterno de Dios".

En el siglo IV, el término Theotokos ya era de uso frecuente en Oriente y Occidente por eso "se entiende el gran movimiento de protesta, cuando Nestorio en el siglo V puso en duda la legitimidad del título Madre de Dios", agregó el Sumo Pontífice.

Continuó recordando que el Concilio de Efezo, en el año 431, proclamó a María Madre de Dios, afirmando la subsistencia de la naturaleza divina y humana en la única persona del Hijo".

En la audiencia general de este miércoles, el Vicario de Cristo habló del título de Madre de Dios.

## A Latinoamérica y África Bolivia exporta el modelo de participación popular

*Bolivia se ha colocado a la cabeza de los países en la lucha contra la pobreza, afirmó ayer el secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina*

El modelo boliviano de descentralización administrativa y participación popular ha creado expectativa en diferentes países de América Latina, por el éxito alcanzado en la lucha contra la pobreza y por la transferencia de responsabilidades del Estado a gobiernos municipales y prefecturas, pero con un estricto control de la sociedad civil.

El secretario nacional de Participación Popular, Carlos Hugo Molina, al confirmar el interés de varios gobiernos de América Latina, dijo que actualmente se está trabajando de manera directa con seis países centroamericanos, que han comprado la propuesta global.

"Este fin de semana se inicia un tercer período de trabajo en Nicaragua, para lo cual viajan tres funcionarios de participación popular a trabajar con el nuevo gobierno", dijo al informar que han llegado delegaciones de Guatemala y El Salvador, para planificar el trabajo de asesoramiento en ese campo.

Asimismo, explicó que están intercambiando experiencias con los gobiernos de Ecuador, Paraguay, Perú, México, República Dominicana, Uruguay, y recientemente se han iniciado trabajos con autoridades del gobierno de Venezuela.

Al señalar que se logrado insertar el proceso de participación boliviano a nivel de la comunidad internacional, dijo que también se ha llegado a África, con la firma de un convenio de asesoramiento al gobierno de Zambia.

"El modelo boliviano de descentralización, tal como se lo conoce a nivel internacional", añadió, "es un modelo integral aplicable a realidades similares a la nuestra".



Carlos Hugo Molina destaca el interés de muchos gobiernos extranjeros por aplicar el modelo de participación popular boliviano.

Para el secretario nacional de Participación Popular, en América Latina no hay muchas experiencias como los programas que se desarrollan en el país, por lo que Bolivia tiene ventaja, ya que las demás naciones ejecutan acciones de manera aislada.

Explicó que la Ley de Participación Popular y la de Descentralización Administrativa son mecanismos efectivos para la sociedad civil, como los comités de vigilancia, organizaciones de base y los propios consejos departamentales, que están integrados por ciudadanos designados por el pueblo.

### POBREZA

Señaló que por efecto de la aplicación de ese modelo, Bolivia dirige a los países que han iniciado una verdadera lucha contra la pobreza.

"Es otro de los temas que se repite de manera sistemática en todos los seminarios internacionales, sobre cómo se puede disminuir la brecha entre la inversión pública destinada a los sectores sociales desprotegidos, con los índices que son necesarios alcanzar", concluyó.

## La próxima semana Gobierno pagará al magisterio sueldos y aguinaldos

El gobierno comenzará a pagar los sueldos de noviembre y el aguinaldo de fin de año al magisterio, a partir de la próxima semana, afirmó ayer el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

Asimismo, reiteró que desde el viernes los jubilados podrán cobrar, juntas, sus rentas básica y complementaria, de manera rápida y eficiente. Según el ministro de Capitalización, Alfredo Revollo, el pago de aguinaldos por el sector se iniciará a partir del 16 de diciembre, también en forma conjunta.

Candia añadió que actualmente en términos de recursos económicos "estamos con un colchón bastante cómodo para atender esas dos obligaciones".

### DEPOSITOS EN CUENTA FISCAL

Mencionó que de acuerdo con disposiciones vigentes, las entidades que contribuyen al seguro social o que actúan como agentes de retención, deben depositar sus contribuciones en una cuenta fiscal, destinada al pago de las obligaciones del seguro social.

"El dinero que se recibirá, de empresas y agentes de retención, estará destinado exclusivamente a pagar las rentas y pensiones del sistema de seguridad social a largo plazo", concluyó.

El cambio se consolida en los núcleos

## Los maestros más jóvenes asumen mejor la reforma

*La jefa del Departamento Curricular de la UNSTP, Ivonne Nogales, admite la falta de una política más agresiva en materia comunicativa*

Los maestros más jóvenes y los recién egresados son quienes asumen con más posibilidades el desafío de la reforma educativa, según aseguró ayer la jefa del departamento de Desarrollo Curricular de la Unidad Nacional de Servicios Técnicos de la Reforma Educativa (UNSTP), Ivonne Nogales.

Luego de una jornada de intensas reuniones con los asesores pedagógicos del país, dijo que los lineamientos de la reforma son asumidos con mayor celeridad por los noveles profesores, sin que ello implique que los maestros con varios años de experiencia no asimilarán también el cambio.

"Los maestros jóvenes, por el hecho de que no poseen arraigada una forma de trabajo, tienen mayores posibilidades de cambio que una persona con muchos años de servicio, en la cual ya está arraigada su tradición y le es difícil cambiar", aseguró.

Explicó que la reforma busca la transformación educativa mediante un proceso que abarcará algunos años y observó que algunos sectores de la opinión pública exigen resultados inmediatos.

### DIFICULTADES

En ese panorama dijo que la implementación de

la reforma encontrará una serie de dificultades, que no excluye a las diferencias culturales y geográficas del territorio nacional.

"Ahora ellos reclaman que las dificultades surgen entre el planteamiento teórico y lo que realmente sucede en la práctica, es decir, que todavía falta tender los puentes entre la teoría y la vivencia de la práctica", admitió la autoridad.

Agregó que otro de los aspectos que no funciona como quisieran las autoridades tiene que ver con el apoyo informativo, del que carecen los asesores pedagógicos, al margen de los talleres o seminarios que periódicamente lleva adelante la UNSTP.

"Ellos requieren un apoyo de información y comunicación masiva", afirmó al añadir que la información debe llegar a los padres de familia.

Dentro de las dificultades de la implementación de la reforma, Nogales citó a la ciudad de El Alto. "Las condiciones de infraestructura y la gran población escolar que tiene, hace que se encuentren casos en los que en un aula pequeña tienen que entrar como 60 alumnos, esto incide sustancialmente y por eso se ha hecho muy difícil el inicio de la reforma", concluyó.

Pese a todo, el seminario tuvo éxito

## Gobierno y universidades discrepan sobre la acreditación

*Acreditar a la educación superior ante una Superintendencia o dejar la autoevaluación y evaluación a cargo de otra universidad, es la disyuntiva.*

El gobierno y el sistema de universidades públicas del país no superaron sus diferencias respecto de la acreditación de la educación superior ante una instancia estatal, luego de dos días de intenso trabajo en el marco del Seminario Internacional sobre Evaluación y Acreditación, que entre el 26 y 27 de noviembre se llevó adelante en la ciudad de La Paz.

Mientras el gobierno volvió a ratificar que la acreditación académica es un instrumento para mejorar cualitativamente la educación superior, la universidad autónoma señala que se trata de un mecanismo que no será aceptado, menos cuando se pretende que se la efectúe ante una superintendencia conformada por el Poder Ejecutivo.

El senador oficialista, Manuel Arellano, miembro de la Comisión de Política Social de la Cámara alta, dijo que la acreditación, autoevaluación y evaluación externa de las universidades, son procesos que sólo buscan mejorar la calidad de la educación.

Explicó que decenas de países adoptaron en los últimos años esa modalidad, para asegurar un mecanismo interno que permita mejorar constantemente la calidad de enseñanza que imparten las universidades públicas y privadas.

"Se ha asumido que la acreditación y evaluación interna y externa son procesos académico-administrativos que reflexionan sobre la realidad interna de una institución, con el objetivo de mejorar los procedimientos y la administración de los recursos que tiene una universidad", afirmó Arellano, quien además es impulsor de la creación de la Universidad Privada Boliviana (UPB).

"A partir de principios de 1997 tenemos un calendario donde trabajaremos en forma conjunta el gobierno, las universidades y el Congreso para poder facilitar ese proceso", agregó.



Manuel Arellano

### ACREDITACION Y UNIVERSIDAD

Por su parte, el asesor de la Oficina de Evaluación y Planificación Estratégica de la Universidad Gabriel René Moreno de la ciudad de Santa Cruz, Mario Ríos Ariáñez, aseguró que el seminario fue un éxito y destacó los aportes de los expertos extranjeros que participaron.

"Ha sido positivo porque han participado dos expertos de alta calidad que vienen a llenar vacíos, dada la novedad de ese programa en la universidad boliviana", manifestó.

Sin embargo, se mostró contrario al tema de acreditación que el gobierno ha introducido, cuando el primer objetivo es sentar las bases para la autoevaluación de la universidad boliviana, ya que la mayoría de ellas todavía no comenzó con ese proceso.

"Después de la autoevaluación, la evaluación pasa por los pares externos (otras universidades) y recién viene la acreditación. No podemos comenzar tratando el problema por el final y por eso nos parece que el gobierno el que ha planteado eso como aspirante", aseguró.

Dijo que por el momento a las universidades no les interesa la acreditación.

### SOLO ANTE LA SOCIEDAD

Por su parte, el vicerrector de la Universidad de San Francisco Xavier, Jorge Carrasco Fernández, señaló que las universidades advirtieron en el seminario, que la mejor forma de que vaya mejorando la calidad educativa es la autoevaluación y evaluación por un par externo.

"Yo creo que cada una de las universidades hemos tomado conciencia de la necesidad de una autoevaluación, para luego hacer la evaluación con otra universidad y la acreditación, que quiere decir el que nosotros tengamos que certificarnos sólo ante la sociedad boliviana", afirmó.

## BREVES

### CHAGAS Y MALARIA

(JUAL). El Secretario Nacional de Salud y el Fondo de Inversión Social (FIS) suscribieron ayer un convenio destinado a combatir el mal de Chagas y la malaria, que afectan a varias regiones del país.

Dijo que de ese modo se pondrán en marcha políticas, estrategias y líneas operativas de coordinación y planificación entre ambas instancias, teniendo como objetivo común mejorar las condiciones de salud de la población, sobre la base de la implementación del Nuevo Modelo Sanitario.

En ese marco se focalizará la erradicación de la malaria y el mal de Chagas en los departamentos de Santa Cruz, Cochabamba, Tarija y Chuquisaca.

### CONFERENCIA

(EFE). En la VI Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno de las Américas, Bolivia presentará una iniciativa para la reducción de la anemia por deficiencias de hierro, que según se estima afecta a 94 millones de personas en América Latina.

La Conferencia se celebrará en La Paz la próxima semana y hasta ayer, según los organizadores, han confirmado su asistencia las representantes de 25 países, que discutirán acciones regionales en beneficio de la salud, educación, participación de la mujer y contra la violencia en la familia.

La organizadora nacional del encuentro, Nina Tamayo, dijo que el plan, según los documentos de la agenda de la Conferencia, consiste en impulsar el consumo masivo de la harina de trigo, fortificada con hierro, ácido fólico y vitamina B.

### FORO PERIODISTAS

(EFE). Un foro-debate sobre "La comunicación con miras al siglo 21" se realizará esta noche, para celebrar el 51 aniversario de creación de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

El encuentro será abierto por el presidente de la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia, Pedro Glasinovic, con un homenaje a la presencia de la UNESCO en Bolivia y el aporte de esta entidad al desarrollo cultural del país.

En el foro participarán los periodistas Remberto Cárdenas, Jaime Iturri y Carlos Soría Galvarro, así como el consultor Roger Cortez.

Ellos disertarán sobre los temas "Violencia, ética y comunicación", "Medios alternativos de comunicación social", "Reformas del Estado y comunicación", y "El periodismo como base de documentación y documentación como base del periodismo".

### UNIVERSIDAD

(EFE). El senador del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Guido Capra, afirmó que el consenso con las universidades es importante para aprobar el proyecto de Ley de Modificaciones a la Reforma Educativa, y sin él es mejor postergar el tratamiento del documento.

Según el parlamentario, si no es posible lograr un acuerdo con el Sistema Universitario, sería mejor postergar las reformas a la educación superior hasta el próximo gobierno.

Señaló que existe un consenso con el magisterio, por lo que las reformas a la educación primaria y secundaria pueden avanzar tranquilamente, pero en la educación superior los cambios deben contar con el acuerdo del sistema universitario.



COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE LA PAZ

## Suspensión de Atención Privada

El Consejo Departamental, en acatamiento a la Circular 011/96 del Comité Nacional de Huelga Interinstitucional, en uso de sus atribuciones dispone lo siguiente:

- 1ro. La Suspensión de la Consulta Privada, en consultorios particulares como en Centros y Policonsultorios con atención odontológica, durante todo el día de mañana VIERNES 29 del presente, en acto de solidaridad con los colegas médicos odontólogos, bioquímico farmacéuticos y personal administrativo del Fondo Complementario de Seguro Social y R.A.
- 3ro. Quienes no acaten la presente disposición, serán pasibles a las sanciones correspondientes según el Código de Ética y Reglamentación del Tribunal de Honor

La Paz, Noviembre de 1996

LA DIRECTIVA

## Capellán español recibirá premio "Julio Tumiri"

(EFE). El capellán de la cárcel de máxima seguridad de Chonchochoro, el sacerdote español Mateo Roca Mora, será distinguido con el premio anual de la Fundación "Julio Tumiri" por su labor en defensa de los derechos humanos en el país, informó ayer la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia.

La distinción, consistente en una placa recordatoria y la suma de 1.500 dólares, será entregada por segundo año consecutivo el 10 de diciembre, durante la conmemoración de los 20 años de Fundación de la APDHB y el XLVIII aniversario de la promulgación

de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

El presidente de la APDHB, Waldo Albarracín, explicó que el capellán Roca Mora, de nacionalidad española y que trabaja en Bolivia desde 1991, ha sido reconocido por diversas instituciones y personalidades del país, por su labor incansable en la formación de comunidades eclesiales, y particularmente en su trabajo con niños de la calle, su contribución a las campañas organizadas en contra de las torturas a los detenidos, así como su apoyo a la lucha contra la violencia doméstica, a través de programas de orientación a mujeres.

Carta de los Provinciales Latinoamericanos de la Compañía de Jesús

El neoliberalismo en América Latina

Queridos Compañeros:  
Nosotros, Superiores Provinciales de la Compañía de Jesús en América Latina y el Caribe, siguiendo el llamado de la Congregación General 34 a profundizar nuestra misión de justicia, queremos compartir con todos los que participamos en la misión apostólica de la Compañía de Jesús en el continente y todas aquellas personas preocupadas y comprometidas con la suerte de nuestro pueblo, especialmente los más pobres, algunas reflexiones sobre el llamado neoliberalismo en nuestros países. Nos resistimos a aceptar tranquilamente que las medidas económicas aplicadas en los últimos años en todos los países latinoamericanos y el Caribe, sean la única manera posible de orientar la economía y que el empobrecimiento de millones de latinoamericanos sea un costo irremediable de un futuro crecimiento. Detrás de estas medidas económicas existe una concepción política, subyace una concepción de la persona humana y una cultura que es necesario discernir desde nuestras propias modelos de la sociedad a la que aspiramos y por la cual trabajamos, al lado de tantos hombres y mujeres movidos por la esperanza de vivir y dejar a las futuras generaciones una sociedad más justa y humana.

Las consideraciones presentadas no pretenden ser el análisis científico de un asunto complejo que requiere investigación desde muchas disciplinas. Son solamente reflexiones que en consecuencia y criterios del neoliberalismo; y sobre las características de la sociedad que anhelamos. Nuestra preocupación principal, al comparar estas reflexiones, es de orden ético y religioso.

Los comportamientos económicos y políticos a los que nos referimos reflejan en el ámbito de lo público los límites contravalores de una cultura fundada en una concepción de la persona y la sociedad humana ajena al ideal cristiano.

LA SOCIEDAD DE LA QUE SOMOS PARTE

En el umbral del siglo XXI las comunicaciones nos unen estrechamente. La tecnología nos da nuevas posibilidades de conocimiento y creatividad, y los mercados penetran todos los espacios sociales. En contraste con la década pasada, la economía de la mayoría de nuestros países ha vuelto a crecer.

Este auge material, que podría abrir esperanzas para todos, deja sin embargo a millones en la pobreza, sin posibilidad de participar en la construcción del destino común, amenaza la identidad cultural, y destruye los recursos naturales.

Calculamos que en Latino

américa y el Caribe por lo menos 180 millones de personas viven en la pobreza y 80 millones sobreviven en la miseria.

Las dinámicas económicas que producen estos efectos perversos tienden a transformarse en ideologías y a absolutizarse ciertos conceptos; el mercado, por ejemplo, de un instrumento útil y hasta necesario para elevar y mejorar la oferta y reducir los precios, pasa a ser el medio, el método y el fin que gobierna las relaciones de los seres humanos.

Para lograrlo, se generalizan en el Continente las medidas conocidas como neoliberales.

Ellas ponen el crecimiento económico y no la plenitud de todos los hombres y mujeres en armonía con la creación — como razón de ser de la economía. Retiraron la intervención del Estado hasta despojarlo de responsabilidades por los bienes mínimos que se merece todo ciudadano por ser persona.

Eliminan los programas generales de creación de oportunidades para todos y los sustituyen por apoyos ocasionales a grupos focalizados. Priorizan empresas con el criterio de que en todos los casos el Estado es mal administrador.

Abren sin restricciones las fronteras a mercancías, capitales y flujos financieros y dejan sin suficiente protección a los productores más pequeños y débiles.

Hacen silencio sobre el problema de la deuda externa cuyo pago obliga a recortar drásticamente la inversión social. Subordinan la complejidad de la hacienda pública al ajuste de las variables macroeconómicas: presupuesto fiscal equilibrado, reducción de la inflación y balanza de pagos estable; como si de allí se siguiera todo bien común y no se generaran nuevos problemas para la población que tienen que ser atendidos simultáneamente. Insisten en que estos ajustes producirán un crecimiento que, cuando sea voluminoso, elevará los niveles de ingreso y resolverá por rebalse la situación de los desfavorecidos.

Para incrementar la inversión privada, eliminan los obstáculos que podrían imponer las legislaciones que protegen a los obreros. Liberan a grupos poderosos de impuestos y de las obligaciones con el medio ambiente, y los protegen para acelerar el proceso de industrialización, y así provocan una concentración todavía mayor de la riqueza y el poder económico.

Ponen la actividad política al servicio de esta política económica, con lo que caen en la paradoja de quitar todas las trabas al libre ejercicio del mercado, y al mismo tiempo crear controles políticos y sociales, por ejemplo a la libre circulación de la mano de obra.

Debemos reconocer que estas medidas de ajuste han tenido también aportes positivos. Cabe señalar la contribución de

los mecanismos de mercado para elevar la oferta de bienes de mejor calidad y precios. La reducción de la inflación en todo el continente. El quitar a los gobiernos tareas que no les competen para darles oportunidad de dedicarse, si quieren, al bien común. La conciencia generalizada de austeridad fiscal que utiliza mejor los recursos públicos. Y el avance de las relaciones comerciales entre nuestras naciones.

Pero estos elementos están lejos de compensar los inmensos desequilibrios y perturbaciones que causa el neoliberalismo en términos de concentración de los ingresos, la riqueza y la propiedad de la tierra; multiplicación de masas urbanas sin trabajo o que subsisten en empleos inestables y poco productivos; quiebras de miles de pequeñas y medianas empresas; destrucción y desplazamiento forzado de poblaciones indígenas y campesinas; expansión del narcotráfico basado en sectores rurales cuyos productos tradicionales quedan fuera de competencia; desaparición de la seguridad alimentaria; aumento de la criminalidad provocada no pocas veces por el hambre; desestabilización de las economías nacionales por los flujos libres de la especulación internacional; ajustes en comunicaciones locales por proyectos de empresas multinacionales que presinden de los pobladores.

En consecuencia, al lado de un crecimiento económico moderado, aumenta en casi todos nuestros países el malestar social que se expresa en protestas ciudadanas y huelgas. Vuelve a tomar fuerza en algunos lugares la lucha armada, que nada soluciona. Aumenta el rechazo a la orientación económica general que, lejos de mejorar el bien común, profundiza las causas tradicionales del descontento popular: la desigualdad, la miseria y la corrupción.

LA CONCEPCIÓN DEL SER HUMANO

Detrás de la racionalidad económica que suele llamarse neoliberal hay una concepción del ser humano que delimita la grandeza del hombre y la mujer a la capacidad de generar ingresos monetarios. Escarceaba el individualismo y la carrera por ganar y poseer, y lleva fácilmente a atentar contra la integridad de la creación. En muchos casos desata la codicia, la corrupción y la violencia. Y, al generalizarse en los grupos sociales, destruye radicalmente la comunidad.

Se impone así un orden de valores donde prima la libertad individual para acceder al consumo de satisfacciones y placeres; que legítima, entre otras cosas, la droga y el erotismo sin restricciones. Una libertad que rechaza cualquier interferencia del Estado en la iniciativa privada, se opone a

planes sociales, desconoce la virtud de la solidaridad y sólo acepta las leyes del mercado.

Por el proceso de globalización de la economía, esta manera de comprender al hombre y al mundo penetra en nuestros países con contenidos simbólicos de gran capacidad de seducción. Gracias al dominio sobre los medios de comunicación de masas, rompen las raíces de identidad de culturas locales que no tienen poder para comunicar su mensaje.

Comúnmente los dirigentes de nuestras sociedades, articulados a estos movimientos de globalización e imbuidos en la aceptación indiscriminada de las razones del mercado, viven como extranjeros en sus propios países. Sin dialogar con el pueblo, lo consideran obstáculo y peligro para sus intereses, y no como hermano, compañero o socio.

LA SOCIEDAD QUE QUEREMOS

Gracias a Dios, hay iniciativas de transformación que insinúan el surgimiento de un mundo nuevo desde diversos grupos culturales, étnicos, generacionales, géneros y sectores sociales.

Animados por estos esfuerzos queremos ayudar a construir una realidad más cercana al Reino de justicia, solidaridad y fraternidad del Evangelio; donde la vida con dignidad sea posible para todos los hombres y mujeres.

Una sociedad donde toda persona pueda acceder a los bienes y servicios que se merecen por haber sido llamada a compartir este camino común hacia Dios. No reclamamos la sociedad de bienestar, de las satisfacciones materiales ilimitadas, sino una sociedad justa, donde nadie quede excluido del trabajo y del acceso a bienes fundamentales para la realización personal como la educación, la nutrición, la salud, el hogar y la seguridad.

Queremos una sociedad donde todos y todas podamos vivir en familia y mirar al futuro con ilusión, compartir la naturaleza y legar sus maravillas a las generaciones que nos sucederán. Una sociedad atenta a las tradiciones culturales que dieron identidad a los pueblos indígenas; a los pobladores que llegaron de otra parte, a los afroamericanos y mestizos.

Una sociedad sensible a los débiles, a los marginados, a

quienes han sufrido los impactos de procesos socioeconómicos que no ponen al ser humano en el primer lugar. Una sociedad democrática, construida participativamente, donde la actividad política sea la opción de los que quieren entregarse al servicio de los intereses generales que importan a todos.

Somos conscientes de que alcanzar este tipo de sociedad tiene un precio elevado, por los cambios de actitudes, hábitos y valoraciones que exige. Nos resta a hacer nuestros aquellos elementos positivos de la modernidad, como el trabajo, la organización, la eficiencia, sin los cuales no podemos construir esa sociedad que soñamos. Queremos finalmente contribuir a la construcción de una comunidad latinoamericana entre nuestros pueblos.

TAREAS

Tenemos delante una tarea enorme para realizar en distintos campos: Empezar al lado de muchos otros, a partir de nuestras universidades y centros de estudio, investigación y promoción, un esfuerzo intelectual de gran envergadura en ciencias sociales, teología y filosofía, para conocer el neoliberalismo, explicar su racionalidad profunda y sus efectos sobre el ser humano y la naturaleza. Sopesar en el discernimiento las líneas de acción que se sigan del análisis, y tomar las opciones pertinentes. Este conocimiento y estas decisiones deben llevarnos a: Acompañar el camino de las víctimas, desde comunidades de solidaridad, para proteger los derechos de los excluidos, y emprender con ellos, en el diálogo con los sectores que controlan las decisiones, la construcción de la más inclusiva o incluyente de las sociedades posibles.

Fortalecer las tradiciones culturales y espirituales de nuestros pueblos para que se sitúen, desde su propia identidad, en el espacio de las relaciones globalizadas sin menoscabo de su riqueza simbólica y su espíritu comunitario. Incorporar en el trabajo educativo, que hacemos con muchos otros, el orden de valores necesario para formar personas capaces de preservar la primacía del ser humano en el mundo que compartimos.

Y dar a los alumnos la preparación requerida para entender y trabajar en la transformación de esta realidad. Resistir particularmente a la sociedad de consumo y su ideología de la felicidad basada en la compra sin límite de satisfacciones materiales. Comunicar por todos los medios los resultados del análisis sobre el neoliberalismo, los valores que deben ser preservados y promovidos y las alternativas posibles.

Proponer soluciones viables en los espacios donde se toman las decisiones globales y

macroeconómicas. Trabaja por fortalecer el valor de la solidaridad, en un mundo donde todo se exige por un precio. Estimular el sentido de solidaridad y la belleza de favorecer el silencio interior, visibilizar la libertad insubstancial que incorpora mentalmente la práctica de la solidaridad, desde la espiritualidad. Significar la espiritualidad metida en la transformación humana.

Para hacer creíble el empeño, y para mostrar la solidaridad con los de nuestro continente y con nuestra distancia del mundo, procuraremos no caer en la austeridad personal. También que nuestras instituciones eviten la ostentación y empleen recursos coherentes con la pobreza. En su política de inversiones y de comunicaciones deberán apoyar a empresas y personas que promuevan hechos humanos y valores ecológicos. Queremos volver a la opción radical que nos llevó a responder el llamado de Dios en el seguimiento en pobreza, para ser eficaces y libres en la búsqueda de la justicia.

Buscaremos con otros una comunidad latinoamericana solidaria de la ciencia, la tecnología, los mercados están al servicio de todas las personas de nuestros pueblos. Desde el compromiso con la pobreza ponga en marcha el trabajo por la paz de todos los hombres y mujeres sin exclusiones, en nuestra distribución, moda y estilo, mayor gloria de Dios en la tierra y en la creación.

Esperamos que estas reflexiones animen los esfuerzos por mejorar nuestro ser. Pueblos Latinoamericanos: Pedimos a Nuestra Señora Guadalupe, Patrona de América Latina, bendiga nuestros pueblos e interceda para que obtengamos abundante gracia para realizar nuestra misión.

Ciudad de México, 14 noviembre de 1996

Ferdinand Azevedo (Brasil); Serpentina (Argentina); Cardé (Perú); José Adolfo Díaz (Centroamérica); Benigno González Bueta (República Dominicana); Díaz Martínez (Chile); Riano García Díaz (Paraguay); Ignacio Gardolillo (Argentina); José Adolfo Zárate (Colombia); Manuel Barrera (México); Machón (Cuba); Allan Doza (Ecuador); Emilia Moreira (Bahía); Ferraz Picó (Puerto Rico); Martín Raffo (Uruguay); María Colón (Bolivia); Juan Claudio Rhoden (Brasil); Brasil Central; Francisco Irujo (Brasil Central); Arturo S. A. (Venezuela).

Eliminar el BONOSOL y destinar esos recursos al financiamiento de la reforma de pensiones

Por Carlos García Rodrigo y Armando Lacassa (\*)

En análisis anteriores se hizo referencia a la importancia del costo de la reforma de pensiones en las finanzas públicas, planteando el riesgo inflacionario que conlleva la estrategia de eliminar el sistema de reparto vigente e implantar únicamente el sistema de capitalización individual. Esta estrategia sería inédita en América Latina, puesto que los países que implementaron el sistema de capitalización individual, lo hicieron en coexistencia con el sistema de reparto por el elevado costo que significa eliminar de inicio este sistema.

También otro tema central al que se hizo referencia se relaciona con la percepción de las rentas a los jubilados, siendo éste probablemente el tema de mayor sensibilidad para los ciudadanos bolivianos, considerando que la base de cálculo será modificada con la nueva Ley de Pensiones. Es decir, al ciudadano le preocupa conocer si con la nueva Ley de Pensiones se le asegura una renta equivalente a la que actualmente le ofrece el sistema de reparto en vigencia.

Al respecto, el gobierno ha venido anunciando que todos los afiliados al nuevo sistema de pensiones —incluidos los traspasados del sistema actual— percibirán una renta de jubilación igual o mejor, que la que otorga el actual sistema. Para dilucidar la consistencia del mensaje gubernamental, es preciso recurrir al análisis de las cifras, aspecto ausente en la información de los distintos voceros de gobierno.

SISTEMA DE REPARTO

De acuerdo a lo establecido en el proyecto de Ley de Pensiones existirán dos tipos de afiliados: los que sean traspasados al nuevo sistema y los que ingresen por primera vez al mismo. El proyecto de Ley de Pensiones determina que los traspasados —a fin de que tengan una pensión equivalente a la que recibirían en el sistema de reparto— recibirán una compensación mensual equivalente al 2.8% de su salario por cada año de trabajo.

Esta compensación constituirá parte de la renta mensual cuando se jubilen y será pagada por el Tesoro General de la Nación (TGN); el resto de la renta mensual provendrá de su fondo de capitalización individual en la AFP, a un rendimiento real anual estimado del 6.9%.

Para ilustrar el cálculo y el monto de renta de jubilación que recibirían los afiliados al nuevo sistema de capitalización individual, se presenta a continuación en el cuadro 1, la renta con reforma y sin reforma para afiliados con diferentes edades en el momento de su traspaso.

En el ejercicio se supone que los afiliados mantienen una continuidad laboral hasta el momento de su retiro. Podríamos decir que el cálculo se adecuara para aquellos sectores laborales que tienen asegurada su posición de trabajo (por ejemplo, Magisterio, Policía, y Fuerzas Armadas).

Renta mensual con reforma						
	30	35	40	45	50	54
a) Edad						
b) Tasa mensual (Sol)	\$250	\$250	\$250	\$250	\$250	\$250
c) Años de aporte al Sistema de Reparto	3	5	10	15	20	24
e) Compens. TGN (Renta mensual c/reforma) (Sol)						
f) Tasa de aporte a la AFP (Sol)	10.00%	10.00%	10.00%	10.00%	10.00%	10.00%
g) Aportes mensuales a la AFP (Sol)	\$25	\$25	\$25	\$25	\$25	\$25
h) Años de cotización a la AFP	6.90%	6.90%	6.90%	6.90%	6.90%	6.90%
i) Fondo de capital. individual acumulado (Sol)						
k) Años esperados de vida después de jubilación	\$27.83	\$18.705	\$15.265	\$7.481	\$4.125	\$1.722
l) Renta mensual de la AFP (Sol)	\$268.13	\$180.18	\$117.19	\$72.07	\$39.74	\$16.59
m) Renta mensual total (Comp. TGN + Renta AFP) (Sol)	\$289.13	\$215.18	\$187.19	\$177.07	\$179.74	\$184.59
n) Tasa de reemplazo	115.65%	86.07%	74.88%	70.83%	71.90%	73.83%
Renta mensual sin reforma						
d) Tasa de aporte promedio al Sistema de Reparto	13.50%	13.50%	13.50%	13.50%	13.50%	13.50%
o) Nro. cotizaciones mensuales alcanzadas	396	360	360	360	360	348
p) % por 180 cotizaciones	70%	70%	70%	70%	70%	70%
q) % adicional por cotiz. excedentes a 180 FOPEBA	18%	15%	15%	15%	15%	14%
r) % adicional sobre FOPEBA excedentes a 180 FONCOM	18%	15%	15%	15%	15%	14%
s) % adicional sobre FONCOM	5%	5%	5%	5%	5%	5%
t) % adicional sobre FONCOM	5%	5%	5%	5%	5%	5%
u) Tasa de reemplazo teórica (p+q+r+s+t)	116%	110%	110%	110%	110%	108%
v) Tasa de reemplazo efectiva	100%	100%	100%	100%	100%	100%
w) Renta mensual (Sol)	\$250	\$250	\$250	\$250	\$250	\$250

Como se puede observar, los afiliados mayores a los 35 años tendrían una renta inferior bajo el nuevo sistema, respecto al sistema de reparto; con el agravante que su monto disminuye a medida que el afiliado tiene mayor edad. Por ejemplo, un afiliado de 35 años —al momento de su jubilación— tendría una renta equivalente al 86% de su salario, mientras que un afiliado de 54 años —cuando

se jubile, 5 años más tarde— percibiría sólo el 74% de su salario; su parte, ambos afiliados si se jubilarían en el sistema de reparto recibirían como renta el 100% de su salario. Con ello se maneja el argumento de que el "sandwich" de los traspasados mayores a 35 años al hicieran referencia otros analistas. Por cierto este argumento del proyecto de Ley de Pensiones que debe ser corregido en la Cámara de Diputados, incorporando una compensación mensual equivalente al 7% del salario por año trabajado, para los afiliados mayores a los 35 años.

La situación de los mayores de 35 años se agrava más aún con la supresión de la indexación de las rentas en el 90% del Índice de Seguridad Social y su sustitución por el mantenimiento de la renta de jubilación en el dólar, medida que no contempló el ajuste adicional que genera el pago mensual de 184 dólares, es término de 10 años podría perder su poder adquisitivo en términos de dólar en un 34%, si se considera una inflación internacional de 10% anual. En consecuencia, en términos absolutos ese afiliado de 35 años percibiría una renta mensual con un poder adquisitivo equivalente a 137 dólares.

Adicionalmente, se debe tener presente que el pago de renta de jubilación depende de la disponibilidad de liquidez del TGN —así como se analizó en publicaciones anteriores— y de la rentabilidad del fondo del portafolio de la AFP. Como se había analizado, la estrategia radical de eliminar el sistema de reparto, y transpasar al TGN la obligatoriedad del pago de la renta básica y complementaria a aproximadamente 120,000 jubilados, plantea riesgos reales de equilibrios financieros en el TGN, generando incertidumbre en el cumplimiento del pago de rentas por el tesoro.

Estas consideraciones, muestran la necesidad de revisar a profundidad la estrategia de eliminar el sistema de reparto, y evaluar la consistencia del sistema de capitalización individual y del sistema actual, que ciertamente sería menos onerosa para el TGN que, empero, requiere de un financiamiento para su implementación. Se busca una alternativa que reduzca los riesgos de desequilibrio financiero para el TGN (provenientes de la implementación interna millonaria) se podría pensar en la utilización de los recursos de la capitalización financiar parcialmente el costo de la reforma de pensiones, de cuyo bienestar futuro depende la salud de la economía, y en consecuencia el bienestar futuro de todos sus ciudadanos.

Desde el punto de vista económico resulta más eficiente tener un incremento de percibir mensualmente las rentas jubilatorias, que la incertidumbre de no recibirlos oportunamente aún disponiendo de pago vitalicio de aproximadamente 200 dólares anuales, con el riesgo de pérdida del poder adquisitivo de la renta por la inflación que presentaría con la estrategia actual de jubilación. En concreto, nos proponemos eliminar la otorgación del BONOSOL y destinar esos recursos al financiamiento de la reforma, además con ello se estaría desdoblado el tema del BONOSOL, y coadyuvando al consenso de la reforma de pensiones entre todos los sectores involucrados.

Estos replanteamientos de fondo al proyecto de pensiones, permitirían una reforma más consistente desde el punto de vista fiscal, viable y menos regresiva desde el punto de vista social, y políticamente más aceptable si se aprueba una reforma consistente, en la que la coexistencia de ambos sistemas parece ser uno de los requisitos fundamentales, tanto para los sectores laborales, como para partidos políticos de la oposición y de la coalición de gobierno.

(\*) Economistas del Centro de Estudios y Análisis de la Seguridad Social (CEASS)

Premios obtenidos:  
 Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
 Nacional de Prensa-1993  
 Interamericano de Prensa-1993  
 Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
 María Moors Cabot-1990  
 América Latina - ALADJ-1984 y 1989  
 SIP - P. J. Chamorro-1987  
 EFE de Periodismo-1981



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
 Editor General: Jaime Humérez Seleme  
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre de 1996

## Procedimientos irregulares

La reforma del sistema de pensiones está dando lugar a una serie de procedimientos irregulares y acciones precipitadas del Poder Ejecutivo que, sin esperar la conclusión del trámite legislativo de rigor en que se encuentra, obra cual si dicho instrumento legal tuviera plena vigencia.

Este comportamiento proyecta una imagen negativa de autoritarismo gubernamental y no conlleva de ninguna manera con el Estado de Derecho, que exige fidelidad a la Constitución y respeto a las normas legales. Sin esa predisposición es inconcebible la convivencia pacífica y civilizada en democracia.

Cualquier proyecto de ley, como se sabe, tras su aprobación en la cámara de origen pasa a la cámara revisora para su sanción y, si no se han introducido modificaciones, es remitido al Poder Ejecutivo para su promulgación como Ley de la República. El paso final es su publicación oficial, momento a partir del cual se torna de cumplimiento obligatorio para todos, gobernantes y gobernados.

El proyecto de Ley de Pensiones sólo ha vencido la primera etapa -su aprobación en el Senado-, hallándose ahora en la Cámara de Diputados para informe de comisiones y debate en el plenario, etapas en que puede ser modificado. Continúa, por tanto, siendo un mero proyecto, sin fuerza jurídica para dar arranque a la reforma de la seguridad social ni para anular prematura y compulsivamente el sistema solidario de reparto, sustituyéndolo con el modelo de capitalización individual.

Sin embargo, en esta materia el gobierno está aplicando algunas medidas que se encuentran al margen del Código de Seguridad y leyes conexas, que aún constituyen el marco legal vigente. En este sentido, los actos del Poder Ejecutivo tienen que apoyarse necesariamente en leyes vigentes, no en proyectos de ley -aunque exista certeza de que la mayoría parlamentaria los podrá aprobar tarde o temprano-; si no obra así, esos actos están viciados de nulidad y pueden dar lugar a demandas de inaplicabilidad e inconstitucionalidad.

Un ejemplo: Organizaciones profesionales, sindicales y de jubilados, además de partidos de oposición, han tachado de ilegal la convocatoria y selección que el Ministerio de Capitalización lleva adelante para adjudicar la administración de los futuros fondos de pensiones, cuando ley por la cual se deben crear las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) como eje del modelo de capitalización individual no existe.

Otro acto precipitado -que ha originado críticas y protestas- es el congelamiento sorpresivo de cuentas bancarias de los fondos complementarios considerados de naturaleza privada y la virtual confiscación de sus recursos y bienes, activos y pasivos, por el Tesoro General de la Nación, al que, mediante decreto, se le ha encomendado asumir las obligaciones del pago de rentas, fusionando la básica y la complementaria. Nuevamente se percibe que el Poder Ejecutivo está ejecutando la reforma de pensiones sin respaldo de la ley correspondiente y abrogando de hecho el Código de Seguridad Social.

Por último, vemos al Poder Ejecutivo suscribir convenios con las Fuerzas Armadas y la Policía sobre la forma en que se aplicará la reforma de pensiones en ellas, sin que, aparentemente, sus mandos se hayan percatado de que ese modelo aún no tiene vigencia legal.

No está demás reiterar que el ejercicio del poder sin sujeción estricta a las leyes debilita el Estado de Derecho. Por ello, en la reforma de pensiones es aconsejable que las autoridades de gobierno se revistan de paciencia para actuar con la Ley en la mano y no con el proyecto de ley bajo la manga. Ello dará legitimidad y vigor a cualquier reforma estructural que se propongan aplicar.

## Debate sobre la sostenibilidad

Por Diego Torres Peñalosa \*

La Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible, que tendrá lugar en Santa Cruz de la Sierra los días 7 y 8 de diciembre, permitirá que el debate sobre esa concepción del desarrollo se enriquezca con diversos análisis y propuestas.

Más allá de la significación e importancia que este encuentro internacional de mandatarios y jefes de Estado, tiene para nuestro país, es preciso señalar que la propuesta central de los gobiernos asistentes que se plasmará en la Declaración de Santa Cruz, no constituye una respuesta para el cambio y la transformación social que los ecologistas consideramos básicos en un modelo alternativo de desarrollo.

Al respecto y para aportar al debate, hacemos conocer la posición de los movimientos verdes: Es posible salir de las concepciones exclusivamente económicas del desarrollo, que han provocado una distorsión completa en la búsqueda de un bienestar al alcance de todos los sectores sociales.

Los mismos analistas e investigadores que sustentan el modelo actual de libre mercado y consumismo irracional, han llegado a plantear la urgencia de cambios en la concepción del desarrollo. De allí emergen las propuestas del Desarrollo

Sostenible y del Desarrollo Humano.

Las contradicciones y fracasos del modelo actual, han llevado a plantear esas propuestas para lograr mejoras en la educación, el aumento en los niveles de vida de la población, un nivel adecuado de consumo de bienes y servicios básicos, el cuidado de la naturaleza y el medio ambiente y globalmente el mejoramiento de la calidad de vida. Pero estas propuestas de un Desarrollo Humano que sea sostenible, requieren de una serie de medidas que los gobiernos actuales de los países industrializados y los países pobres, no están decididos a tomar. Hay intereses millonarios de por medio y también hay una falta de convicciones y de voluntad política.

El modelo alternativo de desarrollo, lo que los verdes llamamos el Eco-Desarrollo, pretende ir más allá de las propuestas mencionadas. Es a la vez un modelo humano y sostenible, pero busca decididamente una transformación social. Por una parte los cambios que emanan desde las instituciones estatales y municipales, con políticas ecologistas con respecto a la economía, la industria, la energía, el consumo y todos los componentes de la actividad social que deben ser regulados, por el bienestar colectivo, en un marco de res-

peto a las iniciativas privadas. Por otra parte, una participación activa de los ciudadanos a través de sus organizaciones de base, comunidades y juntas vecinales, en el cambio de actitudes y actividades, reorientándolas a través de una educación ecológica permanente hacia el uso y consumo adecuado de recursos, bienes y servicios en el marco del equilibrio medioambiental.

Por ello, consideramos que en el marco de la economía de libre mercado, el concepto de sostenibilidad sólo sería perpetua esa concepción económica. El Desarrollo Sostenible que proponen los gobiernos del hemisferio no contempla cambios profundos en las estructuras sociales. Consiguientemente, la Declaración de Santa Cruz será ante todo una declaración de intenciones dentro del mismo modelo depredador.

\* Dirigente ecologista de "Poder Verde".

## El trío de los idiotas

Después de un largo mes de ausencia, el material que tengo fresco es el libro titulado "El manual del perfecto idiota latinoamericano, y español": Plinio Apuleyo Mendoza, Carlos Alberto Montaner y Alvaro Vargas Llosa.

Me he solazado con su prosa fluida e imaginativa, e incluso con los punzantes sarcasmos con que los tres autores desmudan a cuanto proteccionista y compañero de viaje que ha sobreabundado en la folclórica iberoamérica.

Tan jocundos instantes proporciona esa lectura que, si uno se deja mecer por su ola columpiante y no toma la precaución de leer con ojos despiertos, corre el peligro de ser atrapado en la coartada. A fuerza de ridiculizar la esterilidad de la "divina izquierda", frustrada liberadora de pobres y terror de los ricos, le cuelean a uno de contrabando el dogma del liberalismo salvador.

Con la misma desventoladura con la que los tres autores del Manual califican de idiotas a cuantos no piensan como ellos, me voy a permitir aplicarles el apodo de "trío de los idiotas". A él se acopla el Varguitas progenitor de uno de aquéllos, con una impúdica campaña publicitaria del papá en favor del hijo. Que no se sientan ofendidos. Lo mismo que hay un "trío Los Fanchos" que canta, el trío de los idiotas merece tal apelativo pues se ocupa de este género de bipedotes que tanto abunda.

Entre los cuatro demueñen toda arquitectura estatista, socialista de hoy y martillo o socialdemócrata sonrosadita. Despellean con pericia y fruición de carnicería la vacuidad de los mitos peronistas, castristas, sandinistas y otros de similar pelaje. Lo hacen con la levedad de un Fred Astaire bailando en los tabladros de Broadway, a poca distancia de

los callejones de Manhattan, plagados de miserables harapientos y desheredados sin remedio. El trío pasa al lado de una humanidad doliente: o la ignora o le ofrece como evangelio de salvación un refrito de los benéficos consejos que Rousseau predicaba a su amado Emílio.

Bajo la pluma colorista e implacable del trío de los idiotas, se descalifica cualquier intención de resolver el hambre y la miseria desde un Estado, principal gestor del bien común. Los otros idiotas que se metieron en la cabeza distribuir equitativamente las cargas comunes y también el bienestar, fueron unos ilusos. Sólo el individualismo, el mercado, el Estado reducido al papel de abuelita complaciente con el "laissez faire, laissez passer", serán quienes traigan la felicidad. ¡La aspirina universal!

El crecimiento económico, como por arte de birlibirloque, colmará la copa del banquete de tal manera que todos participaremos de él: aumentarán los niveles de ingreso de todo bicho viviente, habrá trabajo para todo el que no prefiera la holganza, serán autofinanciados abundantemente la educación, la sanidad, la previsión social, el techo propio, el ocio, la calidad de vida y las demás legítimas aspiraciones de la raza humana. Pero nada de que el Estado meta las narices en esa Arcadia feliz en la que todos seremos benevolentes para con todos.

Hacen trizas los fundamentalismos de la hasta ahora llamada izquierda que, por cierto son tan aburridos por lo machacón de sus consignas. El "trío" escribe más divertido. Pero es fundamentalista al fin. Su dogma está basado -y repito- en el individualismo invariable, en el mercado ininterrumpible, en las privatizaciones a rajataba y en el Estado-abuelita.

## La Biblia en sus manos

### Jesús predice la destrucción de Jerusalén

Jesús dijo: "Cuando vean a Jerusalén rodeada por ejércitos, sepan que le ha llegado la hora fatal. Si ustedes están en Judea, huyan a los cerros. Si están dentro de la ciudad, salgan y aléjense. Si están en los campos, no vuelvan a la ciudad. Porque esos serán los días de su castigo, en que se cumplirán todas las cosas que le fueron anunciadas en la Escritura. ¡Pobres de las que estén embarazadas o estén criando en esos días! Porque una gran calamidad sobrevendrá al país y estallará sobre este pueblo la cólera de Dios. Morirán al filo de la espada, serán llevados prisioneros a todas las naciones, y Jerusalén será pisoteada por las naciones hasta que se cumplan los tiempos de las naciones".

Venida del Hijo del Hombre

Entonces habrá señales en el sol, la luna y las estrellas, y por toda la tierra se angustiarán los pueblos, asustados por el ruido del mar y las olas. Los hombres morirán de espanto, con sólo pensar en lo que le espera al mundo, porque las fuerzas del Universo serán conmovidas. Y en ese preciso momento verán al Hijo del Hombre viniendo en medio de la Nube; y su venida será con poder e infinita gloria.

Cuando se presenten los primeros signos, enderéncense y levanten sus cabezas, pues habrá llegado el día de su liberación".

(Lucas 21, 20-28)



## Pirotecnia

Por Sonia Montaña Virreira

## Pégame que te curaré

Con motivo de recordar el Día Internacional contra la violencia hacia la mujer, una autoridad del ramo ha afirmado ante diversos medios de comunicación que la nueva fase de la lucha contra la violencia consistirá, a partir de un singular estudio sobre el perfil de los agresores, en aproximaciones hacia ellos para someterlos a una terapia antimachista.

La ley contra la violencia en la familia o doméstica no acaba de cumplir dos años y mal se puede hablar de nuevas fases en la lucha contra este mal. La fase de implementación recién comienza y es de esperar que el Estado, como es su deber, continúe creando que los servicios y realizando acciones preventivas sin dejar de lado la sanción a los que practican la violencia. Le hacen un flaco favor a la causa quienes se precipitan a convertir a los agresores en víctimas de impulsos incontrolables, traumas de infancia o locura. Es obligación de todos conocer y reconocer que la tan publicitada búsqueda de los perfiles de los agresores es una manera de tender una cortina de humo y proveer a los verdaderos culpables de irresponsables argumentos para que sigan maltratando a las mujeres.

Estudios realizados por la mismísima Subsecretaría de Género demuestran que no existe un perfil socioeconómico ni psicológico con el que se pueda asociar a los que maltratan a las mujeres. Por si fuera poco la vasta literatura internacional al respecto ha archimostrado que no hay tal perfil del golpeador.

Todo lo contrario, el único rasgo que los define es el machismo y las relaciones de poder respecto

de las mujeres en general y de sus víctimas en particular. Golpea el diputado con Master en Informática, el juez de familia, el policía analfabeto, el médico alegre y socialista, el soldado raso, el joven pandillero, el religioso ferviente, el padre de muchos hijos y el soltero empedernido, golpea el pobre y golpea el rico, lo hace en casa y fuera de ella. Pues bien esos golpeadores y abusivos tendrán a partir de ahora un refuerzo en sus argumentos prestados de la psicología vulgar para no asumir su responsabilidad.

Los servicios psicológicos deben estar a disposición de los involucrados pero no deben reemplazar las sanciones previstas por ley. La violencia contra la mujer es un fenómeno de enorme complejidad que luego de mucha lucha ha salido de la esfera privada para convertirse en objeto de políticas públicas. No es bueno que autoridades encargadas de cumplir la ley difundan argumentos falaces para que los golpeadores queden en la impunidad. Actualmente todavía hay muchos temas que deberían entrar en la agenda política para un pleno cumplimiento de la ley. Uno de los más urgentes es el referido al funcionamiento de las Brigadas de Protección a la familia que requieren mayor capacitación, control social y recursos. La ampliación y consolidación de los servicios legales integrales es otra tarea que no ha finalizado. Es de esperar que en la medida que las políticas gubernamentales las denuncias aumenten y las mujeres nos convenzamos que nuestros golpeadores no son ni enfermos ni minusválidos, son seres normales en una sociedad machista que, esa sí, debe ser transformada.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores o que deseen analizar un tema, incluir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las **sesenta líneas**, a doble espacio.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

## A mano alzada

Por Rulo Valli

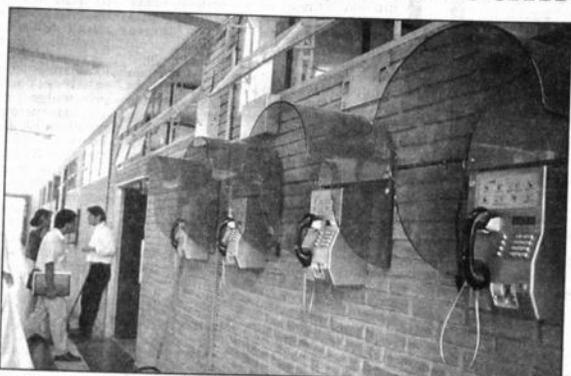
"¡CASERITO POLÍTICO...  
 COMPRAME MARGARITAS  
 'DESHICIASABLES' PARA  
 SABER SI CANDIDATEAS O NO!!"



A ocho días de la cita continental

# Hoy realizan último simulacro para probar organización de la Cumbre

Cumbre de las Américas Sobre Desarrollo Sostenible



Están listos los teléfonos que utilizarán los periodistas para cumplir su trabajo.

El que se observará hasta el más mínimo detalle organizativo; desde el accionar de protocolo, seguridad, prensa, transporte, alojamiento, salud y otras áreas que intervienen en la realización de la cita continental.

A esta última prueba asistirá el canciller Antonio Araníbar. Los organizadores actúan con una sola premisa: error cero. El viernes y el sábado se probarán los sistemas de seguridad.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El último ensayo que probará las diferentes áreas de la organización de la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible, fijada entre el 7 y 8 de diciembre, será realizada hoy en la capital oriental, sede del encuentro hemisférico.

Se trata de un simulacro en el que se observará hasta el más mínimo detalle organizativo; desde el accionar de protocolo, seguridad, prensa, transporte, alojamiento, salud y otras áreas que intervienen en la realización de la cita continental.

A esta última prueba asistirá el canciller Antonio Araníbar, acompañado de otras autoridades de gobierno, quienes calificarán el trabajo organizativo.

El viernes y sábado se probarán los sistemas de seguridad en el simulacro de traslado de los presidentes hacia la Basílica Menor de San Lorenzo, donde se realizarán un concierto, y hacia el Country Club, donde se servirán un banquete, la noche del 7 de diciembre.

**SIMULACRO**  
El simulacro de hoy consiste

en un ensayo que empezará con las ceremonias a realizarse en el aeropuerto de Viru Viru cuando arriben los presidentes (previsto para el sábado 7 de diciembre).

En la oportunidad, se prevé tres formas de recepción: una para los presidentes, jefes de Estado y de gobierno que llegarán en sus propios aviones; la segunda es para los mandatarios que llegarán en líneas aéreas comerciales; y la tercera para aquellos jefes de delegaciones que llegan en el avión del LAB, que ha dispuesto Bolivia para trasladar a los mandatarios del Caribe y de América Central.

Diversas comisiones actuarán como responsables de los saludos protocolares, de trasladar a las delegaciones, los equi-

los que respecta a la reinserción de los internos a la sociedad.

**ENCLAVE DE VIOLACION**  
ALDHU considera que los sistemas penales son un "enclave" de violación de los derechos humanos, por lo que realiza el trabajo que realiza el gobierno con el propósito de introducir reformas como es el caso de las leyes de Abolición de Prisión por Deudas y de Fianza Juratoria.

"La principal recomendación es que hay que hacer una transformación estructural de todo el sistema, abordando distintos campos, desde la Policía a la cárcel", apuntó Sierra.

Añadió que también se viola el principio de presunción de inocencia, porque más del 70 por ciento de los internos no tiene sentencia y está en prisión bajo detención preventiva o formal.

"Gran parte del problema deriva del procedimiento penal que es estricto y lento, es lo que hace posible estas cosas... está en estudio en el parlamento un nuevo proyecto de Código, que creemos va a ser importante para el cambio", enfatizó el representante de ALDHU.

Ese organismo entregó seis informes: Diagnóstico del Sistema Penal y líneas generales para propuesta de reforma. Diagnóstico de las mujeres privadas de libertad. Situación de extranjeros presos. Situación de los indígenas del Oriente frente al sistema penal y la Ley 1008.

El simulacro de hoy consiste en un ensayo que empezará con las ceremonias a realizarse en el aeropuerto de Viru Viru cuando arriben los presidentes (previsto para el sábado 7 de diciembre).

En la oportunidad, se prevé tres formas de recepción: una para los presidentes, jefes de Estado y de gobierno que llegarán en sus propios aviones; la segunda es para los mandatarios que llegarán en líneas aéreas comerciales; y la tercera para aquellos jefes de delegaciones que llegan en el avión del LAB, que ha dispuesto Bolivia para trasladar a los mandatarios del Caribe y de América Central.

Diversas comisiones actuarán como responsables de los saludos protocolares, de trasladar a las delegaciones, los equi-

los que respecta a la reinserción de los internos a la sociedad.

**ENCLAVE DE VIOLACION**  
ALDHU considera que los sistemas penales son un "enclave" de violación de los derechos humanos, por lo que realiza el trabajo que realiza el gobierno con el propósito de introducir reformas como es el caso de las leyes de Abolición de Prisión por Deudas y de Fianza Juratoria.

"La principal recomendación es que hay que hacer una transformación estructural de todo el sistema, abordando distintos campos, desde la Policía a la cárcel", apuntó Sierra.

Añadió que también se viola el principio de presunción de inocencia, porque más del 70 por ciento de los internos no tiene sentencia y está en prisión bajo detención preventiva o formal.

"Gran parte del problema deriva del procedimiento penal que es estricto y lento, es lo que hace posible estas cosas... está en estudio en el parlamento un nuevo proyecto de Código, que creemos va a ser importante para el cambio", enfatizó el representante de ALDHU.

Ese organismo entregó seis informes: Diagnóstico del Sistema Penal y líneas generales para propuesta de reforma. Diagnóstico de las mujeres privadas de libertad. Situación de extranjeros presos. Situación de los indígenas del Oriente frente al sistema penal y la Ley 1008.

El simulacro de hoy consiste en un ensayo que empezará con las ceremonias a realizarse en el aeropuerto de Viru Viru cuando arriben los presidentes (previsto para el sábado 7 de diciembre).

En la oportunidad, se prevé tres formas de recepción: una para los presidentes, jefes de Estado y de gobierno que llegarán en sus propios aviones; la segunda es para los mandatarios que llegarán en líneas aéreas comerciales; y la tercera para aquellos jefes de delegaciones que llegan en el avión del LAB, que ha dispuesto Bolivia para trasladar a los mandatarios del Caribe y de América Central.

Diversas comisiones actuarán como responsables de los saludos protocolares, de trasladar a las delegaciones, los equi-

pajes, rutas de trayecto, etc.

También se revisará las condiciones en que se realizará la ceremonia de inauguración del encuentro, en el Salón de Convenciones del hotel Los Tajibos.

El ensayo permitirá establecer cómo será la operación del ingreso de los presidentes, el saludo al Jefe del Estado boliviano, el traslado al salón de convenciones, la ubicación de los presidentes en la mesa de sesiones, ubicación de los invitados especiales, observadores, discursos, etc.

En horas de la tarde de este jueves, el ensayo estará centrado en lo referente al ingreso de los presidentes a los hoteles oficiales, la distribución de las delegaciones en los tres hoteles oficiales, etc.

Continuando con las pruebas, el viernes por la mañana se visitará la Basílica Menor de San Lorenzo, donde se prevé el concierto de música barroca. Allí se tendrá que disponer la ubicación de los presidentes asistentes.

Para terminar con las pruebas, el viernes o sábado, se hará otro simulacro de traslado de los presidentes al Country Club, donde se realizará el banquete que invitará el presidente boliviano.

La organización avanza, la Cumbre se acerca.

"Adorna el modelo, no lo evalúa"

**Questionan Declaración de Santa Cruz por neoliberal**

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** La Declaración de Santa Cruz, que será aprobada en la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible, no es producto de una consulta a la sociedad civil nacional y, por lo tanto, responderá a intereses de la economía de mercado y no así a un verdadero desarrollo sostenible, según la declaración firmada por la Asociación Ecológica del Oriente (ASEO).

El documento, denominado "Declaración del Encuentro de la Sociedad Civil por la Calidad de Vida", fue respaldado por la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno, la Red de Forestarista Social y otras instituciones.

"La sociedad civil le preocupa que en la Declaración de Santa Cruz de la Sierra no se tomó en cuenta la necesidad imperiosa de evaluar el modelo y las economías de mercado ni sus impactos. La indicada declaración por sentido que este modelo es bueno y se limita a adornarlo con algunas buenas intenciones a las que llama 'iniciativas', expresa par-

te del referido documento. "Los países llamados vías de desarrollo no somos ni somos pobres debido a la falta de recursos, tecnologías, micro y macro-economías de desarrollo que aún usan los indicadores clásicos como el PIB, nos empobrecen social y ecológicamente".

Según ASEO, "una declaración de desarrollo sostenible en condiciones esenciales para la capacidad de autosustentación de independencia económica. Sin embargo, el contenido de la Declaración de Santa Cruz se centra en el fortalecimiento de las economías de mercado, en desmedro de las economías familiares ligadas a las economías informales con iniciativas, formas de organización y roles importantes en el sustento de la economía llamada formal".

Este documento se encuentra en la primera corriente del contenido de la llamada Declaración de Santa Cruz de la Sierra.

La organización avanza, la Cumbre se acerca.

"La Cumbre es una locura"

**Alquilan casas hasta en \$US 2.000 por 15 días**

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Las viviendas ubicadas en el residencial barrio Equipetrol, área donde se realizará la Cumbre de Desarrollo Sostenible entre el 7 y 8 de diciembre, están siendo alquiladas desde 600 dólares por cinco días, 1.000 dólares por ocho días y 2.000 por 15 días.

Según el vicecanciller Jaime Aparicio, ya no hay alojamiento vacante dentro del perímetro donde se realizará el encuentro hemisférico.

Después que los hoteles Los Tajibos, Yotatú y Caparuchi han sido ocupados por su capacidad, decenas de casas y departamentos fueron alquilados a delegaciones de países, periodistas y policías que forman parte de la seguridad de los mandatarios.

"La Cumbre es una locura. Todos los hoteles están tomados, casas y alojamientos", dijo Jaime Aparicio, en una expresión referida a la

cantidad de personas que arribarán a Santa Cruz a partir de los primeros días de la próxima semana.

**VIVIENDAS DE EQUIPETROL**  
2.000 dólares por 15 días cuesta el alquiler de una casa amoblada en los alrededores del hotel Los Tajibos. Las viviendas están siendo alquiladas completamente amobladas, con aire acondicionado, líneas telefónicas, e incluso empleadas domésticas que atenderán a los huéspedes.

Los organizadores de la Cumbre también han invertido un abultado presupuesto económico en el alquiler de oficinas y viviendas próximas al hotel Los Tajibos.

La oficina de la Cumbre, ubicada detrás de Los Tajibos, fue alquilada por tres meses en 10.000 dólares.

Algunos departamentos pequeños son alquilados hasta en 600 dólares por cinco días.

Palabra de Campero Paz

**MNR dispuesto a perder elecciones por reformas**

**TARJIA (PRESENCIA).** El MNR seguirá con su política de reformas a riesgo inclusive de perder las elecciones generales de 1997, dijo ayer el embajador de Bolivia en España y sujeto emérita, Javier Campero Paz.

"Así perdamos las elecciones, así perdamos lo que sea, pero que gane el país", dijo el diplomático cuando fue consultado por PRESENCIA, el MNR seguirá con sus políticas de reforma a riesgo de perder las próximas elecciones.

Campero aseguró que las medidas de cambio están en función de los intereses del país, "no importa si la imagen perdura y el poder de convocatoria política están en riesgo".

"Este es un precio que el propio movimiento está dispuesto a pagar en esa su permanente vocación de servicio al país como decía el ex presidente Víctor Paz Estenssoro", afirmó Campero, que llegó al país para canalizar la cooperación española hacia a Bolivia, particularmente, a Tarjia.

Hay menos coca ilícita

**A EE. UU. le impresiona el desarrollo alternativo**

El embajador de Estados Unidos, Curtis Kamman, expresó ayer su satisfacción por los cambios que el país logró en materia de desarrollo alternativo en la región del Chapare, al calificarlo de "impresionante".

Recordó que, hace siete años, en el subtropico cochabambino había menos cultivos ilícitos que cultivos de coca ilícitos, ahora hay tres veces más cultivos ilícitos, en términos de hectáreas, es decir, tres veces más que la coca.

Explicó que de 30 mil hectáreas, que había hace algunos

años, de cultivos ilícitos, a la fecha se tiene 90 mil hectáreas, pero de cultivos lícitos, además de pasto para el ganado, "ese me parece que es un gran logro", agregó.

Estos cambios están haciendo que el campesino ya no tenga que depender del cultivo de la hoja de coca, sino de vender sus productos de palmito, cítricos, piña y bananeros, entre otros.

Por el embajador, estos hechos justifican la inversión que está realizando su gobierno, y el país en el marco de la lucha contra el narcotráfico.

Fue aprobado el programa oficial de la cita continental

# Primeros mandatarios se reunirán en tres sesiones de tres horas

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El programa que cumplirán los presidentes, ministros y delegaciones de América, que asistirán a la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible los días 7 y 8 de diciembre, fue aprobado por los organizadores y será remitido en las próximas horas a los países asistentes.

Tres son los programas para los días de la Cumbre; el primero detalla las actividades en las que participarán los presidentes y jefes de Estado; el segundo, que está muy ligado al primero, fue diseñado para los ministros y coordinadores; mientras que el tercero será para las delegaciones que acompañarán a los presidentes.

**SESIONES**  
Quedó establecido que las sesiones de trabajo serán tres, de más o menos tres horas de debate cada una.

El sábado por la mañana se realizará la primera sesión

En el transcurso de las próximas horas, el programa será enviado a los países asistentes.

que será pública (con asistencia de la prensa), porque se tratará la declaración política del encuentro referida al concepto de desarrollo sostenible. A esta sesión asistirán los presidentes, cuatro delegados por país, los cancilleres de cada nación y la prensa.

La segunda sesión, a la que no ingresará la prensa, será un encuentro cerrado, con la asistencia de los presidentes, más cuatro delegados por país. En esa oportunidad se tratarán las iniciativas contenidas en el Plan de Acción propuesto por Bolivia.

La tercera sesión contempla una agenda abierta, sólo para los jefes de Estado, de Gobierno y delegaciones. Quieren que esa

última sesión se convierta en un diálogo entre mandatarios.

Los ministros y coordinadores tendrán un encuentro paralelo al de los presidentes en su última sesión de trabajo.

**DISCURSOS**  
En el acto de inauguración prevista para las 9:00 horas del sábado 7 de diciembre se escucharán sólo dos discursos: el del vicepresidente norteamericano Al Gore, por haber sido su país anfitrión de la anterior cumbre, y el del presidente boliviano Gonzalo Sánchez de Lozada, anfitrión del segundo encuentro de las Américas.

En el acto de cierre, previsto para el mediodía del domingo 8 de diciembre, se escucharán también dos discursos: el del

presidente boliviano y el del mandatario chileno Eduardo Frei, en su condición de anfitrión de la Cumbre de 1998.

**BIENVENIDA**  
Una guardia de honor, instalada en el Aeropuerto de Viru Viru, recibirá a los presidentes y sus delegaciones desde el viernes por la noche.

El canciller Antonio Araníbar, el prefecto cruceño Jairo Leigue, el alcalde Johnny Fernández y el Comandante de la VIII División de Ejército son los responsables de dar la bienvenida a los mandatarios que asistirán a la cita.

Habrà una recepción sobria en la terminal aérea, donde el Alcalde entregará las llaves de la ciudad y el Prefecto dará el saludo oficial.

La comisión de protocolo se encargará de que los presidentes y sus delegaciones sean trasladados hasta los respectivos hoteles.

Según el organismo jurídico, las leyes de Fianza Juratoria y Abolición de Prisión por Deudas no son la solución para resolver la violación de los derechos humanos en las cárceles bolivianas.

Por las cárceles bolivianas, donde -por lo general- no están detenidos los grandes narcotraficantes, sino personas de menor responsabilidad.

"El diagnóstico dice que habría que incluir los delitos en el Código Penal, estableciendo las penas necesarias, tipos delictivos, procedimientos, garantizando los principios del debido proceso", remarcó Sierra.

**CARCEL, DEPOSITO DE PRESOS**  
Para ALDHU, las cárceles bolivianas parecen "almacenes de presos", donde la gente está en completo hacinamiento, aunque se aclaró que la situación es similar en otros países.

Serrana Sierra afirmó que no se cumplen las finalidades establecidas en la propia Constitución Política del Estado, en

la que respecta a la reinserción de los internos a la sociedad.

El simulacro de hoy consiste en un ensayo que empezará con las ceremonias a realizarse en el aeropuerto de Viru Viru cuando arriben los presidentes (previsto para el sábado 7 de diciembre).

No puede haber normas legales especiales

# ALDHU sugiere anular Ley 1008 e incluir delitos de narcotráfico en el Código Penal

La Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos (ALDHU) sugirió ayer que los delitos de narcotráfico, actualmente, tipificados en la draconiana Ley 1008, sean incluidos en el Código Penal, eliminando la existencia de normas legales especiales y para que una persona sea juzgada con las garantías del debido proceso.

Esa es una de las recomendaciones que entregó ALDHU a la Cancillería de la República, traducida en el proyecto "Programas de Reformas al Sistema Penal Boliviano".

**NO LEYES ESPECIALES**  
La secretaria general adjunta de ese organismo, Serrana Sierra, dijo que los especialistas que analizaron la Ley 1008, tienen severas críticas desde la óptica de los derechos humanos.

"Sabemos que en nuestros países es difícil y complejo abordar el tema de la lucha contra el narcotráfico, pero no somos partidarios de la existencia de leyes especiales", agregó.

Puntualizó que un delito de esa naturaleza pone en riesgo la democracia, por eso, debe ser tratado con normas específicas dentro del Código Penal y con una jurisdicción común.

Sierra dijo que, inicialmente, ALDHU no se había planteado estudiar la Ley 1008, pero tuvo un cambio de idea luego de haber hecho un recorrido

por las cárceles bolivianas, donde -por lo general- no están detenidos los grandes narcotraficantes, sino personas de menor responsabilidad.

"El diagnóstico dice que habría que incluir los delitos en el Código Penal, estableciendo las penas necesarias, tipos delictivos, procedimientos, garantizando los principios del debido proceso", remarcó Sierra.

**CARCEL, DEPOSITO DE PRESOS**  
Para ALDHU, las cárceles bolivianas parecen "almacenes de presos", donde la gente está en completo hacinamiento, aunque se aclaró que la situación es similar en otros países.

Serrana Sierra afirmó que no se cumplen las finalidades establecidas en la propia Constitución Política del Estado, en

la que respecta a la reinserción de los internos a la sociedad.

El simulacro de hoy consiste en un ensayo que empezará con las ceremonias a realizarse en el aeropuerto de Viru Viru cuando arriben los presidentes (previsto para el sábado 7 de diciembre).

En la oportunidad, se prevé tres formas de recepción: una para los presidentes, jefes de Estado y de gobierno que llegarán en sus propios aviones; la segunda es para los mandatarios que llegarán en líneas aéreas comerciales; y la tercera para aquellos jefes de delegaciones que llegan en el avión del LAB, que ha dispuesto Bolivia para trasladar a los mandatarios del Caribe y de América Central.

Diversas comisiones actuarán como responsables de los saludos protocolares, de trasladar a las delegaciones, los equi-

los que respecta a la reinserción de los internos a la sociedad.

El simulacro de hoy consiste en un ensayo que empezará con las ceremonias a realizarse en el aeropuerto de Viru Viru cuando arriben los presidentes (previsto para el sábado 7 de diciembre).

¿Volver a Bolivia "Tinino" revela

# Algunos senadores viajaron a EE. UU. para ver si fueron acusados por Rico Toro

por Sixto Valdez Cucto

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Senadores y abogados bolivianos viajaron a los Estados Unidos para averiguar si habían sido acusados por Faustino Rico Toro, después que éste fuera condenado por delitos de narcotráfico por la Corte del Distrito Sur de Nueva York.

La revelación la hizo ayer el ex militar en declaración a PRESENCIA luego de llegar a Cochabamba, tras haber cumplido una condena de un año y ocho meses en cárceles estadounidenses. Han ido senadores y algunos abogados al juzgado (del Distrito de Florida, Miami) a interrogarse y nunca ha existido una declaración mía en ningún sentido, exclamó.

**¿QUIÉNES?** No quisiera identificar a esos senadores de nuestro país que acuden, de oficio, y no se sabe con qué propósitos al tribunal norteamericano. Algunos gente se ha preocupado que yo hubiera declarado algo contra alguien. Nunca he declarado contra nadie. No tengo nada que decir. No conozco. Nunca he estado en ese ambiente. Y si creen que les he acusado a alguien, pueden ir a leer. Nunca me ha tomado una declaración, añadió.

"No soy hombre de hacer acusaciones. Soy hombre de aceptar responsabilidades y poner la cara todo momento. No hay absolutamente ninguna declaración contra nadie ni va a existir", insistió. Rodeado de familiares y sin ningún grupo de protección policial, el también ex comandante nacional de la FELCN durante el gobierno de Jaime Paz descendió una nave del LAB que lo trajo desde La Paz, ciudad en la que no le permitió un contacto con la prensa.

**¿Quiénes? El ex militar no los identificó. "No hay ninguna declaración contra nadie... ni va a existir", afirmó al asegurar que jamás fue interrogado por un juez norteamericano. Confesó que, en un momento de desaliento, pidió la silla eléctrica si le comprobaban alguna culpabilidad.**



El ex comandante de la FELCN llegó ayer; fue a esperar a su esposa y su hijo, de profesión militar, quien después de abrazar a su padre retorna de la pista al Aeropuerto.

que era inocente. Al pueblo de los EE. UU., al llegar le dije que era inocente. Al salir de allá y al llegar aquí digo lo mismo", afirmó al explicar que mantuvo su inocencia ante los jueces norteamericanos, pero aceptó "responsabilidades". Remarcó que el Estado norteamericano, que lo acusó de "conspiración para la posesión con intención de distribuir cocaína", nunca pudo demostrarle los presuntos delitos y le cambió la acusación inicial "por otra de menor escala, de tres kilos que yo hubiera visto, una transacción". Explicó que en ningún momento aceptó ser narcotraficante y que gracias a una ley especial de los EE. UU. y por consejos de su abogado, admitió responsabilidades. "Llegué a una transacción de aceptar responsabilidades manteniendo mi inocencia", acotó Rico

Toro que fue detenido el 22 de marzo de 1994 en esta ciudad.

**DIOS, FAMILIA Y AMIGOS** Desperado, pero seguro de su inocencia confesó que en uno de los momentos más difíciles que enfrentó en las cárceles de Estados Unidos, pidió, a través de sus abogados, que le apliquen la silla eléctrica si le comprobaban alguna culpabilidad.

En casi todas las respuestas aseguró que su principal fuerza espiritual fue la oración, la fe en Dios, el amor de su familia y de sus amigos. Reveló que la gran lección de lo que vivió desde hace más de dos años fue haber aprendido a ser más humilde.

Interrogado sobre cuánto dinero gastó en todo el proceso no quiso revelar el monto y se limitó a indicar que su esposa vendió muchos de sus bienes para cubrir la defensa jurídica.

**NO DESCARTA SER POLITICO** El polémico ex militar, que también ejerció cargos durante el gobierno dictatorial de Luis García Meza, no descartó en el futuro dedicarse a la política "porque todos somos políticos y cuando amamos a nuestro país es una forma de ponerse a su servicio".

En sus declaraciones, no quiso referirse a la situación social, económica y política del país, aunque admitió que sus familiares le mantuvieron informado sobre el país.

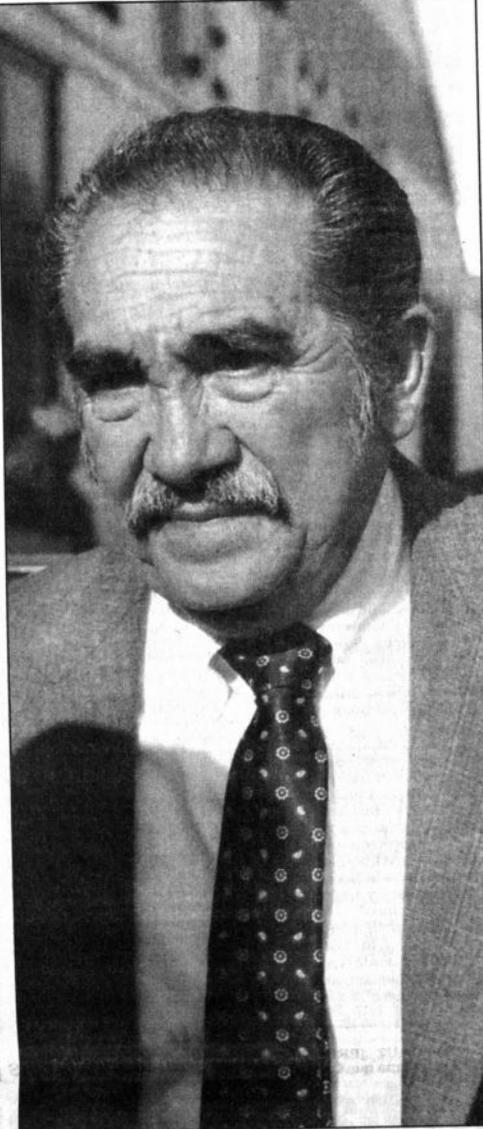
**CASO EID Y LA DEA** Evadió una respuesta a la pregunta sobre la condena que recibió el dirigente del MIR, Oscar Eid Franco, por el delito de encubrimiento al narcotraficante fallecido Isaac "Oso" Chavarría.

Insistentemente se le interrogó si la DEA y otros organismos de Estados Unidos están detrás de las acusaciones de narcotráfico a políticos latinoamericanos.

"Tendría que odiar para acusar a alguien. Tendría que ser brujo o tener una bola de cristal (para saber quién está detrás)", replicó.

El coronel no ahorró palabras de gratitud y felicitación para los jueces norteamericanos y evitó referirse explícitamente a la justicia boliviana, que autorizó su extradición.

"Ojalá sea yo el último de los bolivianos que tenga que ser sometido a una jurisprudencia que no corresponde a nuestra realidad", afirmó. Posteriormente, fue trasladado, en un vehículo pequeño, acompañado de sus familiares más cercanos.



Prefirió guardarse la identidad de los políticos bolivianos que fueron a Estados Unidos.



Hasta ahora, el que tiene el mejor perfil es René Blattmann.

que era inocente. Al pueblo de los EE. UU., al llegar le dije que era inocente. Al salir de allá y al llegar aquí digo lo mismo", afirmó al explicar que mantuvo su inocencia ante los jueces norteamericanos, pero aceptó "responsabilidades". Remarcó que el Estado norteamericano, que lo acusó de "conspiración para la posesión con intención de distribuir cocaína", nunca pudo demostrarle los presuntos delitos y le cambió la acusación inicial "por otra de menor escala, de tres kilos que yo hubiera visto, una transacción". Explicó que en ningún momento aceptó ser narcotraficante y que gracias a una ley especial de los EE. UU. y por consejos de su abogado, admitió responsabilidades. "Llegué a una transacción de aceptar responsabilidades manteniendo mi inocencia", acotó Rico

## "Faustino Rico Toro es libre", dijo Sánchez Berzaín Rosario Gamarra: La justicia de EE. UU. es mejor que la boliviana

Rodrigo Rico Toro no aguantó la alegría y lloró al ver a su padre después de dos años. El Ministro de Gobierno anunció sanciones contra el funcionario que impidió el trabajo de la prensa.

La justicia estadounidense es mejor que la de Bolivia porque allá no existe retardación de justicia y por que los jueces son probos e imparciales, afirmó ayer Rosario Gamarra de Rico Toro, mientras esperaba a su esposo el coronel Faustino Rico Toro, quien retornó de Estados Unidos.

"Son mejores (los jueces), porque son más justos, hay jueces idóneos, fiscales y aquí (Bolivia) hay mucha retardación de justicia", dijo.

Desde muy temprano, la familia Rico Toro-Gamarra esperó la llegada de la aeronave del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), que transportó al ex comandante de la Fuerza Especial de la Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) desde Miami, Florida.

Rico Toro retornó al país a las seis de la mañana, en un vuelo regular del LAB; inmediatamente realizó un transbordo a otra aeronave de la misma empresa, que lo trasladó hasta su "lajta", Cochabamba.

Vestido con un traje gris y una corbata azul, con papeles blancos, descendió de la aeronave, realizó sus trámites de migración e inmediatamente cruzó por la plataforma hacia la otra aeronave, que lo transportó a Cochabamba donde radica su familia.

**UN SALUDO** La prensa no tuvo acceso a Rico Toro, por lo que una de las periodistas le gritó coronel... coronel... quien respondió con un saludo y una sonrisa, mientras se acercaba a la aeronave. Antes de subir las escaleras, dejó su maletín negro en el piso y volvió a saludar, esta vez como militar, ingresó al avión y pocos segundos después salió junto a su esposa. Esperó a su hijo Rodrigo para saludarlo.

Rodrigo Rico Toro, oficial del Ejército, tuvo que utilizar la fuerza para llegar a su padre, a quien abrazó llorando. "Después de dos años que lo estoy esperando a ver a mi padre, aunque con algunas dificultades pero he constatado que está bien, y lo más importante es que toda la familia está reunida otra vez", dijo luego de hablar con su padre.

Lamentó la actitud de los funcionarios del aeropuerto de El Alto que impidieron el ingreso de la prensa y la familia a la sala de espera y la plataforma. "Fue una emoción demasiado fuerte, mi padre y yo lloramos, estoy feliz", dijo Rodrigo.

**ES LIBRE** El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzaín, afirmó que el coronel Rico Toro puede caminar por cualquier parte del país, porque es libre y puede hablar con la prensa las veces que lo desee.

"Puede caminar por donde quiera, hablar con la prensa, él es libre, lo que vamos a hacer es sancionar al funcionario (de AASANA) que utilizó el nombre del Ministerio para cometer un abuso contra las personas y la prensa", dijo.

Una podría ser "Chunti" Roca Kamman anuncia el retorno de otros extraditados

Asunta Beatriz Roca fue extraditada en 1991, tras ser acusada por la justicia estadounidense de delitos de narcotráfico.

## ¿Qué trizas los sueños de los precandidatos respaldado en una encuesta, Goni elegirá al candidato

Sánchez de Lozada ya tiene en sus manos el perfil del candidato. Tenemos que ganar las elecciones con el mejor, no importa si es o no del partido, dijo el jefe movimientista.

El candidato presidencial del MNR no surgirá de una elección primaria. Será propuesto por el jefe del partido Gonzalo Sánchez de Lozada en base a los resultados de una encuesta. Mi último proyecto es ganar las elecciones con el mejor candidato, no importa si es o no del partido, dijo hace dos días el jefe del Estado a los parlamentarios de su partido durante un almuerzo. Una empresa estadounidense está concluyendo una encuesta encomendada por el jefe del MNR. El trabajo está dirigido por Mauricio Balcazar, yerno del Presidente. El estudio no sugerirá nombres, sino el perfil preciso del candidato ideal que el ciudadano espera. La encuesta es realizada a nivel nacional en base a grupos focales, según se conoció en fuentes políticas del MNR. Sobre esos resultados, Sánchez de Lozada y, probablemente, la cúpula del MNR, más el entorno presidencial, elegirán al hombre que más se ajuste a los patrones de la encuesta. El nombre elegido será propuesto a la Convención movimientista, que se reunirá en enero para elegir a sus candidatos.

marco de lo que manda el estatuto del MNR, según el cual si hubiera más de un candidato se debe ir a una elección primaria; para participar en esta fase es preciso que los candidatos sean postulados por el tres por ciento de la militancia. El estatuto es tan rígido que ni siquiera permite postulaciones a título personal. El desconocimiento de los estatutos puede poner un ingrediente explosivo a la elección del candidato. Desde ya Juan Carlos Durán y Guillermo Bedregal han reclamado el cumplimiento estricto del estatuto. "El candidato debe ser elegido por el partido y debe ser un hombre del partido", dijo Durán.

Bedregal habló de un estallido interno en su partido si el candidato es elegido "a dedo".

**LOS POSIBLES** Cuatro nombres se barajan con insistencia, quizá uno de los ellos encaje en el perfil que busca el jefe del MNR: Juan Carlos Durán, Carlos Sánchez, René Blattmann y José Guillermo Justiniano. Con menores posibilidades aparece Guillermo Bedregal.

Hasta ahora, todas las encuestas han mostrado a René Blattmann como el ministro más popular de Goni. Carlos Sánchez es impopular, pero es un hombre muy habiloso. Juan Carlos Durán aparece como el más popular del MNR, pero no tiene el nivel de simpatía de Blattmann. Justiniano tiene la reputación de ser un hombre inteligente, pero tiene escaso perfil político.

**LA GUERRA INTERNA** Las fichas están en juego y la pugna en el MNR es cada vez más incontrolable. Han comenzado a circular panfletos que apuntan a descalificar a algunos de los precandidatos. En uno de ellos se dice que a Blattmann le sacarán sus vinculaciones con gobiernos dictatoriales y la conculcación de la autonomía universitaria.

**LAS ELECCIONES** Lo que si aparece como una derrota anunciada es que el MNR no tendrá tiempo para aprobar una postergación de las elecciones. El presidente Sánchez de Lozada reconoció frente a sus correligionarios que ya no hay tiempo.

Pese a todo, el senador movimientista Walter Zuleta ensayó una hipótesis audaz: lanzar el Decreto de convocatoria a elecciones en el tiempo previsto y luego aprobar otro Decreto modificando la fecha.

su extradición hacia Estados Unidos, el 1 de febrero de 1995, y no lo condenó por el delito de narcotráfico. "No puede pronunciarse en absoluto porque no es un problema de la Corte Suprema. Ella ya decidió la extradición y el juzgamiento se ha producido en Estados Unidos. Por lo tanto no es competencia del Tribunal Supremo hacer algo", opinó el jurista chuquisaqueño Gabriel Peláez.

Dijo desconocer la condena que le impuso un tribunal judicial de los Estados Unidos al militar acusado de haber internado a ese país cocaína. Sin embargo, aclaró que según las leyes nacionales Rico Toro no puede ser procesado nuevamente mientras no cometa otros delitos.

"No sé cuál es específicamente la sentencia que ha salido en Estados Unidos. Se dice que ya cumplió su condena y creo que tiene cinco años más de libertad vigilada", dijo.

Enfatizó que por ser una sentencia dictada en otro país no puede ni siquiera ser impugnada por los tribunales bolivianos.

Algunos magistrados que se encuentran en Sucre para resumir sus actividades el viernes 29 de noviembre no quisieron pronunciarse al respecto.

Según Otasevic sólo fueron "rumoreos"

# Goni no convence a militares, recibe silbidos y no aplausos

El Ministro de Defensa, admitió que hubo observaciones al documento, y que después de algunas explicaciones aceptaron el convenio porque les beneficia. Los militares no quieren sentirse engañados. El Presidente propuso crear una comisión para analizar los aspectos técnicos de la propuesta



Goni explica y no es del todo escuchado



Con dudas sobre la Ley de Pensiones

## Goni explica

✓ "Las cifras muy serias, no engañaremos a nadie"

✓ "El problema aquí es bastante claro y yo quiero decir que el antiguo sistema era que los jóvenes pagaban la jubilación de los jubilados, es una transferencia intergeneracional. La crisis viene cuando los jubilados viven más tiempo de lo que se estima."

✓ "En 1956, cuando se creó el sistema actual de reparto, y lo hizo el partido que me honra presidir, se estableció que anualmente debía haber un ajuste de la cantidad de cotizaciones, nunca se hizo por razones políticas."

✓ "El militar tiene 35 años sin periodos de desocupación, eso le garantiza el 100 por ciento de su renta y es muy probable que logre mucho más."

✓ "Sugiero que a nivel técnico de cada fuerza se reúnan con la Secretaría e Pensiones y hagan un debate técnico."

✓ "Tengo la confianza de que hay la absoluta intención, por la transparencia, de que tengan confianza en esto".

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada vio descontento, escuchó silbidos y no logró convencer del todo a los militares sobre los beneficios que tienen las Fuerzas Armadas al estar incluidas en la reforma del actual sistema de pensiones, aunque el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, señaló que simplemente fueron rumores y no silbatinas lo que se escuchó.

Bajo estrictas medidas de seguridad y reserva, el presidente su equipo técnico del Ministerio de Capitalización y la Secretaría de Pensiones explicaron, en el Círculo de Oficiales del Ejército de la zona de Irapavi de La Paz, los alcances del convenio suscrito el pasado viernes entre el gobierno y el Alto Mando Militar.

**DEBATE**  
Como era de esperar por los constantes anuncios de fuentes reservadas de la institución castrense sobre la desconfianza generada por el proyecto de Ley, el debate fue bastante acalorado en un principio ya que las Fuerzas Arma-

das demandan un tratamiento preferencial manteniéndose fuera de la Ley de Pensiones.

La subsecretaría de Pensiones, Evelyn Grandi, hizo una detallada explicación de la reforma y lo que representará para las Fuerzas Armadas, a lo que le siguió una serie de cuestionamientos técnicos que fueron luego rebatidos por la autoridad.

El presidente, a su modo coloquial, le dijo a oficial que había hecho los cuestionamientos que la propuesta gubernamental "es completamente transparente, pero antes de hacer afirmaciones debería cruzar información con la Subsecretaría. Si no aprendió todavía que raras veces se equivocan las mujeres, ya es hora de que aprenda".

Luego propuso la conformación de una comisión, en la que participen las tres fuerzas, para analizar en forma técnica el proyecto de Ley.

### NO FUE INCLUIDO

Al final de más de tres horas de explicación, los militares salieron no del todo convencidos no precisamente por el contenido del convenio, sino porque que éste aún no fue incluido en el texto del proyecto de Ley de Pensiones que es tratado en la Cámara de Diputados.

El presidente llegó al círculo militar del Ejército a las 10:00 horas y salió fugazmente con su equipo a las 13:30 horas sin hacer comentarios, mientras los coroneles, oficiales, suboficiales y clases abandonaban el recinto haciendo comentarios de acuerdo y desacuerdo.

### SILBIDOS

El asesor de la Asociación de Suboficial, Sargentos y Clases, Oscar García Suárez, señaló que el presidente fue silbado porque el convenio no era de su agrado y porque las explicaciones no fueron convincentes.

"El gobierno tenía todo combinado, fue una reunión meramente informativa, no aceptó ninguna modificación, por eso en algunos casos la gente refutó las cosas y hubo algunas silbatinas", dijo el abogado García Suárez.

### TASA DE LECHE

Sin embargo, el presidente de la Unión de Militares del Servicio Pastivo, coronel Samuel Gallardo, al concluir la reunión afirmó, molesto por que se le preguntó si habían observaciones al acuerdo, que "no pasa nada y todo es una tasa de leche".

A su vez, el ministro de Defensa, Jorge Otasevic, rechazó que haya existido silbatina al presidente, y afirmó que lo que en realidad hubo fue simplemente rumor de "incredulidad".

"No hay malestar porque ellos saben que el acuerdo les beneficia", subrayó al añadir que hubo varias observaciones que fueron aclaradas.

## En diversos lugares de la ciudad Trabajadores en "vigilia" contra Ley de Pensiones

La jornada de ayer se caracterizó por ruidosas marchas y bloqueos que provocaron la paralización del tráfico vehicular en diferentes zonas de la ciudad y la autopista La Paz-El Alto.

En un intento más para evitar que la Cámara de Diputados suspenda el tratamiento de Ley de Pensiones, los trabajadores y jubilados iniciaron ayer una "intensa vigilia" en diversas zonas de la ciudad, que provocaron problemas en el tráfico vehicular y molestias a la población pacena.

La "vigilia" dispuesta por la Central Obrera Boliviana fue apoyada por marchas y movilizaciones de protesta que se desarrollaron durante toda la jornada ante la vigilancia celosa de los efectivos de la Policía Boliviana.

### PEDIDO

#### A UCS

Los trabajadores de la seguridad social se instalaron en las cercanías de la Cervecería Boliviana Nacional, junto al momento de Max

Fernández, para "orar" y pedir que su partido, liderado ahora por su hijo, modifique su posición y no vaya en contra la mayoría del pueblo boliviano.

Los trabajadores de todos los sectores, profesionales, jubilados y rentistas concurren también a la principal movilización del día, que se inició a las 16:00 horas con concentración en la tradicional plaza de San Francisco.

Desde ese lugar, se trasladaron hasta las inmediaciones de la plaza Murillo y el Congreso y a su paso por la sede de UCS, corearon insultos contra Jhonny Fernández, a quien calificaron de "traidor de los trabajadores".

### HUELGA GENERAL

Por su parte, la Federación Sindical de Trabajadores Mi-



Las marchas de protesta continúan.

neros de Bolivia, (FSTMB) anunció que organiza una la huelga general indefinida y una marcha que partirá de Oruro para llegar hasta la sede de gobierno.

El dirigente minero, Guido Martínez, dijo que ese sector coordinará con los campesinos bloqueos en diferentes carreteras del país, en defensa de el Código de Seguridad Social, porque es una conquista

de los trabajadores.

El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, Edgar Ramírez, advirtió que aún se aprueba la Ley de Pensiones, los trabajadores continuarán en su lucha.

Anunció que para hoy esta prevista una reunión nacional de dirigentes para aprobar nuevas movilizaciones, las mismas que continuará por mucho tiempo más.

## 300 huelguistas en la "V"

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Con la incorporación voluntaria a los piquetes de huelga de hambre, de unos docentes jubilados y mineros rentistas, se incrementó el número de ayunadores a los 11 piquetes iniciales.

Una manifestación, que recorrió las principales calles de la ciudad, fue el preámbulo para que se haga conocer públicamente el repudio de la población cochabambina al objetivo de la Cámara de Diputados, de aprobar la Ley de Pensiones mediante el "rodillo parlamentario".

## Cruceños exigen diálogo

**SANTA CRUZ (Jatha).** El Comité Cívico Pro Santa Cruz remitió hoy una carta al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, exigiéndole que inicie a la brevedad posible un clima de diálogo y concertación sobre la conflictiva Ley de Pensiones, se informó oficialmente.

El presidente de la entidad regional, Héctor Justiniño, anunció el envío de la misiva, en una visita que hizo a los médicos que sostienen ayuno voluntario contra la controvertida reforma en la capital cruceña.

"Ante la grave situación de

Mientras jubilitados continúan en la "V" y "tomando" Septiembre, para la huelga de hambre de la Obra Departamental, se programó para en horas de la tarde. La COD informó que el paro de horas, instruido por el sindicato nacional de la magisteral, se realizará en la universidad y otros lugares.

### conflicto que ha

tamiento legislativo de Ley de Pensiones por el Poder Ejecutivo a Su Excelencia, se debe a la inmediatez de un franco diálogo nacional, en procura definitiva de ese beneficio del país parte de la nota. Justiniño agregó que el cruceño irá a go para llegar a un proyecto gubernamental contenido originado de todos los sectores.

## 7 días de huelga dura

**POTOSÍ (PRESENCIA).** En una medida de presión poco común para este sector profesional, los médicos potosinos cumplieron ayer el séptimo día de huelga de hambre "dura" en defensa del sistema de seguridad social.

El primer piquete de ayuno voluntario fue iniciado hace una semana por los principales dirigentes del Colegio Médico Departamental, en el Hospital Obrero de la Caja de Salud.

En los días siguientes se sumaron otros médicos y enfermeras en instalaciones del Seguro Social Universitario, Cruz Roja

### Departamental y

ria, según se pudo saber. Hasta el momento, los huelguistas de hambre potosinos son 40 aproximadamente, entre médicos, odontólogos, enfermeras, mientras que los urbanos y rurales están en aprestos de organizar piquetes de huelga anticipando sus derechos. "Cada día que pasa más fortalecidos, porque ya hemos sufrido ese parteicular el piquete del Colegio Médico Potosino Ochoa.

## Sucre con cuatro piquetes

**SUCRE (PRESENCIA).** A ocho días de la huelga de hambre, los dirigentes de la Central Obrera Departamental, son cuatro los piquetes de ayunadores y catorce personas que sostienen la medida extrema en Sucre.

El principal piquete de huelguistas es el de la COD, que cuenta con cinco ayunadores, cinco personas en la extrema medida, entre dirigentes y maestros de Social Universitario tiene dos huelguistas y el de los médicos tres galenos.

El secretario de Organización, Enrique Coronado, convocó a los

trabajadores a no los dirigentes que los dos, a coadyuvar y luchar.

Informó que hasta se registraron cuatro diferentes piquetes, presidenta vitalicia Humanos, Betty Rojas. La huelga de 4 acatada por sindicatos que no se calificó lo que se la estropeó pero aclaró que por haber terminado no los trabajadores bajaron, al contrario, medidas de presión múltiples.



República de Bolivia  
Ministerio de Justicia

Dr. René Blattman Ministro de Justicia, Subsecretarios, Directores y el personal del Ministerio de Justicia, expresan su sentimiento de pesar por el sensible fallecimiento del que en vida fue:

## Sr. René Párraga Vega

Q.D.D.G.

Padre de nuestro dilecto amigo, Dr. René Gonzalo Párraga Gallardo, Director de Derechos Humanos. La Paz, noviembre de 1996

La Paz, Bolivia, viernes 28 de noviembre de 1996



**"Los alivios de la deuda no son otra cosa que una oportunidad para que el país pueda concluir reformas estructurales importantes, que nos permitan a la larga caminar con nuestros propios pies y desarrollarnos".**  
Fernando Candia, ministro de Hacienda.

## Críticas, observaciones y elogios

**BENJAMÍN MIGUEL (PDC)**  
 Los petardos que escuchamos en las calles pueden ser balas mañana.  
 Soldar al salario el aporte patronal es una disminución del salario.  
 Este modelo de Pensiones hemos copiado a Chile.  
 Hagamos un alto en el tratamiento de la Ley hasta que la sociedad civil llegue a un acuerdo con el gobierno.  
 De recibir 200 dólares al año, tres bolivianos por día. Esto significa 60 millones de dólares que se los puede invertir en obras sociales.

**ENRIQUE TORO (ADN)**  
 Llegó la garantía para la evasión de impuestos.  
 Se pretende entregar 1.500 millones de acciones capitalizadas y el ahorro interno de los trabajadores a dos empresas "grandes" en condición de monopolio y por los próximos tres años.  
 No existe libertad de elección para los trabajadores en un marco de abierta y libre competencia.  
 Se reparten 60 millones de dólares al año para hacer proleptismo y se le carga al TON 200 millones de dólares al año, por varios años, para que busque cumplir con los objetivos a riesgo de quebrar el TON.

**JERJES JUSTINIANO (VANGUARDIA SOCIALISTA)**  
 El proyecto viola el sentido social, es economicista, individualista y liberal.  
 Es contrario a la Constitución Política del Estado.  
 Elimina los aportes pa-

tronal y estatal. La obligación única es de los trabajadores

**MANUEL DECORMIS (MNR)**  
 Faltó publicar el proyecto de Ley. El presentado el 9 de julio difiere al aprobado por el Senado el 10 de noviembre.  
 Solicitudes de organizaciones han sido atendidas, pero no son conocidas por el pueblo.  
 El proyecto de Ley tiene tres objetivos: Ampliar la cobertura del seguro de 350 mil a 800 personas, al margen de su dependencia laboral; mejorar el nivel de ingreso de las jubilados; Disminuir y eliminar el déficit fiscal.

**GEORG PRESTEL (MNR)**  
 Estamos en un proceso en el que los partidos políticos están expresando sus posiciones y vamos a seguir adelante.  
 Hay varios parlamentarios todavía que van a hacer uso de la palabra y después va a llegar algún momento en que vamos a terminar la etapa en grande, luego vamos tener las etapas de detalle y revisión, lo normal...las tres estaciones

**GUILLERMO RICHTER**  
 Estamos convencidos que la inmensa mayoría de los bolivianos acepta la Ley de Pensiones.  
 El MBL mantiene su posición, pero esperamos que en el tratamiento legislativo encontremos cauce de acción conjunto.  
 Siempre hay la posibilidad de introducir modificaciones que mejoren el proyecto de ley, pero para ello se necesita una sincera voluntad de introducir o hacer sugerencias creativas

# Cuarto intermedio hasta hoy en Cámara de Diputados Opositores impidieron avance en aprobación de Ley de Pensiones

Con el apoyo de la UCS y la presencia del MBL, el MNR logró quórum para iniciar el tratamiento del conflictivo proyecto de Ley, pero éste aún no fue aprobado en ninguna de sus estaciones. Mientras se iniciaba la sesión parlamentaria, la protesta y el rechazo a la reforma gubernamental continuaba en las calles



Diputados con la reforma en las manos, la vigilia en las calles

El proyecto de Ley de Pensiones comenzó ayer a ser tratado en la Cámara de Diputados en una sesión que se caracterizó, en su inicio, por el enfrentamiento entre opositores y empueristas, para varias horas después, a las 24:05, sea declarado un cuarto intermedio hasta hoy a las 9:00 horas.

Mientras se iniciaba la sesión en el centro de la ciudad de La Paz un numeroso grupo de trabajadores comenzó una vigilia para presionar a los parlamentarios y evitar la reforma del actual sistema de pensiones.

El MNR logró hacer quórum en la Cámara Baja para el tratamiento del conflictivo proyecto de Ley luego de comprometer el apoyo de su aliado UCS, lo que le valió a éste una serie de críticas, y la presencia del MBL, también de la coalición, que guardó una posición pasiva.

**A GRITOS**  
 Tras leer la correspondencia, los diputados comenzaron con el tratamiento de la Ley de Pensiones a las 16:10, pero cuando el presidente de ese cuerpo legislativo, Georg Prestel, dio la palabra al diputado de Syd, Raúl Tovar,

los parlamentarios de la oposición comenzaron a pedir a gritos que se lea la lista de oradores.

A la misma hora en que se inició la sesión y también con gritos, en las calles, la Central Obrera Boliviana (COB) dirigió una multitudinaria marcha de trabajadores y rentistas que hicieron retumbar el centro de la ciudad de La Paz con cachorros de dinamita.

Luego los marchistas iniciaron la vigilia que, según su dirigente Edgar "Huracán" Ramírez, permanecerá mientras la Ley sea tratada en la Cámara de Diputados.

**ALTERCADOS**  
 En la calle, no hubo enfrentamientos, aunque las fuerzas del orden no permitieron ingresar a la plaza Murillo a los marchistas.

Pero en la sesión estuvo a punto de haberlo, el diputado del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Guido Riveros, que insistió en que se debía dar la palabra a los opositores y sostuvo un altercado con Prestel, mientras los otros diputados de la oposición acusaban al presidente de la Cámara Baja de pretender atropellar la sesión para agilizar el tratamiento de la Ley de Pensiones.

Finalmente, Prestel leyó el ar-

tículo 48 del Reglamento de Debates que determina que el presidente de la Cámara Baja será quien tome la decisión de dar la palabra a quien sea conveniente, cuando varios diputados la solicitan al mismo tiempo.

**LA SESION**  
 Tovar habló de las bondades del proyecto gubernamental y dijo que la reforma debe concretarse lo antes posible para mejorar el sistema de pensiones.

El segundo en hacer uso de la palabra fue el diputado de Acción Renovadora Boliviana (ARBOL), quien negó rotundamente que su

partido haya tenido la intención de apoyar al MNR y a su propuesta de sustitución del actual sistema de seguridad social.

Posteriormente intervino el diputado de la oposición Benjamín Miguel, del PDC, quien advirtió que la imposición de la Ley de Pensiones podría provocar que los cobetes que se escuchaba de las calles se convirtieran en balas mañana.

También hicieron uso de la palabra Enrique Toro de ADN, Ramiro Barrenechea del Eje Chacabuco y Jorge Medina de Condepa, entre otros.

## Polémico decreto adelantado

### MBL: Aranibar firmó como ministro, no como jefe

Pese a que el MBL no estuvo de acuerdo, el canciller y presidente del Movimiento Bolivia Libre (MBL), Antonio Aranibar, firmó el Decreto N° 24414, que reglamenta la Ley de Pensiones, sin que ésta aún esté aprobada. Indicó ayer el presidente de la Comisión de Política Social de la Cámara de Diputados, Luis Fernández.

Fernández, que es también diputado del MBL, calificó esa medida como una acción que no tiene ningún sustento legal y, sin hacer muchos comentarios, explicó que el canciller no firmó ese decreto a nombre de su partido, sino como miembro del Poder Ejecutivo.

El Decreto Supremo 24414, emitido el 15 de este mes, establece la suspensión de los pagos de aportes a los fondos complementarios, que tienen carácter privado y común, para ser entregados al Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), que pertenece al Estado.

A pesar de que el líder del MBL implícitamente apoya el proyecto gubernamental, los parlamentarios aparentemente mantienen su posición de no votar a favor de esa ley y señalan que sus observaciones se-

rán planteadas en el debate que se realiza en la Cámara de Diputados.

**NO AL "BONOSOL"**  
 Definitivamente el MBL no está de acuerdo con el "Bonosol", porque lo considera de alto riesgo financiero y podría derivar, con el tiempo, en un mero mecanismo de reparto simple.

La propuesta embebesta es volver a la concepción original por el que todo ciudadano mayor de 21 años a diciembre de 1995 -cuando llegue a la edad de 65 años- pueda beneficiarse con la acumulación de esos recursos capitalizados en el tiempo.

**NO A DOS AFPs**  
 Al MBL también le parece que no habrá un incentivo a la competencia con la existencia de sólo dos AFPs y que esta política le coarta al ciudadano la libertad de escoger a cuál AFP se afiliará, porque se dividirá el país en dos partes.

**NO A UN SISTEMA**  
 El MBL tampoco está de acuerdo con la subsistencia sólo del sistema de capitalización individual, por ser excesivamente economicista en su concepción.

## Unos le piden que no apoye la ley y otros sospechan amarrs

# UCS, criticada y presionada

El partido de Johnny cambió de posición de la noche a la mañana y esto el MBL no lo entiende. UCS responde que si cambió fue porque logró que se modificaran cuatro artículos.

El acuerdo entre UCS y MNR para aprobar el proyecto de Ley de Pensiones le ocasionará al jefe del primer partido, Johnny Fernández, más de un dolor de cabeza, porque ha empezado a ser presionado, sobre todo por los trabajadores, quienes no han dudado en hacerle recuerdo lo solidario que era su padre, Max, para que no apoye la aprobación de esa ley en el Parlamento.

El dirigente de la COB David Olivares dijo ayer que si UCS le ayuda a aprobar la Ley de Pensiones, será culpable del despojo de los ahorros de los bolivianos.

**MBL NO ENTIENDE**  
 Un día UCS dijo que no estaba de acuerdo con el proyecto de Ley de Pensiones; pero unos días después acordaba con el MNR apoyarlo para aprobar esa reforma, lo que al MBL lo ha dejado perplejo, puesto que éste no entiende cuáles pueden haber sido los motivos que llevaron al partido de Johnny a cambiar de opinión de la noche a la mañana.

"Veremos sus explicaciones en el debate; pero lo cierto es que ellos también estaban de acuerdo con la coexistencia de los dos sistemas y ahora ya no piensan así", dijo el vicepresidente y di-



Johnny tendrá que tomar una decisión.

putado de los "trigo limpio", Juan del Granado.

Sin embargo, el diputado Daniel Uriona de UCS si tiene una explicación al cambio de ese partido y es que el acuerdo de apoyo de ese partido al MNR, se hizo con el compromiso de modificar cuatro artículos del proyecto: 17, 37, 44 y 57, mientras el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, indicó que el MNR escuchó y concertó con UCS y "les hemos recordado que la nominación del 'Bonosol'

es un reconocimiento a su propuesta".

**OPOSITORES SOSPECHAN**  
 Por su parte, parlamentarios de la oposición criticaron duramente a UCS. El secretario Ejecutivo de Conciencia de Patria (CONDEPA), Aldo Michel, dijo que UCS actuó mediante benditas, mientras el jefe de bancada del MIR, Hugo Carvajal, sostuvo que ese partido tiene una actitud dual.

### Piden a Johnny no apoyar la ley en memoria de Max

(JATHA).- Los trabajadores de seguridad social realizaron una "vigilia religiosa" en las puertas de la Cervecería Boliviana Nacional (CBN), exigiendo al jefe de UCS, Johnny Fernández, cumpla los principios de su partido y no apoye la aprobación de la Ley de Pensiones.

Solicitaron la presencia de Fernández, y como el alcalde cruceño retornó a Santa Cruz, salió al paso el vicepresidente de la CBN, Enrique Pacheco, quien justificó la actitud de su jefe asegurando que el gobierno ejerce "presión" en su contra.

Fernández garantizó, mediante un convenio con el MNR, que su bancada aprobará el proyecto gubernamental de reformas a la seguridad social.

"Les digo sinceramente que tenemos algunas presiones y que también tenemos que lidiar con ellas. No queremos eludir con esto la responsabilidad que tiene Johnny Fernández como líder político, pero yo como empresario, les pido que consideren esa situación", dijo Pacheco, según grabación magnetofónica difundida por Radio Altiplano.

"Disculpen, Johnny Fernández no está en la Paz. Como vicepresidente de la empresa y amigo de ustedes, quiero decirles que le haré conocer su posición", dijo Pacheco.

Un contingente de policías rodeaba las instalaciones de la CBN y advirtiendo un posible enfrentamiento, el vicepresidente de la empresa dijo que "no quisiera nunca" que los trabajadores "se enfrenten con los carabineros", por culpa de Fernández.



Aranibar, a veces jefe y a veces ministro.

## MNR-UCS: Bonosol amplía cobertura

Los cogobernantes Unidad Cívica Solidaria (UCS) y Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) acordaron ayer ampliar el universo de los beneficiarios del "bonosol" a los ciudadanos que hayan cumplido 18 años hasta el 31 de diciembre de 1995, informaron por separado el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez y el diputado cesista Miguel Uriona.

Sin embargo, el ministro de Gobierno, Sánchez afirmó que ese punto no será incluido en el texto actual del Proyecto de Ley que actualmente establece simplemente "mayoría de edad", que se entiende de acuerdo con la Constitución Política del Estado, que será a los 21 años.

"En el futuro inmediato, no en este texto de la ley. Vamos a realizar mejoras para que el bono solidario abarque a las personas que cumplan 18 años para beneficiarse con ese bono", dijo Sánchez.

**LA PROPUESTA**  
 "Que se baje el bono que se pretende dar a la gente a los ciudadanos que tengan 18 años y se tenga un universo mayor, es otro de los planteamientos que el día domingo ha realizado Johnny Fernández", dijo ayer en la mañana el diputado Uriona.

# Debido a que creció **FDC** será reestructurado administrativamente

Hay observaciones de la comunidad internacional, pero no se refieren a problemas de corrupción, dijo el secretario de Coordinación del Ministerio de la Presidencia.

El Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) sufrirá una modificación interna, debido al crecimiento de la institución y por los malos entendidos que hubo con los organismos financiadores internacionales, explicó el secretario nacional de Coordinación del Ministerio de la Presidencia, Rudy Araujo.

Dijo que el FDC "es una de las instituciones claves" dentro de la perspectiva del plan de desarrollo del agro. Por tanto, señaló, esos cambios buscan preparar a la institución en las nuevas tareas que asumirá en los próximos meses.

"De ninguna manera se trata de corrupción ni de mal manejo de recursos", manifestó. Los cambios en la institución de apoyo financiero rural permitirán que ésta se convierta en el eje de inversión de la estrategia productiva del agro y además, solucionar los "malos entendidos con las entidades financieras" que apoyan la ejecución de obras de esa institución.

En pasados días, el presidente ejecutivo de la institución, Franklin Cárdenas, manifestó que la comunidad

internacional mantiene su respaldo al fondo, pero admitió que existen algunas diferencias en la forma de ejecución de proyectos. Esas "pequeñas diferencias" se irán solucionadas con los cambios que se introducirán.

**SIN RETIRO**  
Araujo explicó que los cambios no implicarán el retiro de autoridades o de personal, sino que al ser un problema estrictamente administrativo de carácter interno, "será necesario dividir claramente las competencias

que hacen a la función presencional y a la función gerencial en los diferentes niveles".

Señaló que lo que se hará "es analizar la estructura del FDC para poder habilitar y fortalecer (a la institución) en las áreas que corresponden. Se separará claramente la planificación y control de lo que es la coordinación y gerencia."

**COMUNIDAD INTERNACIONAL**  
Reconoció que las observaciones de la comunidad internacional se deben princi-

palmente a que "se habrán violado algunos procedimientos verificados a través de un análisis institucional."

Una de las primeras acciones es que "existen algunas modificaciones en la reglamentación producto del crecimiento del Fondo de Desarrollo Campesino" y lo que se está haciendo con esos ajustes es complementar medidas que no se vuelvan a repetir esos "desencuentros" por falta de una normativa adecuada en una institución que está creciendo.



Se avecina un cambio que tendrá repercusiones en el campo...



Ruggieri y Mac Lean, dichosos...

## Contacto directo con el mundo **Habrà este año 2.200 teléfonos públicos**

Con una inversión de 15,3 millones de dólares en 1996, la telefonía pública de la capitalizada ENTEL comenzó a funcionar ayer a nivel nacional, con la posibilidad de realizar llamadas departamentales, interdepartamentales, nacionales e internacionales.

En acto especial realizado en la Plaza Alonso de Mendoza, el presidente de la ENTEL, Giovanni Ruggieri, y el alcalde municipal de La Paz, Ronald Mac Lean, inauguraron la telefonía pública, que en la presente gestión tendrá 2.200 cabinas telefónicas en todo el país y hasta julio de 1997 alcanzarán a 5.500.

Ruggieri destacó que al cumplir un año de gestión se alcanzan las metas propuestas al inicio de la capitalización, utilizando tecnología de punta. Añadió que los teléfonos públicos son todos inalámbricos, y en algunos casos, celulares.

**MUERTE DE LAS DISTANCIAS**  
Por su parte, Mac Lean agradeció, a nombre de la ciudadanía, la instalación de 60 nuevas cabinas, que "serán

conservadas como el símbolo del nuevo progreso que se construye día a día. La distancia nos mantuvo separados del mundo en nuestro desarrollo; con la telecomunicación se produce la muerte de las distancias y cualquier boliviano puede ahora hablar al instante con Pekín o cualquier otra región del mundo".

Las cabinas telefónicas funcionarán con monedas de 50 centavos y de un boliviano; mientras que otras utilizarán tarjetas magnéticas, cuyos valores son de 5, 10, 20 y 50 bolivianos. Hasta fin de año la ENTEL ha previsto la instalación de 640 cabinas en la ciudad y 107 en el área urbana.

El proyecto, con una inversión total de 24,6 millones de dólares, está soportado por sistemas de telefonía inalámbrica en ciudades capitales de departamento y de provincia donde no existe planta externa. En poblaciones rurales de difícil acceso, los teléfonos serán conectados a través de redes de cobre y sistemas de Multiacceso Rural y estaciones VSAT.

## Según sus inversiones **COBEE reajustará tarifas desde 1997**



La Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (COBEE) reajustará sus tarifas a partir de 1997, previo estudio de sus inversiones y costos. Informó el superintendente de Electricidad, Orlando Joffre.

El mes de abril la COBEE presentó una solicitud de reajuste tarifario, que luego de un minucioso análisis fue rechazada por la Superintendencia, ya que algunos datos no se ajustaban al Código de Electricidad. De esa manera se determinó que en la presente gestión la COBEE concluirá con el rango de rentabilidad establecido por el Código.

No obstante y en función de las inversiones que ejecutará, se dispuso la presentación de la documentación pertinente para realizar un reajuste, que tendrá vigencia por cinco años desde 1997. En ese marco, desde septiembre la COBEE viene entregando los informes respectivos, que están siendo analizados por una firma consultora, "para tomar las decisiones más adecuadas", dijo Joffre.

**INVERSIONES**  
El superintendente mencionó que las tarifas de generación están directamente relacionadas con las inversiones que realice la empresa, que durante los últimos años no se hicieron. Era un sistema frenado, agregó, los incrementos de energía provenían del trabajo realizado por la ENDE, en el sistema interconectado.

Actualmente el plan de inversiones de la COBEE tiene prevista la instalación de una unidad generadora en el sistema de Zongo, que se inaugurará en enero próximo, y la incorporación paulatina de otras unidades, que significarán un incremento de potencia de 60.000 kilovatios. Esas obras representan una inversión, en casi tres años, de más de 100 millones de dólares.

**PARA COBEE EL CODIGO**  
Explicó que de acuerdo con las últimas disposiciones para el sector, contempladas en la Ley de Electricidad, se concedió a la COBEE continuar con el tratamiento tarifario contemplado en el Código de Electricidad durante siete años. En ese sentido, sólo para esa empresa cualquier reajuste en sus tarifas se estudia independientemente del resto de las compañías que generan y distribuyen energía eléctrica.

Entretanto, las empresas distribuidoras de energía eléctrica deben contratar consultoras independientes que calculen el rendimiento de las tarifas. Los resultados deben presentarse a la Superintendencia a fin de aprobarlos, modificarlos o rechazarlos, según se vea por conveniente.

## Sin consuelo **MIR y ADN lamentan participación de la ENRON en capitalización de YPFB**

"Con esas actitudes, me pregunto, qué otra empresa extranjera pugnará por la capitalización", dice Guido Riveros.

(ANF). Los opositores Movimiento de Izquierda Revolucionario y Acción Democrática Nacionalista protestaron hoy por la decisión del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, de aceptar la participación de la norteamericana ENRON en la capitalización de YPFB.

Los diputados Guido Riveros (MIR) y Tito Hoz de Vila (ADN) lamentaron que la toma de decisiones en el Ejecutivo siga dependiendo de los intereses que tiene la transnacional extranjera.

Hoz de Vila, dirigente de Acción Democrática Nacionalista, aseguró que la "ENRON tiene los días contados y que no seguirá en Bolivia más allá del 7 de agosto de 1997". Riveros, parlamentario del Movimiento de Izquierda Revolucionario, afirmó que sólo en el próximo gobierno se podrá conocer el manejo obscuro que hizo Sánchez de Lozada de todo el proceso de capitalización.

El gobierno aceptó que la empresa norteamericana ENRON participe en el proceso de capitalización de YPFB, pero sólo y únicamente como miembro de un consorcio en el que no posea más del 50% de participación en él.

Con dicha determinación la capitalización de la empresa petrolera estatal ingresó a su recta final. El Ministerio de Capitalización ratificó para el 5 de diciembre, la fecha



Tito Hoz de Vila y Guido Riveros ayer se rasgaron las vestiduras al conocer las posibilidades que tiene la ENRON...

definitiva para la recepción de ofertas económicas por parte de las empresas precalificadas.

Riveros dijo que la decisión del gobierno, de dar luz verde a la transnacional norteamericana ENRON para capitalizar YPFB, es una prueba más de que todas las acciones gubernamentales han estado dirigidas a beneficiar a esa empresa.

En su criterio, el gobierno está demostrando que sólo

pretenden facilitar la labor de la ENRON.

"Con esas actitudes, me pregunto, qué otra empresa extranjera pugnará por la capitalización, si todo apunta a que el gobierno elijirá a la ENRON para la capitalización de Yacimientos", opinó.

Hoz de Vila, de la opositora Acción Democrática Nacionalista, advirtió este miércoles que la norteamericana ENRON "no estará ni un día

más en Bolivia, después del 6 de agosto de 1997".

El diputado manifestó que la empresa transnacional tiene "los días contados", porque el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada firmó un leonino contrato para la construcción del gasoducto.

"La ENRON es un gusano socio del Estado boliviano, después del 6 de agosto no estará ni un día más en Bolivia", aseguró el parlamentario adinerado.

## Petrobras cederá mayoría del gasoducto a privados

**RIO DE JANEIRO (ANSA).** La estatal Petrobras cederá al sector privado la mayoría del consorcio responsable del gasoducto Bolivia-Brasil, una vez que se apruebe la desregulación del sector pe-

troliero brasileño. Así lo informó ayer Jose Paulo Silveira, responsable de la Secretaría de Planificación y Evaluación del Ministerio de Planificación de Brasil. En cuanto al gasoducto,

que proveerá de gas natural a la región de San Pablo y Río de Janeiro hasta Porto Alegre, "será fundamental para el desarrollo del Brasil, creando una importante alternativa energética", según Silveira.

**FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL F.N.D.R.**

**INVITACION DIRECTA FND - GA - 06/96**

**PRIMERA CONVOCATORIA**

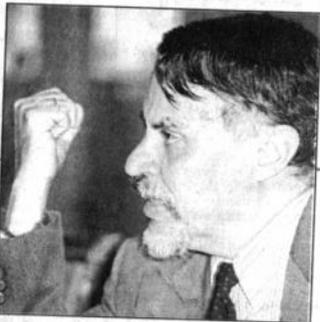
El Fondo Nacional de Desarrollo Regional en aplicación a la R.S. 216145, invita a firmas Auditoras Independientes a presentar propuestas para:

**"AUDITORIA OPERATIVA SEGUNDO SEMESTRE 1996"**

Los pliegos de especificaciones podrán ser retirados a partir del 28 de Noviembre de 1996, de las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional, Av. 20 de Octubre N° 2038. (Edif. FONCOMIN Piso 8), previo empuje de Bs. 100 (Cien 00/100 bolivianos). Las propuestas se recibirán con las formalidades de Ley hasta el día 20 de Diciembre de 1996 a horas 12:00.

RELACIONES PUBLICAS





Juan Antonio Morales, jefe a 34 días de finalizar el año...

## Presidente del BCB Buenas nuevas: podremos crecer al 5 y 6%

Los datos macroeconómicos muestran que "nuestra economía es estable y estamos muy bien", y en los próximos años tendremos un crecimiento sostenido del 5 al 6% sostenido, afirmó ayer entusiasmado el presidente del Banco Central de Bolivia, Juan Antonio Morales. Ello podrá generar un cambio fundamental en la economía boliviana, remarcó la autoridad al señalar que "un crecimiento del 7% podremos tener en un año o dos, pero yo apuntaría entre un 5 y 6% de crecimiento sostenido, es decir cada año tener entre 5 y 6%".

Uno de los factores más cuestionados en la economía boliviana ha sido el lento crecimiento económico. El presidente del BCB reconoció que el crecimiento de alrededor del 4% que se registra hasta la fecha no es tan bueno, pero dijo que "es una buena tasa de crecimiento", porque es sostenido, ya que desde 1987 prácticamente se ha mantenido. Lo que no significa, dijo,

que estemos a salvo de problemas estructurales de crecimiento. Entre las limitaciones estarán las de tipo financiero y una empresa privada débil.

**OTROS INDICADORES**  
Morales señaló que las noticias macroeconómicas "son buenas" de manera general. Se tiene una inflación controlada, que podría mantener la expectativa del 8% programado hasta fines de la presente gestión.

Las reservas internacionales superaron los 910 millones de dólares, nivel nunca alcanzado. Respecto a las tasas de interés de los papeles públicos, señaló que han ido bajando. Además, hay una caída en las tasas de interés pasivas y se espera que las tasas de interés activas muestren una tendencia a la baja. Además, el presidente del BCB destacó el crecimiento continuo de los depósitos en el sistema bancario, que aumentaron en lo que va del año en más de \$US 450 millones.

Sorpresa prenavideña

## Papá Noel llega con tarifas de correos 60% más caras

Los usuarios se quejan de la elevación de tarifas en Correos sin previo anuncio

Sin ningún aviso y coincidiendo con las fiestas navideñas, las tarifas de la Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL) para el envío de cartas a nivel nacional e internacional, sufrieron un incremento superior al 60%, causando sorpresa e indignación en los usuarios que utilizan ese servicio para saludar a familiares y amigos que se encuentran en diferentes lugares del país y del exterior.

Esa medida, según los funcionarios de la ECOBOL -a las autoridades fue tarea vana encontrarlos-, obedece a que la empresa debe cubrir algunos gastos que se presentan en la época.

En cambio los clientes, que no salen del asombro, aseguran que Correos no les informó oportunamente ni se publicaron los motivos de la nueva elevación tarifaria.

**UN USUARIO**  
El padre William Mosse fue uno de los primeros usuarios que manifestó su preocupación y levantó su protesta por el incremento, ya que que la anterior semana las tarifas eran inferiores en un 60% a las que ahora cobra la ECOBOL. "La semana pasada mandé como 50 cartas al exterior y pagué por cada una tres bolivianos al enviarlas a Estados



## Nuevas tarifas navideñas de correo

Lugar	Antes	Ahora	%
EE.UU.	3.00	5.00	60
Europa	3.50	6.00	58.3
Asia			
África	4.50	7.00	64
Sudamérica	2.50	4.00	62.5
Nacional	1.50	2.50	60

\* Estas tarifas sólo son para envíos de uno a 20 gramos (una carta, una tarjeta)

Unidos, pero hoy me cobraron cinco bolivianos. A Europa van 3,50 y ahora eso quiere decir que el envío de una carta equivale a un dólar", denunció el sacerdote.

En cambio, los funcionarios de la ECOBOL sólo respondieron que esas tarifas les fueron entregadas el pasado lunes sin conocer los motivos de la elevación, provocando que ellos no tengan argumentos sólidos para sustentar las modificaciones.

**SIN AVISO**  
El padre Mosse inició su reclamo en informaciones de Correos, de donde le dijeron que se apersona a Gerencia Comercial, recibiendo la explicación de que el correo tiene gastos que deben ser cubiertos y ese es el motivo de la elevación.

Sin embargo, no pudieron responder a la falta de información que deberían brindar al público sobre las nuevas disposiciones.

"Yo creo que es una gran injusticia que se eleven los precios, no sólo para los extranjeros sino también para los pro-

prios bolivianos", expresó el padre Mosse.

### TARIFAS

El público que quiere enviar sus cartas o tarjetas navideñas debe conocer el aumento de los incrementos que trae la empresa de correos. Por ejemplo, a Estados Unidos tiene una variación del 60%; a Europa el 58%; a América del Sur y Asia se elevó el 54%; a Sudamérica el 62,5% y a nivel nacional subió de Bs 1,50 a 2,50, es decir 60% de aumento.

En el marco del Club de París 95

## Estados Unidos condonó un 67% de la deuda a Bolivia

El ministro de Hacienda espera que con las condonaciones, dentro de poco Bolivia empiece a caminar sola.

Bolivia, con la suscripción de un acuerdo con Estados Unidos, logró la condonación del 67% del stock de la deuda que mantenía con ese país y la reprogramación del restante 33% en un plazo de 23 años con seis años de gracia.

De esa manera, 57,5 millones de dólares de su deuda bilateral con el gobierno de los Estados Unidos, de un monto total adeudado de 86 millones, fueron perdonados en el marco de los acuerdos del Club de París VI de 1995.

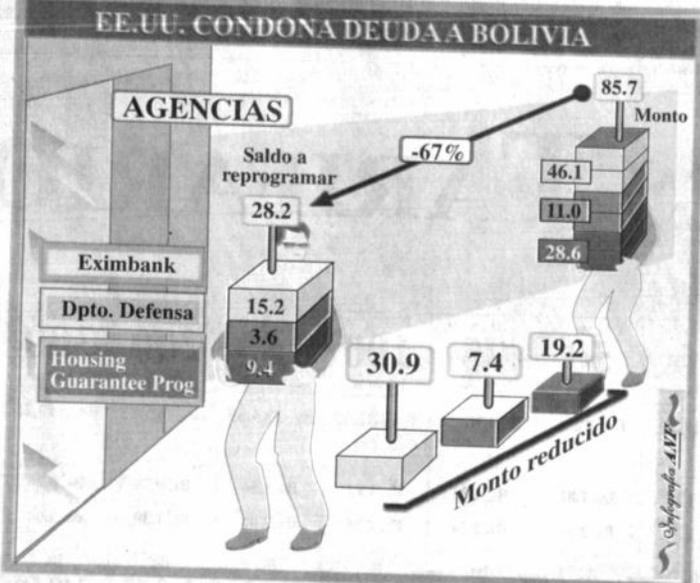
El embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman; el ministro de Hacienda, Fernando Candia, y el presidente del Banco Central de Bolivia (BCB), Juan Antonio Morales, firmaron el acuerdo por el cual Bolivia tendrá un respiro para su balanza de pagos.

Al respecto, el ministro de Hacienda, Fernando Candia, manifestó que el alivio financiero no tendría sentido si es que en Bolivia no se hace un esfuerzo muy grande para que se puedan invertir los recursos que no van a pagarse al exterior, en educación, salud y reforma estructural del aparato económico.

"Tenemos que estar conscientes de que esos alivios no son otra cosa que una oportunidad para que el país pueda, por sus propios medios y con la cooperación internacional, concluir reformas estructurales importantes que nos permitan a la larga caminar con nuestros propios pies y desarrollarnos", manifestó.

A su turno, el embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman, señaló que "Bolivia es el primer país con el que se ha tenido una relación, a través del Club de París, de condonar deuda oficial", aunque en años pasados se lo hizo en forma bilateral.

Manifiesto que la condonación es una muestra de la opinión favorable de la comunidad internacional sobre las reformas económicas, el buen manejo de la economía y del presupuesto. El presidente del Banco Central explicó que la condonación de aproximadamente 58 millones significa un alivio de



la deuda del país, que le permitirá aumentar y sostener la tasa de crecimiento, y liberar recursos, que hubieran sido destinados al pago de la deuda, para la infraestructura y capital humano como educación y salud. Destacó que "la cooperación de los Estados Unidos ha sido sostenida y continúa tanto en términos de asistencia directa como en reducción de deuda".

"Bolivia tiene una buena carta de presentación en esas negociaciones, porque tiene dos elementos: primero, la continuidad de la estabilidad macroeconómica por más de diez años, y segundo, las reformas estructurales, sobre todo aquellas que se han acometido hace más de tres años", afirmó el presidente de la institución financiera.

## "Excepcionalmente" para el 97 Bolivia recibirá de EE. UU. mayor ayuda

El gobierno de los Estados Unidos anunció que "excepcionalmente" y pese a las restricciones presupuestarias que tiene ese país, se incrementará el próximo año la cooperación a Bolivia en 38 millones de dólares adicionales. Ello significa que de 75 millones que se presupuestó para 1996, se incrementará a 114 millones en 1997, lo que representa un aumento del 51%. "Estamos en condicio-

nes de tener que reducir nuestro apoyo económico a los países en desarrollo y Bolivia es uno de los pocos países que está recibiendo más en el año 1997 que en el año 1996", señaló el embajador de los Estados Unidos en Bolivia, Curtis Kamman.

Las limitaciones del gobierno de los Estados Unidos en materia financiera, son producto de su fuerte déficit fiscal.

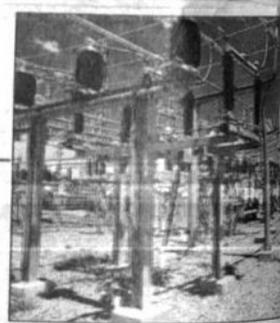
El apoyo para programas de alimentación se incrementó de 19,9 millones en 1996 a 22 millones para 1997, que se destinará a los programas de alimentos a los programas de trabajo y desayuno escolar.

El apoyo a la balanza de pagos, que asciende a 26,7 millones de dólares, está vinculado con la erradicación de coca.

De acuerdo con el informe proporcionado, la ayuda

para la asistencia militar se redujo de 46,5 millones en 1996 a 500.000 dólares en 1997.

Para la asistencia a la DEA, que es el organismo operativo en la lucha contra el narcotráfico, y la NAS, entidad encargada de la administración de los recursos para la lucha contra el narcotráfico, se tiene una asignación presupuestaria de 24,7 millones de dólares.



Todas las grandes dicen haber invertido...

## Para comprobar cuánto invirtieron Capitalizadoras de la ENDE serán fiscalizadas desde diciembre

Los planes de inversión 1996 de las compañías que capitalizaron la Empresa Nacional de Electricidad, serán fiscalizados desde diciembre con inspección de obras, luego que presenten el segundo informe semestral, informó el superintendente de Electricidad, Orlando Joffre.

Con un detalle minucioso deberán respaldar la inversión por ítems de construcción y porcentaje de avance de obra y justificar los desembolsos específicos y el saldo.

Según disposiciones de la Ley de Electricidad, las empresas de generación y distribución de energía eléctrica deben presentar cada seis meses, a la Superintendencia del sector, un informe que incluya tanto el avance de obras como el gasto que representó su ejecución.

Sobre la base de esos datos, una comisión de ingenieros, específicamente de los delegados, se apersonarán por las instalaciones de las compañías a fin de verificar la veracidad de los datos. De evidenciarse diferencias, las compañías serán sancionadas según el reglamento de infracciones multas de la ley.

Joffre manifestó que ya se puso en consideración de las empresas distribuidoras de electricidad, el reglamento de calidad de servicio que se pondrá en vigencia a partir de 1997.

Esa norma, eminentemente técnica, establece disposiciones mediante las cuales no puede haber fluctuaciones de voltaje mayores a las menores al determinado, tampoco puede variar la frecuencia del rango fijado.

## Comisión de Auditoría recomienda que se dé 10 días para cobrar ese dinero

# Mónica debe explicar destino de medio millón de dólares

*Durante la gestión de la ex alcaldesa, 94-95, no se entregó a las instituciones de seguridad social los aportes laborales y patronales. La Contraloría deberá establecer las responsabilidades. Mario Tapia asegura que Mónica presentará sus descargos ante esa instancia.*

La Comisión de Auditoría de la Alcaldía paceña indica en su informe que la ex alcaldesa Mónica Medina no cumplió con el pago de más de medio millón de dólares (Bs 2.613.865,98) de aportes laborales y patronales a las instituciones de seguridad social en la gestión 94-95 y, por ese motivo, deberá explicar por qué no cumplió con esa disposición y cuál fue el destino de ese dinero.

Una de las recomendaciones de la Comisión de Auditoría, ante los indicios de responsabilidad y negligencia en el pago de los aportes que ocasionaron daño económico a la comuna, es aplicar el artículo 77 inciso 1) de la Ley SAFCO, que establece que en un plazo de 10 días se instruya el cobro de Bs 2.613.865,98 a Mónica Medina, Reynaldo Romay y Juan Fernández.

También establece que se descontó a los trabajadores, en la planilla de haberes, sus aportes laborales destinados a la seguridad social, los que cargaron a las instituciones respectivas, lo que demostraría que se trató de una administración deficiente en el manejo de los recursos financieros de la comuna, dando lugar a que la Alcaldía tenga que reconocer importes considerables por recargos legales.

**CONTRALORIA TIENE LA PALABRA**  
El informe entregado al al-

calde de la ciudad de La Paz, Ronald MacLean, también será presentado a la Contraloría General de República, para que esta instancia determine si existen o no las responsabilidades de los ex funcionarios del Municipio en la gestión edilicia de Concencia de Patria (Condepal).

Esta será la segunda auditoría que será entregada a la Contraloría de la treintena de cargos presentados contra la gestión de Mónica Medina. La primera determinó el cobro de más de 67 mil bolivianos por la suspensión del contrato de un año con Gloria Aguilar, faltando seis meses para que éste se cumpla.

**CONCLUSIONES**  
Entre las conclusiones del informe se establece que la Alcaldía no cumplió con el pago oportuno de aportes patronales a la Caja Nacional de Salud (CNS), Fondo Complementario de Seguridad Social Municipal (FCSSM), Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA) y Fondo Nacional de Vivienda Social (FONVIS) por concepto de aportes laborales, patronales y estatales, correspondientes a las gestiones 1994 y 1995, en las que la alcaldesa era Mónica Medina de Palenque.

**SUGERENCIAS**  
La Comisión de Auditoría también recomienda que el actual Alcalde de La Paz cumpla con los convenios suscritos con las entidades de seguridad social e instruya al Oficial Mayor de Hacienda y Administración para que disponga la programación y pagos mensuales de las cuotas convenidas para evitar mayores recargos.



**MONICA PRESENTARA SUS DESCARGOS**

El concejal ex concejista Mario Tapia anunció que la defensa de Mónica Medina presentará, ante la Contraloría, los documentos de descargo de estas acusaciones que surgen en un ambiente preelectoral.

El adenista Eduardo Valdivia aplaudió la efectividad del traba-

jo realizado por Auditoría del municipio e indicó que las conclusiones finales serán emitidas por la Contraloría General de la República.

Por otra parte, el concejal Tapia aseguró que estas denuncias e informes presentados no perjudicarán las aspiraciones políticas que persigue la líder de Bolivia Insurgente, Mónica Medina.

**DEBE UNA EXPLICACION**  
Deberá explicar por qué no cumplió con los aportes patronales, además de señalar el destino del dinero asignado.

n esta  
dición  
scargo



oridades de la  
ldía de El Alto  
erán hacer  
cargos sobre el  
to de 37 millones  
bolivianos  
gna 6).

isos  
Trinidad circulan  
tes de 100  
ares falsos  
gna 2).

rcel



rcárcel de Sucre  
cada vez más  
queña para los  
s. Todavía no  
hacinamiento  
gna 2).

etienen

oditos peruanos  
ron detenidos por  
altar un banco en  
nata (página 5).

sfaltado

faltarán 400  
de carretera en  
departamento de  
Paz (página 7).

suspendido



Comité Cívico de  
Paz suspendió el  
aro cívico  
rogramado para  
añana viernes  
gna 7).

reunión

alcaldes del país  
nalizarán hoy  
tonomía municipal  
Cochabamba  
gna 5).



Los transportistas se resisten a cumplir la Ley de Carga.

## Multa a los infractores

**Multas**  
Exceso de peso de 0,50 a 1,00 toneladas métricas Bs 500; de 1,01 a 2,00 Bs 2.250; de 2,01 a 3,00 Bs 4.000; de 3,01 a 4,000 Bs 5.750 y de 4,01 a 5,00 Bs 7.500. Los excedentes mayores a esta escala serán multados con Bs 3.700 por cada tonelada métrica excedentaria.

El artículo quinto del Decreto Supremo 2437 indica que en el caso de determinarse infracciones al control de carga, se procederá a descargos con carácter irrefractario y obligatorio el exceso de carga para que

el vehículo pueda continuar circulando. También se procederá a detener al conductor y al vehículo por el lapso de 48 horas.

**Balanzas**  
A partir del domingo funcionarán 21 balanzas en las siguientes carreteras: La Paz-Oruro, Viacha-La Paz, Huarina-La Paz, Cochabamba-Santa Cruz, Trinidad-Santa Cruz, Calhuasi-Confital, Oruro-La Paz, Oruro-Cochabamba, Patacamaya-Tambo Quemado, Chimoré-Yapacani, Yaculba Santa Cruz, Tarija Bermejo, Pototí-Sucre.

## Lo único que el gobierno dará a transportistas

# Podrían ampliar plazo para cobro de multas en carreteras

*Este fin de semana habrá una reunión en la que se podría tomar una determinación final. Sin embargo, el Prefecto paceño ya anunció que desde el domingo el control de carga será inflexible.*

El gobierno podría postergar por 60 o 90 días el cobro de multas a los chóferes cuyos vehículos lleven peso en exceso, pero no modificará el decreto de cargas que establece un plazo de seis meses para que los vehículos se adecuen a la nueva norma, plazo que terminará el próximo 1º de diciembre, informó ayer el subsecretario de Transportes, José Antelo.

El decreto de control de cargas en carreteras "ya está vigente desde el 28 de julio y el plazo de adecuación de los vehículos vence el próximo 1º de diciembre", por lo que las multas comenzarán a cobrarse desde esa fecha, reiteró al señalar que el decreto establece ese plazo en base a un acuerdo alcanzado con los mismos transportistas que ahora piden otros seis meses.

**SE NECESITARIA OTRO DECRETO**  
Antelo señaló que no es posible que el plazo sea ampliado porque, por un lado, sería necesario otro decreto que no está siendo procesado y, por otro, en seis meses las carreteras podrían sufrir serios destrozos.

Agregó que en un encuentro con el sector transportista, el secretario de Transportes, Alfonso Kreidler, se comprometió a hacer las gestiones necesarias para buscar la posibilidad de ampliar en 60 o 90 días el cobro de las multas, no el plazo de la adecuación.

"La aplicación no puede postergarse; por otra parte, ellos no proponen ninguna alternativa, no tienen observaciones al decreto, simplemente lo que quieren es que no se ponga en práctica", dijo.

Agregó que este fin de semana se realizará una reunión en Cochabamba entre la Secretaría de Transportes, el Servicio Nacional de Caminos y las Prefecturas para tratar, entre otros puntos, el tema del control de cargas y es posible que allí se tome alguna determinación.

**LA MEDIDA SERA INFLEXIBLE**  
Pese a la oposición de los transportistas de acatar el control de cargas, que entra en vigencia este 1º de diciembre, el prefecto de La Paz, Germán Quiroga, sentenció que la ejecución de esta disposición legal

será inflexible en todas las carreteras del país.

Esta advertencia pretende evitar el exceso de carga que provoca el deterioro de las diferentes carreteras del territorio nacional que implica la inversión de fuertes sumas de dinero para repararlas.

Sin embargo, la Confederación de Chóferes de Bolivia anunció el inicio de medidas de presión si no es atendida su demanda, que establece la suspensión del cobro de las multas hasta junio de 1997.

"Vamos a ser inflexibles en el cumplimiento de esta norma", advirtió el Prefecto paceño antes de explicar que el exceso de carga provoca el deterioro de las carreteras del país y del departamento de La Paz, hecho que demanda la inversión de fuertes cantidades de dinero para repararlas.

"Los camioneros y los transportistas saben que pueden llevar un límite de carga, no van a pasar con cargas adicionales y todo el excedente será descargado en las trancas de control", sentenció el Prefecto.

Los inspectores buscan 80 extranjeros, entre peruanos, brasileños, chilenos y otros. Los que sean detenidos, serán multados con una suma tres veces mayor al sueldo que perciben.

Fuertes multas caerán sobre ellos

## Expulsarán a extranjeros indocumentados en Tarija

**TARIJA. (PRESENCIA).** Los extranjeros indocumentados que habitan esta parte del país serán expulsados en los próximos días puesto que venció el plazo para que legalicen su situación y logren el carnet laboral que les permita acceder a un puesto de trabajo.

La advertencia fue realizada por el director de la Oficina del Trabajo, Eduardo Auza, quien dijo que el plazo para que los extranjeros legalicen su situación terminó a comienzos de esta semana luego de la

publicación de las notificaciones correspondientes.

"Hemos ampliado y ampliado el plazo y esto no puede seguir de esta manera", dijo visiblemente molesto al precisar que cerca de 90 extranjeros hay en esta ciudad y únicamente diez se apersonaron a su despacho para regularizar su situación.

**INSPECTORES EN ACCION**  
Informó que varios inspectores de la Oficina del Trabajo, cuya

cifra no fue precisada, comenzaron a desplazarse por la ciudad para llegar a los lugares donde trabajan los extranjeros y hacerles ver que su situación es ilegal y que corren el riesgo de ser echados.

El director agregó que los extranjeros indocumentados serán en las disposiciones en vigencia como las multas a las personas que contrataron.

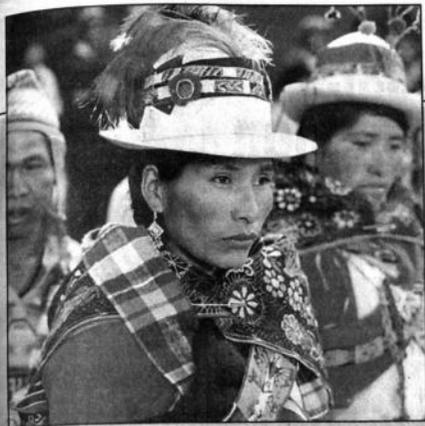
"La multa es tres veces más de

lo que gana el extranjero si es dependiente, si trabaja por cuenta propia se establece un monto en la misma relación", afirmó Auza para asegurar que los indocumentados serán remitidos a las oficinas de la Dirección de Migración para el traslado a sus países de origen.

Sostuvo que en esta ciudad se observa a ciudadanos argentinos, chilenos, peruanos, europeos, estadounidenses, españoles y brasileños, sentenció.



La Paz, Bolivia.  
Jueves 28 de noviembre  
de 1996



Protestan porque los políticos les prometen cielo y tierra antes de los comicios, luego son ignoradas. (Foto archivo)

## Son olvidadas después de las elecciones Campesinas están cansadas de las promesas políticas

**TARIJA (PRESENCIA).** Las mujeres campesinas de Bolivia dicen estar cansadas de lo que llaman el "pongueaje político", que consiste en votar a favor de uno u otro partido que en etapa electoral visita las comunidades elevando una serie de regalos, aunque después de las elecciones nuevamente son sumidas en el olvido.

Varias mujeres, encabezadas por la principal dirigente de la Federación de Mujeres Campesinas de Bolivia, Isabel Ortega, coincidieron antes del inicio del VI Congreso Nacional de este sector que se prolongará en Tarija hasta este sábado con la participación de 450 delegados.

"Los partidos nos hacen servir de sus pongoes, de sus sirvientes pero no se acuerdan después de nosotros", afirmó Ortega al informar que en este Congreso al margen de analizar asuntos político-sindicales, se elegirán nuevas dirigentes de esta federación.

"Vienen a las comunidades con sus promesas, les vamos dar trabajo dicen, traen hasta coquita, camisolas, cuadernos, materiales y después de eso se olvidan; ni se acuerdan, no nos dan ni siquiera el saludo; les saludamos ni nos escuchan", cuestionó a los políticos.

Aseguró que la realización del VI Congreso servirá para reflexionar sobre las elecciones generales de 1997 y la

participación de la mujer sobre todo campesina que sufre una discriminación mucha más profunda que sus similares de las ciudades.

La campesina orureña con un castellano fluido afirmó que las elecciones deben servir para que tanto el hombre como la mujer lleguen al parlamento sin discriminaciones y equitativamente. "La igualdad es un derecho humano y pedimos que se respete", sentenció.

Secundada con una decena de mujeres llegadas de Chuquisaca y de algunas provincias de Tarija la dirigente reconoció la necesidad que hay de concientizar sobre estos problemas no sólo al campesinado boliviano, sino a los hombres y mujeres de las ciudades.

En predios del edificio de la COD se observó a decenas de mujeres recién llegadas, especialmente del norte, cargadas de sus aguayos recibiendo instrucciones acerca de los lugares donde deben permanecer mientras se desarrolla el Congreso.

Isabel Ortega remarcó que en esta oportunidad se enfatizará en los aspectos político-sindicales del país, los asuntos económicos donde están la producción, la tierra y el territorio. La salud y la educación serán otros temas a encararse sobre todo considerando los elevados índices del analfabetismo entre las mujeres.

# Deudas que se arrastran del gobierno anterior y deben ser pagadas Empresas dejan a Prefectura beniana con las arcas vacías

Una decena de empresas exige el pago de casi dos millones de bolivianos. La Prefectura denuncia que en la gestión anterior (1989-1993) se realizaron obras fantasma.

**TRINIDAD (PRESENCIA).** El Tesoro Departamental se encuentra en total iliquidez debido a las muchas irresponsabilidades económicas como producto de varias deudas que se "arrastran desde el anterior gobierno".

El secretario general de la Prefectura, Hans Schlink, dijo que una de las deudas fue heredada con las empresas constructoras que ejecutaron algunos proyectos en el anterior gobierno, cuyo trabajo no fue pagado oportunamente.

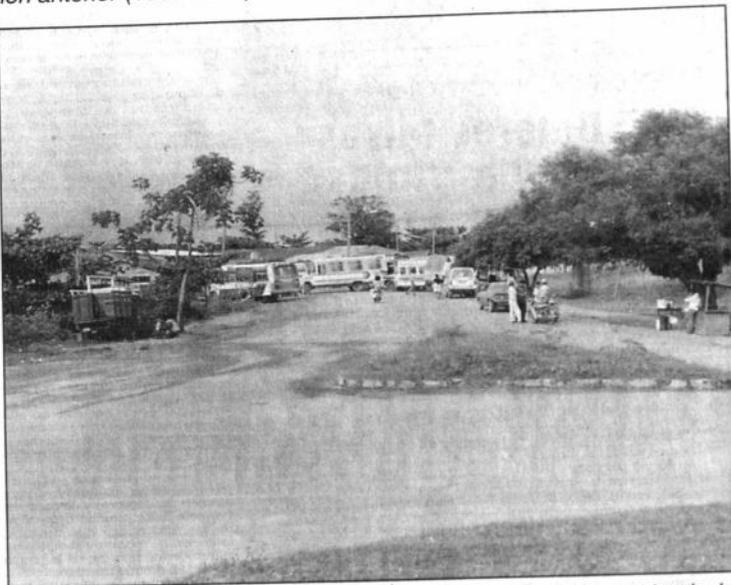
"Esta es una deuda del gobierno anterior por gastos dispendiosos y a veces innecesarios que hicieron con fines electoralistas; este hecho ha provocado que heredemos una gran deuda, que llega casi a los dos millones de bolivianos, y que debe ser cubierta con recursos de nuestro presupuesto", aseveró.

Explicó que son más de diez las empresas constructoras a quienes se les entregó bonos del Tesoro General de la Nación, con el fin de solucionar este problema, estos bonos fueron entregados a la banca privada para que los cobre mensualmente.

Schlink reveló que en este momento el Banco Mercantil mantiene congelada una de las cuentas de la Prefectura, porque debe cobrar los bonos correspondientes a septiembre que llegan aproximadamente a 38.000 dólares.

Como ejemplo, de algunos problemas no solucionados, se citó a la empresa Ingelmeo a quien se le debía alrededor de 800.000 dólares por pago de impuestos establecidos en el contrato firmado para la ejecución del proyecto de control de inundaciones.

De acuerdo a los datos



El gobierno departamental habla todavía de irregularidades en la gestión anterior, pues hay deudas que aún no se han pagado. (Foto Archivo)

proporcionados, de enero a agosto de este año la Prefectura ha pagado 405.000 dólares, por concepto de estos bonos del TGN, recursos que no fueron presupuestados en la Ley Financiera, aprobada para esta gestión; lo que obligó a reformular el presupuesto a nivel local provocando recortes en algunos proyectos y una de las instituciones afectadas fue el servicio departamental de camiones, que hoy no tiene recursos para pagar haberes a sus trabajadores.

Esta deuda debió ser cubierta con la transferencia

de recursos del Tesoro General de la Nación, en el anterior gobierno central, pero no se hizo efectivo.

Schlink señaló que con estos recursos (405 mil dólares) se podrían haber cubierto las obligaciones que esta entidad tiene hasta diciembre.

"Nosotros para pagar estos bonos, hemos realizado una auditoría a más de un centenar de obras que aparecían como ejecutadas en el anterior gobierno y han aparecido algunas fantasmáticas; es decir que en algunos casos ya estaba listo el cheque para ser can-

celada la obra y se recibieron los informes de que no existía tal proyecto ejecutado. Las auditorías siguen su curso con el fin de determinar el monto total de obras que no se ejecutaron, pero que en los papeles aparecían como concluidas", acotó.

Anunció que se están realizando, a nivel interno, algunas negociaciones con el propósito de solucionar el problema de la iliquidez del Tesoro Departamental, porque mantienen obligaciones económicas que deben ser necesariamente cubiertas.

## Son ecosistemas andinos En Potosí quieren revalorizar praderas

**POTOSÍ (EFE).** Un seminario organizado por el Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC) pretende revalorizar la importancia productiva y ambiental de las praderas nativas en los ecosistemas andinos.

El seminario fue inaugurado el martes en la hacienda Cayara, ubicada en el vallecito del mismo nombre que está enclavado en pleno Altiplano potosino.

Durante esta jornada, las

deliberaciones de los seminaristas se realizan en el edificio del Colegio de Abogados y, en las mismas, se intercambian experiencias sobre el manejo de las praderas nativas y la aplicación de soluciones para hacer óptimo su manejo.

También se ha previsto la exposición de tres expertos en ecosistemas y la aplicación de políticas y estrategias destinadas a su conservación.

## Liberados de toda obligación impositiva En Potosí hay más de 20.000 gremiales

**POTOSÍ (EFE).** Los comerciantes informales son una abrumadora mayoría en Potosí, ya que existen más de 20.000 personas dedicadas a la venta de productos sin cumplir con ninguna obligación, mientras que los afiliados a la Cámara de Comercio apenas llegan a 1.500.

El informe fue proporcionado por el gerente de la Cámara de Comercio, Walter Zabaia, quien dijo que "la enorme cantidad de informales le hace daño a Potosí porque representa la evasión de obligaciones tributarias".

Afirmó que los comerciantes informales no pagan im-

puestos y, por tanto, no contribuyen al desarrollo de la región.

Agregó que ese sector representa una competencia desleal para el comercio legalmente establecido porque aquellos no tienen ninguna obligación económica y, consiguientemente, pueden ofertar precios más bajos por su producto, pero sin ninguna garantía.

Recordó que el comercio informal alienta la actividad ilícita del contrabando.

"Nosotros (los formales) estamos cumpliendo con el país y aguantamos una difícil situación", agregó el gerente.

Más aún, la cifra de afiliados a la Cámara de Comercio en la ciudad de Potosí es más reducida porque apenas sobrepasa las 480 personas.

Para llegar a los 1.500, explicó que la Cámara toma en cuenta a las regionales de Tupiza, Villazón, Atocha y Uyuni que, en conjunto, son 1.042 personas.



Crecen los informales por falta de fuentes de empleo. (Foto archivo)

REPUBLICA DE BOLIVIA  
COOPERATIVA RURAL DE ELECTRIFICACION LTDA.  
C.R.E. - SANTA CRUZ  
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº 300-4

PRESTAMO BID 598/OC-BO  
PROGRAMA DE GENERACION, TRANSMISION Y  
DISTRIBUCION DE ENERGIA ELECTRICA

La Cooperativa Rural de Electrificación Ltda. (CRE) invita públicamente a las firmas especializadas interesadas en presentar sus propuestas para la siguiente licitación:

**SUMINISTRO DE EQUIPOS Y MATERIALES, DISEÑO, INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA DE UN CENTRO DE OPERACION Y CONTROL (SCADA SYSTEM)**

PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS: 20/ENERO/1997 HRS: 11:00  
ACTO DE APERTURA DE PROPUESTAS: 20/ENERO/1997 HRS: 16:00

El financiamiento procede del Contrato del Préstamo BID 598/OC-BO, suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). La adjudicación del contrato de suministro estará sujeta a las normas y reglamentos de licitaciones del Contrato de Préstamo indicado. Los materiales y equipos ofrecidos deben provenir de los países miembros del BID.

Los interesados podrán obtener información adicional y adquirir mediante solicitud escrita los pliegos de licitación en las oficinas de la CRE a partir del 02 de diciembre de 1996, en la Avenida Busch, entre las calles Honduras y Perú de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra-Bolivia; Casilla Postal Nr. 1310, Teléfono (591-3) 36-7777; Fax: (591-3) 32-4936, mediante el pago de un derecho no reembolsable de \$us. - 250.00 (Doscientos Cincuenta 00/100 Dólares Estadounidenses).

A solicitud se podrán efectuar envíos al exterior, previo pago del valor del documento y del servicio del courier.

Santa Cruz, 21 de noviembre de 1996

**Guía PROFESIONAL**

**CEMEP**  
CENTRO MEDICO LA PRENSA  
Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Casanovi Hs. 11:00 a 12:00 CEMEP Tel: 20010-588302  
Dr. Luis Palacios Hs. 16:30 a 18:30 CEMEP Bp 388073  
Dr. Pedro Olivares Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Bp 388490  
Dr. Jorge Miranda Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Tel: 236001  
Dr. Pablo Loza Hs. 15:00 a 19:00 CEMEP Tel: 301071  
Dr. Juan Burgin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP Bp 220003  
Dr. Adhemar Olivares Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Bp 321836  
Dr. Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP Bp 387509  
Neurología: Dr. Jorge Fernández Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP Bp 384472  
Dermatología: Dr. Jorge Oriáñez Hs. 17:00 a 19:00 CEMEP Dr. Luis Mostaza Hs. 16:30 a 20:00 CEMEP Tel: 236001  
Cirugía - Endoscopia: Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP Bp 220064  
Dr. Walter Ságaritas Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Castilla P. 4 - Tel. 320963  
Dr. Alfonso Méndez Hs. 19:30 a 19:30 Ed. Sáenz Nº1377 - Tel. 343379  
Dr. Orlando Alfaro Hs. 16:00 a 19:00 Ed. Libertad P. 9 - Tel. 356307  
Dr. Orlando Torricos Hs. 17:00 a 19:00 Ed. San Pablo P. 1 - Tel. 350096  
Dr. Carlos Gamero Hs. 18:30 a 20:00 Av. Arce Nº 2132 - P. 3 Bp 220035  
Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif. Junin Tel. 350461  
Reumatología: Dr. Alex Gutiérrez Bp 388163  
Traumatología: Dr. Alfonso Méndez Hs. 19:30 a 20:00 S. M. 220303 - Av. Arce 2618  
Dr. Rogelio Mélica Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Gómez P. 9 - Tel. 367418  
Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Gloria Gamero P. 1 - Tel. 326703  
Sr. Delfín Gamarras Hs. 8:00 a 12:00 Ed. Bellavista P. 2 - Tel. 366300  
Dr. Ercel Rada Ed. Pedernero subseño Tel. 350278  
Urología: Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio Macanillo Tel. 350289  
Radiología y Ecografía: Dr. Emilio Loayza Ed. Cámara de Comercio Macanillo Tel. 350289  
Lab. Clínico: Curaciones - Inyectables - Atención a afiliados y público en general de lunes a viernes.  
Farmacia - Enfermería:

**GINECOLOGIA - OBSTETRICIA**  
Dra. Lidia Durán Gonzales  
Control Prenatal - Partos - Cesáreas - Planificación Familiar - Cáncer - Ginecológico - Menopausia - Cirugía - Ginecológica.  
Consultorio: Edif. Providencia, calle Hugo Estrada 04 (Frente curva sur stadium) 260 acceso Av. Saavedra Nº 1716, 3er. Mezzanino. Of. 5 - Tel. 227076, B.P. 814111 - 815111. Domicilio Tel. 221113. Atención Hrs. 9:00 a 12:00.

**CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO**

**BANCO DE AUDIFONOS**  
CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO RIOS BRAVO  
AUDIFONOS  
MARCA QUALITONE IND. NORTEAMERICANA GARANTIA 1 AÑO CREDITOS \$US 22 POR MES INCLUIDOS CONSULTA Y EXAMENES COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi, La Paz - Bolivia  
Tel. 410451 - 413154, Casilla Postal 4071, Fax (591-2) 415970  
CORR. Cochabamba, Tel. 35999

**Farmacias de turno 214433**



### Billetes de 100 dólares PTJ: Dólares falsos circulan en Trinidad

**TRINIDAD (PRESENCIA).** La Policía Técnica Judicial (PTJ) denunció ayer la circulación de billetes falsos de cien dólares, los mismos que correspondían al último corte que ha sido impreso.

Su director, coronel Desp. German Trujillo, dijo que en las últimas 48 horas se han recibido denuncias de la existencia de estos billetes y se han encontrado por lo menos cuatro de 100 dólares.

"Estos dólares fueron recibidos en varios lugares y cuando las personas interesadas fueron a quererlos cambiar en un banco, allí les comunicaron que eran falsos; cuatro billetes se fueron encontrados y cremos que se trata de un solo bloque, pero lo que falta establecer es en cuántos lugares más están circulando", aseveró.

La autoridad policial dijo que todos los billetes falsificados tienen la siguiente serie: AF 86072622. A se trata de billetes nuevos.

Trujillo explicó que ac-

tualmente la PTJ está trabajando con el departamento de inteligencia realizando las investigaciones con el propósito de dar con el o las personas que están haciendo circular los billetes falsos.

**ADULTERAN NÚMEROS**

El director de la PTJ, informó que también se ha constatado la adulteración de los números en algunos billetes, como es el caso de los de cinco dólares y de un dólar, a los que se les aumenta uno y dos ceros, respectivamente.

"Han habido muchas personas que fueron engañadas con estos billetes con números adulterados, por ello la población debe estar pendiente extrañera para evitar que sea estigmatizada por estos delincuentes", aclaró.

Finalmente, dijo que la investigación sobre este caso está siendo agilizad porque ya afectó a muchas personas.

## El Proyecto Sucre Ciudad Universitaria Prefectura de Chuquisaca será centro de investigación

Toda la información para el desarrollo de la región se encontrará en un ambiente de la administración departamental, pues hasta ahora la información estaba desperdiciada.

**SUCRE (PRESENCIA).** El Proyecto Sucre Ciudad Universitaria (PSCU) se hará cargo desde la próxima gestión del Centro de Investigación e Información a partir de enero de la Prefectura de Chuquisaca.

La información la dio a conocer su director, Gabriel Peláez, quien sostuvo que aún no está definido el status jurídico de ese centro de acopio de información, dependiente de la Prefectura, pero a su vez sirviendo para la investigación de estudiantes y profesionales.

Lo que se pretende es que este centro siga siendo -ha sido en parte hasta el momento aunque bajo otra conformación- una entidad dependiente de la Prefectura, pero a su vez pueda contar con cierta autonomía de gestión", dijo.

Peláez explicó que también esperan que se conforme un directorio encabezado por el representante del prefecto e integrado por los representantes de entidades que podrían aportar al centro con material para la investigación.

Remarcó que ese objetivo aún está en discusión y que para decidir por cuál opción se ha conformado una comisión de estudio, entre ellas ésta última.

Manifestó que existe mucho interés de varias instituciones para fortalecer el proyecto y de parte del Proyecto Sucre Ciudad Universitaria que dirige, dijo que tienen la intención de constituir también un centro de información en la propia universidad San Francisco.

"Esto porque los diferentes centros de investigación, bibliotecas y otras reparticiones de la casa de estudios superiores generan una valiosísima información en muchos campos de la ciencia que luego se convierte en una información desperdiciada, no solamente que no se utiliza, sino que nadie la conoce siquiera y tiene un destino totalmente absurdo", afirmó.



Esta ciudad tendrá centro de informaciones desde la próxima gestión, para ayudar al desarrollo de la región.

Por eso, considero necesario reunir en un solo lugar y que a su vez la Universidad forme parte también de ese centro de investigación e información, "en el que estaría también por ejemplo la Biblioteca Nacional, la misma municipalidad y otras entidades que reúnan ayuda financiera y que también podrían formar parte de ese centro".

**RECUPERACIÓN DE DOCUMENTOS**

Dijo que el Centro de Investigación e Información también recupera documentación -cosa que ya se está haciendo- de la información más importante, es el caso del archivo de la ex-Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca en la que están trabajando un técnico y cuatro estudiantes de apoyo de la carrera de informática pagados por el PSCU para que no se pierda tan valioso testimonio de su existencia.

Manifestó que el propósito de ese proyecto del Centro de Investigación e Información es aunar esfuerzos para que éstos no sean aislados y que de una vez se encuentren con un lugar donde se encuentren toda la documentación del pasado de Sucre y se puedan hacer perspectivas para su desarrollo futuro.

"A más de ser un departamento caótico en muchas cosas y de pocos

recursos no dispone de información, o sea la parte estadística y de información actualizada es un desastre, estamos prácticamente sin información de ninguna naturaleza y así no se puede planificar ni hablar de desarrollo", manifestó.

**INFORMACIÓN PARA EL DESARROLLO REGIONAL**

Según Peláez, la información que se acopiará en el Centro de Investigación e Información será de orden general, pero básicamente es una información dirigida al desarrollo regional, lo que no excluye que también pueda generar otro tipo de información.

Explicó que el Centro de Investigación e Información servirá para la investigación a todos los profesionales de todas las ramas porque contará con una serie de sistemas de tecnología moderna.

"Es una importancia capital la que puede tener ese Centro porque es la información que está en el momento, a pesar de los esfuerzos que ya se hizo de parte de la Prefectura, ex-CORDECH y el PSCU, además de la municipalidad, la universidad, pero todos se han quedado esos esfuerzos reuniendo todos un resultado muy importante", concluyó.

### Breves del país

**AUMENTAN DIETAS EN PAN DE AZÚCAR (EPE).** Ocho integrantes del Consejo Departamental de Determinación de Precios de Alimentos (COPAL) en un 100 por ciento retroactividad al 1 de mayo de abril, se ayer.

El consejero Quiroga (ADN) copal EFE que esa decisión aprobó después de que 5 bolivianos - era un nivel de vida en el departamento.

El pago de los nuevos precios se hará con los propios de la Administración Departamental para lo cual se está haciendo algunos reajustes presupuestos, agregó Quiroga.

**VITICULTORES RUMBO A FRANCIA (JATRA).** Viticultores tarjaños irán a Francia para participar en una feria donde concurrirán productores de vino de más de 40 países.

El representante del sector Iván Escobar, informó que esa comisión efectuará los primeros días de diciembre y Tarjaño está presente con una muestra de vinos y aguardiente el propósito de buscar nuevos mercados de exportación.

"Estamos asistiendo a un grupo de industrias vitivinícolas de Tarjaño y representantes de las empresas importantes, para ver la posibilidad de comercializar nuestros productos en otros mercados, especialmente la exportación de los productos nacionales", expresó.

**RESERVA SE INTUNDA TARJIA (JATRA).** La construcción de la presa de Cambury, Amara y Las Pavas, en la zona Bermejo y Grande de Tarja, sólo inundará 200 hectáreas o el uno por ciento de la reserva forestal. Tarjia, se informó oficialmente.

La extensión de esa reserva natural en el extremo sur del territorio nacional, en la provincia Arce del departamento de Tarja, es de 245 000 hectáreas.

Esa información la hizo conocer el director técnico de las cuencas de los ríos Pilcomayo y Bermejo de Tarja, Abel Barroso, secretario del Comité de Tarja, tras los acuerdos firmados por los presidentes Gonzalo Sánchez de Lozada y Carlos Saúl Menem.

El Comité Cívico de Tarja recibió una serie de observaciones de instituciones respecto a la defensa de los recursos naturales del departamento.

## CON OBRAS NUESTRA CIUDAD AVANZA

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

El Gobierno Municipal de La Paz invita a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de las obras listadas más abajo. Los interesados deberán presentar sus documentos de acuerdo al pliego de especificaciones correspondiente a cada obra.

**OBRAS PARA MEJORAR LA CALIDAD EDUCATIVA**

Nº	Nº INVITACIÓN	DESCRIPCIÓN	ZONA	VALOR ESTIMADO
1	GMLPAD264496	Licéu Técnico Uruguay (Reparación General)	Sopocachi	50
2	GMLPAD261196	Esc. Juana A. de Padilla (Refacción y Mantenimiento)	Central	100
3	GMLPAD262996	Esc. República de México	Central	50
4	GMLPAD263496	U.E. Nro. Jesús (Baterías Sanitaria tipo A)	Achacachi	100
5	GMLPAD264496	Esc. Genaro Gamarna (tra. ellas)	Chiriquí-Pampahasi Norte	100
6	GMLPAD265996	Esc. Manuel B. Mariaca (Refacción Bloque frontal)	Villa Victoria	200
7	GMLPAD267996	Esc. Julio C. Páez (Refacción General)	San Miguel	50
8	GMLPAD268496	Esc. Pablo Irujo	Chuquiaguillo	100
9	GMLPAD269496	Colegio Felipe II Guzmán (Refacción General)	Miraflores Sud	100
10	GMLPAD270496	Esc. Siles Salinas (Refacción obra de emergencia)	Central	50
11	GMLPAD271496	Observatorio popular Planterío Max Shreier	Cota Cota	100
12	GMLPAD272496			

**CENTROS DE SALUD... "CALIDAD Y CONVIVIBILIDAD"**

1	GMLPAD264496	Construcción Centro de Salud Villa Alto Pura Pura	Villa Alto Pura Pura	100
2	GMLPAD266496	Construcción Centro de Salud Obispo Indaburo	Obispo Indaburo	100
3	GMLPAD267496	Construcción Centro de Salud Villa Las Nieves	Alto Achacachi	100
4	GMLPAD268496	Construcción Centro de Salud Alto Miraflores Santa Cruz	Alto Miraflores	100
5	GMLPAD269496	Ampliación y Remodelación Centro de Salud Alto Irujo	Kamguí - Zongo	100
6	GMLPAD270496	Muro de Cerco Complejo Hospitalario	Relto Itipavi	50
7	GMLPAD271496	Refacción y Cambio de Cubierta Auditorio Hospital de Clínicas	Miraflores	100
8	GMLPAD272496	Construcción Portería C.I.S. Bajo Tacagua	Bajo Tacagua	50
9	GMLPAD273496	Construcción Portería C.I.S. 9 de Abril	Faro de Murillo	50
10	GMLPAD274496	Construcción Portería C.I.S. Llojeta	Llojeta	50
11	GMLPAD275496	Construcción Portería C.I.S. B de Diciembre	B de Diciembre	50
12	GMLPAD276496	Construcción Portería C.I.S. Pasankiri	Pasankiri	50
13	GMLPAD277496	Construcción Portería C.I.S. Villa Nueva Potosí	Villa Nueva Potosí	50
14	GMLPAD278496	Construcción Portería C.I.S. Final Villam de Rada	Villa Nueva Potosí	50
15	GMLPAD279496	Construcción Portería C.I.S. Alto Tacagua	Alto Tacagua	50
16	GMLPAD280496	Construcción Portería C.I.S. Las Nieves	Las Nieves	50
17	GMLPAD281496	Construcción Portería C.I.S. Final Ricardo Bustamante	Villa Nueva Potosí	50
18	GMLPAD282496			

**OBRAS PARA DEPORTE PORQUE ES... "TIEMPO DE VIVIR"**

1	GMLPAD287496	Refacción Piscina de Obrajes	Obrajes	50
2	GMLPAD288496	Construcción Polifuncional Capuma	Capuma	50
3	GMLPAD289496	Construcción Graderías y Esmalado Cancha de Fútbol Pasaca	Pasaca	50
4	GMLPAD290496	Construcción Cancha Polifuncional Chuquiaguillo	Chuquiaguillo	50
5	GMLPAD291496	Construcción Graderías y Esmalado Cancha de Fútbol Las Nieves	Culpipacsa Norte	50
6	GMLPAD292496	Construcción Cancha de Fútbol Las Delicias	Tumbiderani	50
7	GMLPAD293496	Construcción Cancha Múltiple Las Delicias	Las Delicias	50
8	GMLPAD294496	Construcción Polifuncional Vino Tinto	Vino Tinto	50
9	GMLPAD295496	Colocación Malla Olímpica Cancha Villa Nuevo Potosí	Villa Nuevo Potosí	50
10	GMLPAD296496	Const. Graderías y Esmalado Cancha San Isidro	San Isidro	50
11	GMLPAD297496	Construcción Polifuncional Alto Tacagua	Alto Tacagua	100
12	GMLPAD298496	Construcción Cancha Múltiple El Rosal	El Rosal	50
13	GMLPAD299496			

**SEGUNDA CONVOCATORIA**

El Gobierno Municipal de La Paz invita a las empresas proveedoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de lo listado más abajo.

**\*PARA MEJORAR LA CALIDAD EDUCATIVA\***

1	GMLPD/CHPE/001/96	Materia Educativa (Lápices, Gomas, Tajadores)	50
---	-------------------	---	----

**PRIMERA CONVOCATORIA**

El Gobierno Municipal de La Paz invita a las empresas proveedoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de lo listado más abajo.

**SALUD ... "CALIDAD Y CONVIVIBILIDAD"**

1	GMLPD/DOH/DO01/96	Camioneta "Pick - Up" con Camerote Adaptada Tipo Perras	100
---	-------------------	---	-----

Las especificaciones técnicas y administrativas, estarán a la venta a partir del martes 25 de noviembre de 1996 en oficinas de Valores del Gobierno Municipal, previo requerimiento de autorización en la Oficialía de Desarrollo Humano en la calle Mercado 09.00 del día miércoles 11 de diciembre de 1996.

Las propuestas serán recibidas en Oficialía Mayor de Desarrollo Humano, hasta horas 18.00 del día martes 10 de diciembre de 1996.

Las propuestas deben ser necesariamente presentadas llenando los formularios oficiales contenidos en el pliego.

La apertura de sobres se llevará a cabo en la Sala de Reuniones de la Oficialía Mayor de Desarrollo Humano, a partir de horas 09.00 del día miércoles 11 de diciembre de 1996.

Para obtener mayor información técnica y legal dirigirse a la oficina de Oficialía Mayor de Desarrollo Humano, edificio ex-Banco del Estado, piso 5to., calle Mercado seq. Colón.

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Fernando Bascón Quiroga
  - 2.- Guillermo Lanza
  - 3.- Reynaldo León Helguero
- (Ovni Publicidad)

## LA PAZ, CIUDAD AMBIENTAL

**INVITACION DIRECTA No. 00/00/96 SEGUNDA CONVOCATORIA**

La Alcaldía de La Paz, dando cumplimiento a la resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y a disposiciones municipales emitidas para este propósito, invita a consultores con inscripción en el Registro Nacional de Consultoría con el tema especializado del estudio, a presentar una oferta para los servicios de Consultoría requeridos para el **ESTUDIO DE REFUERZO DE PAVIMENTACION DE LA AV. KANTUTANI**.

Valor del pliego de Condiciones: Bs. 150.- (ciento cincuenta bolivianos).

**INVITACION DIRECTA No. 00/00/96 SEGUNDA CONVOCATORIA**

La Alcaldía de La Paz, dando cumplimiento a la resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y a disposiciones municipales emitidas para este propósito, invita a consultores con inscripción en el Registro Nacional de Consultoría de Medio Ambiente del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, a presentar sus propuestas para el proyecto: **ESTUDIO DE EVALUACION DEL IMPACTO AMBIENTAL DEL REFUERZO DE PAVIMENTACION DE LA AV. KANTUTANI (Zona Kantutani)**.

Valor del pliego de Condiciones: Bs. 50.- (cincuenta bolivianos).

La Alcaldía de La Paz en uso de sus atribuciones y facultades, AMPLIA el plazo de presentación de propuestas hasta el día lunes 9 de diciembre de 1996, a horas 17:00 p.m. en la Unidad Administrativa de la Oficialía Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial, Edif. Central, (calle Mercado 1298)



Según prefecto Quevedo

Proyecto vial Oruro-Pisiga será una realidad a corto plazo

Sólo se espera la aprobación de un crédito de 14 millones de dólares para construir el primer tramo entre el Puente Español y Toledo.

ORURO (PRESENCIA).- El proyecto vial Oruro-Pisiga será una realidad a corto plazo a partir de 1997 por ser una prioridad regional, dijo el prefecto Mirtha Quevedo, asegurando que se espera la aprobación de un presupuesto de 14 millones de dólares para iniciar la construcción del primer tramo asfaltado del camino de 229 kilómetros.

Dijo que se requiere contar con este presupuesto para asfaltar la ruta Puente Español-Toledo en una longitud de 32 kilómetros y que los trabajos de ensanche de la plataforma ya se iniciaron, para tener una vía más ancha y contar con las características de un camino internacional hasta Pisiga, para garantizar la vinculación con el Pacífico por Iquique, Chile. La prefecta calificó como "primera prioridad" la ejecución de este anhelado proyecto de los orureños y dijo que esta ruta completará otro mega-proyecto que se refiere a la implementación de los corredores de exportación y desarrollo que impulsa el Poder Ejecutivo para garantizar el crecimiento y potenciamiento del occidente del país.

Con la aprobación del presupuesto por parte del gobierno central podremos garantizar la continuación posterior de las obras, ya que esta es la única forma viable de encarar la construcción de la vía asfaltada Oruro-Pisiga y tener los dos carreteras troncales para ser parte de los corredores bioceánicos que beneficiará en gran manera a la región, acotó Quevedo.

Citó que asimismo en el paquete de obras viales se contempla la continuidad de la carretera Chuquichambi-Choquecota-Turco, que se plantea como vía alternativa de interconexión con Tambo Quemado, para llegar hasta Arica.



Oruro está dentro de los mega-proyectos, que pueden hacerse realidad a partir del próximo año. / archivo

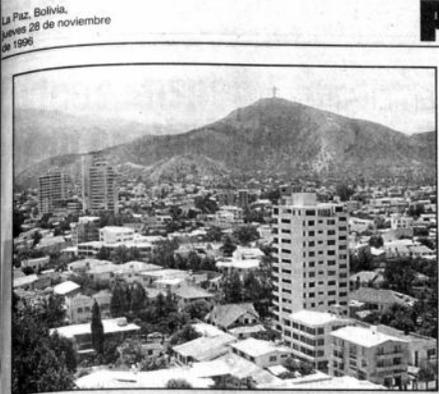
Al referirse al proyecto vial Oruro-Pisiga citó que Oruro se convertirá en el puerto seco de Bolivia, aprovechando su situación geográfica que constituye un potencial importante por su cercanía a los puertos del Perú y Chile, posibilitando un nexo de integración y servicios.

Indicó que la ejecución de este proyecto vial permitirá la consolidación de los corredores de exportación y producción de bienes y servicios, pero además de tener la vinculación de este a oeste y otro hacia el

sur, una conexión con un corredor hacia el norte por la ruta diagonal "Jaime Mendoza" con dirección al sudeste. Los servicios que se otorgarán serán comerciales y financieros como el sistema de leasing, zonas francas, factoring, almacenes warrant, seguros y otros que repercuten en la generación de valor agregado con un máximo retorno, fruto de las inversiones, afirmó el prefecto.

Recordó que la Coca-Cola a nivel internacional prevé invertir en 1997 en Oruro 20

millones de dólares que permitirán contar con una planta modelo de exportación de su producto hacia las regiones de Chile, Perú, Brasil y Colombia, como muestra de lo que pueden ser estas inversiones al futuro.



Esta ciudad reunirá a los municipales del país. / archivo

Reunidos en Cochabamba Alcaldes del país analizarán hoy autonomía municipal

COCHABAMBA (EFE).- Con el propósito de analizar la autonomía municipal y las nuevas legislaciones, los alcaldes y concejales de todo el país se reunirán hoy en Cochabamba, según confirmó el alcalde Manfred Reyes Villa.

Explicó que el XXII Congreso Extraordinario de la Asociación de Gobiernos Municipales tiene como objetivo conformar comisiones para examinar temas relacionados con la autonomía municipal, las nuevas legislaciones y las competencias de los municipios.

El alcalde de Cochabamba señaló que el Gobierno se comprometió a constituir una Comisión Mixta para elaborar una propuesta de modificación del Decreto Reglamentario de la Ley de Descentralización Administrativa, pero que, sin embargo, hasta la fecha, no se hizo nada.

Reyes Villa indicó que el encuentro de los municipios es de mucha importancia, por cuanto se asumirán decisiones sobre todas aquellas disposiciones gubernamentales "vulnerables de la autonomía municipal".

Asimismo, manifestó que se efectuará un análisis sobre los temas relacionados con la Ley de Participación Popular, la administración de la salud y educación por parte de las alcaldías y los recursos económicos de la co-participación. El alcalde también informó que en la reunión se considerará la propuesta del Municipio de La Paz sobre la Ley Interpretativa, relativa a la duración de gestión de los presidentes de los Concejos Municipales.

Reyes Villa llegó esta mañana a Cochabamba de un viaje a Miami, Estados Unidos, donde asistió a un encuentro de alcaldes de América Latina y de algunos países de Europa.

Por otra parte, el alcalde interino, Néstor Villazón Terrán, declaró que la comuna de Cochabamba ha manifestado su extrañeza por las declaraciones de algunos concejales paqueños, en sentido de que se opondrán a la reelección de Reyes Villa como presidente de la Asociación.

Afirmó que los concejales de La Paz, antes de emitir ese tipo de declaraciones, deben habilitarse como miembros activos de la Asociación de Gobiernos Municipales y cancelar sus cuotas no pagadas desde hace cinco años.

Asimismo, sostuvo que se deben respetar los estatutos que señalan con claridad que la renovación de la directiva de la asociación sólo podrá efectuarse en los congresos ordinarios y no de otra índole.

Aclaró que la convocatoria al encuentro de este jueves, tiene carácter extraordinario para analizar sólo problemas emergentes de las nuevas disposiciones en vigencia que se sobrepone a las atribuciones de los municipios.

Alcalde también informó que en la reunión se considerará la propuesta del Municipio de La Paz sobre la Ley Interpretativa, relativa a la duración de gestión de los presidentes de los Concejos Municipales.

Por otra parte, el alcalde interino, Néstor Villazón Terrán, declaró que la comuna de Cochabamba ha manifestado su extrañeza por las declaraciones de algunos concejales paqueños, en sentido de que se opondrán a la reelección de Reyes Villa como presidente de la Asociación.

Afirmó que los concejales de La Paz, antes de emitir ese tipo de declaraciones, deben habilitarse como miembros activos de la Asociación de Gobiernos Municipales y cancelar sus cuotas no pagadas desde hace cinco años.

Asimismo, sostuvo que se deben respetar los estatutos que señalan con claridad que la renovación de la directiva de la asociación sólo podrá efectuarse en los congresos ordinarios y no de otra índole.

Aclaró que la convocatoria al encuentro de este jueves, tiene carácter extraordinario para analizar sólo problemas emergentes de las nuevas disposiciones en vigencia que se sobrepone a las atribuciones de los municipios.

Alcalde también informó que en la reunión se considerará la propuesta del Municipio de La Paz sobre la Ley Interpretativa, relativa a la duración de gestión de los presidentes de los Concejos Municipales.

Por otra parte, el alcalde interino, Néstor Villazón Terrán, declaró que la comuna de Cochabamba ha manifestado su extrañeza por las declaraciones de algunos concejales paqueños, en sentido de que se opondrán a la reelección de Reyes Villa como presidente de la Asociación.

Afirmó que los concejales de La Paz, antes de emitir ese tipo de declaraciones, deben habilitarse como miembros activos de la Asociación de Gobiernos Municipales y cancelar sus cuotas no pagadas desde hace cinco años.

Asimismo, sostuvo que se deben respetar los estatutos que señalan con claridad que la renovación de la directiva de la asociación sólo podrá efectuarse en los congresos ordinarios y no de otra índole.

Aclaró que la convocatoria al encuentro de este jueves, tiene carácter extraordinario para analizar sólo problemas emergentes de las nuevas disposiciones en vigencia que se sobrepone a las atribuciones de los municipios.

Alcalde también informó que en la reunión se considerará la propuesta del Municipio de La Paz sobre la Ley Interpretativa, relativa a la duración de gestión de los presidentes de los Concejos Municipales.

Por otra parte, el alcalde interino, Néstor Villazón Terrán, declaró que la comuna de Cochabamba ha manifestado su extrañeza por las declaraciones de algunos concejales paqueños, en sentido de que se opondrán a la reelección de Reyes Villa como presidente de la Asociación.

Afirmó que los concejales de La Paz, antes de emitir ese tipo de declaraciones, deben habilitarse como miembros activos de la Asociación de Gobiernos Municipales y cancelar sus cuotas no pagadas desde hace cinco años.

Asimismo, sostuvo que se deben respetar los estatutos que señalan con claridad que la renovación de la directiva de la asociación sólo podrá efectuarse en los congresos ordinarios y no de otra índole.

Aclaró que la convocatoria al encuentro de este jueves, tiene carácter extraordinario para analizar sólo problemas emergentes de las nuevas disposiciones en vigencia que se sobrepone a las atribuciones de los municipios.

Alcalde también informó que en la reunión se considerará la propuesta del Municipio de La Paz sobre la Ley Interpretativa, relativa a la duración de gestión de los presidentes de los Concejos Municipales.

Por otra parte, el alcalde interino, Néstor Villazón Terrán, declaró que la comuna de Cochabamba ha manifestado su extrañeza por las declaraciones de algunos concejales paqueños, en sentido de que se opondrán a la reelección de Reyes Villa como presidente de la Asociación.

Afirmó que los concejales de La Paz, antes de emitir ese tipo de declaraciones, deben habilitarse como miembros activos de la Asociación de Gobiernos Municipales y cancelar sus cuotas no pagadas desde hace cinco años.

Subditos peruanos detenidos por asaltar banco en Punata

La PTJ les incautó 39 mil bolivianos y se les culpa de haber tratado de robar una Casa de Cambios en plena plaza principal, el 22 de noviembre.

COCHABAMBA (JATHA).- Cuatro subditos peruanos que habían asaltado una agencia del Banco Mercantil de Punata fueron detenidos en las últimas horas, según informó el comandante de la Policía Técnica Judicial, coronel Julio Mejía.

La autoridad policial señaló que obtenida la denuncia de los propios trabajadores bancarios sobre el robo, la División Propiedad Investigó el caso hasta dar con el paradero de los delincuentes.

"Ayer, antes de las 7 de la mañana, procedimos a la detención de cuatro personas de nacionalidad peruana, quienes fueron interrogados hasta establecer que fueron los responsables del hurto al Banco Mercantil de Punata", expresó.

Según Mejía a los subditos peruanos se les incautó 39 mil bolivianos y se les culpa de haber

tratado de robar una Casa de Cambios en plena plaza principal, el 22 de noviembre, propiedad del ex diputado Luis Jordán.

Los peruanos detenidos son: Wilder Conde Taquirá, alias "Jodelito"; Juan Carlos Vera Golcochea "Tuberculosis"; Valentín Pablo Chávez, "Tren Sugar" y Eder Ayrova Uffe, "El chabón".

Los detenidos que guardan detención en celdas de la Policía Técnica Judicial luego de la diligencias correspondientes podrían ser remitidos al Ministerio Público.

MIGRACION Respecto a la situación de varios subditos peruanos y de otras nacionalidades en Cochabamba, la directora del Departamento de Migración, Dra. Norma de Jordán, señaló que en la ciudad se realizan operativos diarios y continuos.

Al manifestar que el ingreso de extranjeros a Bolivia está a cargo

de la Subsecretaría de Migración, la Dra. Jordán señaló que si existen extranjeros cometiendo delitos, debe ser la Policía que cumple su rol, los procese.

La Dra. Jordán señaló que en el último periodo a la par de establecer un censo de los ciudadanos extranjeros en el departamento, se ha constatado que existen muy pocos indocumentados.

AVISO DE REMATE LA DOCTORA MARLENE TERAN DE MILAN JUEZ CUARTO DE PARTIDO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, ETC. HACE SABER: Al público en general que por auto de fe...

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS INVITACION DIRECTA N° 016/96 PRIMERA CONVOCATORIA En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

AVISO PERMANENTE Se comunica a las siguientes personas: 1.- Antonio Perdiel-Santa Cruz 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín 8.- Ely Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma 10.- Froilán Durán-San Borja 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana 12.- Eliodoro Gutiérrez-Escoriani Tatasi que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

FARMACIAS DE TURNO LAS 24 HORAS 214433

EDICTO LA DOCTORA ELSA LIVIA MOLINA SARAVIA JUEZ CUARTO DE PARTIDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL, ETC. HACE SABER: Por el presente EDICTO se notifica, cita, llama y emplaza al procesado ABEL MENDIZABAL MOREIRA y RODOLFO GUISPE CONDORI, para que comparezcan en el presente EDICTO...

MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE FONDO NACIONAL PARA EL MEDIO AMBIENTE (FONAMA) INVITACION PUBLICA No. 02/96 Se invitan a las firmas legalmente establecidas en el país con representación internacional, a presentar sus propuestas para la elaboración de una Auditoría Externa.

Hubo deficiencias y no funcionó banco de préstamos

## Alcaldía debe descargar gasto de Bs 37 millones

El monto total corresponde a gastos administrativos que hicieron ex autoridades y funcionarios, según autoridades. Confirmado: organizaciones recibían donaciones. Actuales concejales tienen que rendir cuentas de gastos de caja chica.

La Alcaldía de El Alto, de acuerdo con informes de auditoría realizada por la Contraloría General de la República, hasta la fecha debe descargar el gasto de Bs 37 millones, de los cuales en la presente gestión se ha establecido la recuperación en efectivo de 7 millones.

La aclaración corresponde al titular de la Oficialía Mayor Administrativo-Financiera, Zacarías Herrera, quien desvirtuó que la comuna se haya convertido en un banco de préstamos. Sin embargo, admitió que en el pasado hubo deficiencias en la administración de recursos de la comuna.

Aclaró que los Bs 37 millones que se deben regularizar no fueron prestados a las autoridades y exautoridades, sino que se refieren a gastos administrativos de los presidentes de comisiones y gastos de caja chica que se asignan a las comisiones del Concejo Municipal.

### CONFIRMACION

El oficial mayor ratificó que algunas organizaciones de El Alto recibieron colaboraciones económicas para solventar gastos que demandaron ciertos eventos que organizaron.

Dijo que esa situación fue posible por error de algunas unidades administrativas, las que no cumplieron con disposiciones legales y su responsabilidad recaerá en la primera autoridad de la comuna. Anunció que la actual administración quiere evitar que se cometan más irregularidades.

### LISTAS

Con relación a la lista publicada en un periódico de circulación nacional, donde figuran dirigentes de organiza-

ciones sindicales y cívicas, además de

exautoridades, dijo que esa lista se hizo pública por instrucciones del subcontralor de la República, Renán Arce Muñoz, quien instruyó que se publiquen los nombres de las personas que no son parte de la comuna. Sin embargo, para las personas que trabajan actualmente y autoridades en vigencia, sólo indicó que se haga una circular interna, a través de los jefes de área. En la primera lista figuran 520 personas y en la segunda 237.

### CONCEJALES ACTUALES

De acuerdo con el informe del alcalde Alberto Jiménez, los actuales concejales fueron notificados para que regularicen sus cuentas pendientes por gastos de caja chica, ya que en ellos recae la responsabilidad de los descargos.

La Alcaldía de El Alto, considerada como una de las pobres del país, tiene que recuperar Bs 7.000.000.



## Autoridades descargan cuentas pendientes

Actual alcalde fue incluido en lista interna por una cuenta que ya fue descargada

Las actuales autoridades de la ciudad de El Alto descargaron sus estados de cuenta ante la Dirección Financiera de la comuna, dentro del plazo otorgado por una circular interna de la Oficialía Mayor Administrativo-Financiera.

En la lista de esa circular figuran tres concejales, el alcalde y dos autoridades superiores.

A tiempo de aclarar que

no es deudor de una suma millonaria, el alcalde Alberto Jiménez dio cuenta que se le incluyó en esa lista por el descargo de Bs 500, que corresponden a las gestiones de 1994 y 1995. Sin embargo, de acuerdo con la documentación exhibida, ese dinero fue descargado a través de un recibo de caja.

Por su parte, la vicepresidenta del Concejo, Genoveva Miranda de Villarreal dio cuenta que no recibió ningún

préstamo de la alcaldía, y que los montos de Bs 2.390 y 2.000 corresponden a descargos por la realización de un seminario taller y reparación de un vehículo de la comuna.

Finalmente, el actual secretario general del despacho del alcalde, Jorge Cruz, quien tenía pendiente la regularización de Bs 605 por pago de viáticos, ya presentó sus documentos de descargo.

En El Alto

## Desde ayer funciona una nueva oficina de correos

Desde ayer en la mañana comenzó a funcionar una nueva oficina de la Empresa de Correos de Bolivia (ECOBOL) en la ciudad de El Alto, en las instalaciones de la Representación de la Prefectura del Departamento de La Paz.

Guillermo Sanabria, presidente ejecutivo de la ECOBOL, junto al representante del prefecto, Michael Gemio, fue el encargado de inaugurar esa segunda oficina en esta ciudad, la primera se halla situada en Ciudad Satélite.

De acuerdo con el informe de Sanabria, dada la importancia que adquirió El Alto, se hizo pertinente la instalación de otra oficina de correos, lo cual evitará que de ahora en adelante los alteños bajen a la ciudad sede de gobierno a franquear su correspondencia.

Explicó que la instalación de esa oficina estaba prevista en el marco de la descentralización administrativa.

### LA OFICINA Y PROYECCIONES

A tiempo de inaugurar las nuevas dependencias de la ECOBOL en esta ciudad, Sanabria aseguró que contará con todas las comodidades y la tecnología que demanda ese servicio para satisfacer a los usuarios. Anunció que se asignaron recursos para que los funcionarios atiendan la oficina alteña, que recibirá correspondencia; además se habilitaron casilleros para la recepción de cartas.

La primera autoridad de la ECOBOL informó que en un tiempo prudencial se ampliarán las oficinas y se tiene el proyecto de construir un edificio propio, donde se instalarán equipos computarizados para mejorar la atención.

Añadió que hubo ofrecimiento de las autoridades locales para la cesión de terrenos donde se pueda construir un edificio propio de correos. Asimismo, el proyecto cuenta con el respaldo de las organizaciones alteñas, ya que consideran que es un servicio indispensable.

## Maleteros del aeropuerto en estado de emergencia

(JATHA) - Los maleteros del aeropuerto internacional de El Alto, declararon estado de emergencia y pie de huelga, ante las amenazas del cierre de sus fuentes de trabajo.

La información la dio el secretario de comunicación del sindicato de maleteros, Jacinto Maíta, señalando que el director de AASANA en el aeropuerto, Cap. Oscar Añez, intenta despedir a los 90 hombres que cumplen funciones de maleteros por varios años.

Maíta acusó a Oscar Añez de insensible e indolente por

querer "deslegitimizar" el certificado de trabajo que cumplen sus afiliados.

aseverando que la terminal aérea jamás necesitó de los "maleteros".

Ante este nuevo "impedimento del MNR", los maleteros podrían ingresar en huelga de hambre indefinida, incluyendo a sus esposas e hijos, señaló Maíta.

La administración del aeropuerto alteño pasará a las próximas semanas a manos de la empresa estadounidense Airport Group International.

## Extranjeros impresionados por funcionamiento de DILOS

Los representantes de los proyectos de salud de Honduras y Perú quedaron gratamente sorprendidos por el curso de los Directorios Locales de Salud (DILOS), en la administración y gestión de los centros de salud de la ciudad de El Alto.

Cuatro representantes de salud del Perú y uno de Honduras arribaron al país con el propósito de recoger experiencias de gestión y asistencia sanitaria, quienes al realizar su visita a los centros de salud de Villa Adela y Nuevos Horizontes, no sólo recibieron explicaciones del personal de salud sino de los representantes de la comunidad organiza-

da, quienes abundaron en detalles de los alcances y, obviamente, de algunas dificultades que atraviesan los establecimientos sanitarios de esas dos villas.

En el centro de salud de Villa Nuevos Horizontes, el consejero por El Alto Filiberto Cardozo explicó a la delegación extranjera, que el centro fue construido debido a una permanente exigencia a las autoridades.

**LA DELEGACION**  
Ariel Luna, Carlos Bardales, Braulio Cuba y Luis Medrano integraron la delegación del Perú, mientras Irma Sánchez representó a Honduras.

Los representantes perua-

nos explicaron que el Ministerio de Salud y Nutrición del Perú, se encuentra en la etapa de ampliación de centros y que esta visita contribuye de manera significativa a la creación de 68 centros de salud, 233 puestos de salud, 588 profesionales, 743 técnicos sanitarios, 870 parteras y 1.749 motores de salud, para cuyo efecto se encuentran en ejecución 34 millones de dólares del Banco Mundial.

Por su parte, el representante de Honduras manifestó que está empeñado en rescatar las experiencias más fructíferas de la actividad del Proyecto Integrado de Servicios de Salud (PROISS).

A PARTIR DEL 01 DE DICIEMBRE ...

**TAM** Transportes  
Aéreos  
del Mercosur  
La nueva línea aérea paraguaya

LO LLEVA 2 VECES POR SEMANA  
DESDE SANTA CRUZ A:

- ASUNCION
- BUENOS AIRES
- SAO PAULO



### RESERVAS E INFORMES

Florida esq. 21 de Mayo  
Teléfono 371999  
Santa Cruz - Bolivia

Plaza del Estudiante 1931  
Teléfono 376001  
La Paz - Bolivia



## COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA CIRCULAR N° 011/96

DE : COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA  
COMISION NACIONAL DE DEFENSA DE LA SEGURIDAD SOCIAL  
COMITE NACIONAL DE HUELGA INTERINSTITUCIONAL

A : COLEGIO DE ODONTOLOGOS DE BOLIVIA  
COLEGIO NACIONAL BIOQUIMICOS Y FARMACEUTICOS  
CONSEJOS MEDICOS DEPARTAMENTALES  
FEDERACION DE SINDICATOS DE RAMAS MEDICAS (FESIRMES)  
FEDERACION DE SINDICATOS MEDICOS Y RAMAS AFINES (FESIMRAS)

### EL COMITE NACIONAL DE HUELGA INTERINSTITUCIONAL

En análisis de la situación crucial actual y en acuerdo con los miembros que lo componen:

- INSTRUYE:**
- 1.- Continuar la Huelga General Indefinida, movilizadora y participativa.
  - 2.- Masificar los piquetes de huelga de hambre a partir de hoy día miércoles 27 del presente, debiendo particularmente sumarse en vanguardia los miembros de los directorios de las federaciones sindicales, sindicatos mixtos departamentales y de centros hospitalarios.
  - 3.- Convocar a la vigilia de acompañamiento a los piquetes de huelga en horarios establecidos para apoyar moralmente en forma voluntaria y solidaria a los colegas en ayuno.
  - 4.- Cierre de 24 Hrs. de la atención privada Médica, Odontológica, Laboratorial y Farmacéutica con mantenimiento de sus sistemas de emergencia (en clínicas y farmacias de turno).
  - 5.- Mantener la atención de los servicios de emergencia en las instituciones programadas para este fin.
  - 6.- Continuar movilizaciones y seguir coordinando acciones con los diferentes sectores sociales cívicos, profesionales, etc.
  - 7.- advertimos a las autoridades ministeriales que nuestras medidas de presión legítimas no serán suspendidas en caso de aplicarse represalias de cualquier género.

La Paz, 27 de noviembre de 1996

EL COMITE NACIONAL DE HUELGA INTERINSTITUCIONAL

## Cívicos suspendieron el paro del viernes

El Comité Cívico Pro La Paz suspendió el paro de 24 horas previsto para el viernes próximo, después de que la entidad pacaense lograra la solución del Poder Ejecutivo a sus demandas.

El presidente de esa institución, Jorge Nemer, informó que la suspensión se debe al compromiso del propio mandatario Gonzalo Sánchez de Lozada.



Firma del convenio

para la construcción de un nuevo aeropuerto y la utilización del remanente de 19 millones de dólares, comprometidos por el gobierno del Japón en la carretera Santa Bárbara-Caranavi.

**REUNION**  
La improvisada reunión que sostuvieron el presidente del ente cívico y el secretario de la Presidencia, Ruddy Araujo, a la que se invitó al prefecto Germán Quiroga, determinó suspender la medida de presión, pese a existir cierta oposición de los representantes de las juntas vecinales, que al final entendieron la decisión, pero presionaron que el convenio se cumpliera a corto plazo, para evitar que La Paz continúe postergada.

**OPOSICION**  
Minutos antes de llegar al acuerdo, Nemer no aceptó la respuesta gubernamental, porque no reflejaba la solución al pedido de construcción de un nuevo aeropuerto.

## Gobierno firmó dos convenios con subalcaldías

(EFE). - En conmemoración del día Internacional contra la Violencia hacia la Mujer, la Subsecretaría de Asuntos de Género firmó dos convenios con las subalcaldías de Achacachi y Cochabamba para la creación de Servicios Legales, Integrales (SLI), que comenzarán a funcionar el próximo 1 de diciembre.

El día Internacional contra la Violencia hacia la Mujer fue institucionalizado en 1981, durante el primer Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, realizado en Bogotá (Colombia) y en homenaje a Patricia Mirreva y María Teresa Mirabal, quienes murieron en Santo Domingo, el 25 de noviembre de 1960, víctimas de la dictadura de ese entonces.

La creación de este tipo de servicios (los SLI), destinados a promover y defender los derechos de las mujeres, están contemplados en el Plan Nacional de Prevención y Erradicación de la Violencia contra la Mujer, señaló la subsecretaría de Asuntos de Género, Ivonne Farah.

# Asfaltarán 400 km de carreteras en La Paz

El Servicio Nacional de Caminos (SNC) asfaltará aproximadamente 400 kilómetros de carreteras comprendidas en nueve proyectos camineros, con más de 9.870 toneladas de cemento asfáltico, de las cuales 1.500 llegaron recientemente como parte de la primera partida de una donación de \$US 14,3 millones del gobierno del Japón.



Llegó el material para el asfaltado.

Además, en un plazo no mayor a 90 días llegará el resto a La Paz, para ser empleadas en la ejecución del plan vial de la prefectura pacaense, a través del Servicio Departamental de Caminos.

Trece camiones arribaron al departamento con la primera partida de cemento asfáltico y está siendo utilizada en el pavimentado del Autódromo de Pucarani y la carretera Achacachi-Escocoma, informó el director departamental de Caminos, Eduardo Gálvez.

**PAVIMENTACION**  
Nueve carreteras y el Autódromo de Pucarani serán una prioridad de los proyectos de pavimentación que impulsa la prefectura pacaense. Entre ellas se encuentran el tramo Achacachi-Escocoma, con el asfaltado de 74.820 metros; Viacha-Charaña 50.000 metros; Unsuvi-Chulumani 50.000 metros; Escocoma-Puerto Acosta 50.970 metros; Villa Remedios-Sapahaqui 38.150 metros; San-

ta Bárbara-Caranavi 74.820 metros; Avenida 6 de Marzo (El Alto) 3.400 metros; Florida-Lipari 10.560 metros; Viacha-Charaña 50.000 metros; y Koani-Quime 20.000 metros, finalmente se encuentra el asfaltado del Autódromo de Pucarani, con 5.182 metros.

ta Bárbara-Caranavi 74.820 metros, Avenida 6 de Marzo (El Alto) 3.400 metros, Florida-Lipari 10.560 metros, Viacha-Charaña 50.000 metros, y Koani-Quime 20.000 metros, finalmente se encuentra el asfaltado del Autódromo de Pucarani, con 5.182 metros.

## Vecinos de San Pedro piden traslado del penal

*Demandan arreglo de la plaza Mariscal Sucre, apertura de la calle Luis Crespo, ensanche de la calle Sargento Tejerina y del pasaje Pilcomayo.*

Los vecinos de la popular zona de San Pedro demandan el traslado de la cárcel, ya que en los días de visita se genera gran cantidad de basura que atenta contra su salud.

La basura, según el dirigente vecinal Ricardo Rojas, se genera como consecuencia del asentamiento de vendedores que son atraídos por la gente que duerme en la calle a la espera de poder visitar a los presos. Además que la suciedad que queda cuando los vendedores se retiran, es nociva para la salud, especialmente para los niños que constantemente juegan en la plaza.

El dirigente de la junta manifiesta que existen varias obras pendientes en esa zona, que merecen ser atendidas. En la publicación del Gobierno Municipal de La Paz, sobre el Proyecto de Implementación de la Ley de Participación Popular que se publicó el pasado febrero y que contiene la sistematización de demandas de la sociedad civil para el plan de desarrollo municipal 1997, 1998 y 1999, figuran tres proyectos que no han sido requeridos por la Junta de Vecinos de San Pedro.

Entre ellos figuran las obras del teatro multifuncional, que di-

rigentes y vecinos del barrio desconocen. El municipio de La Paz asignó para esa obra la suma de Bs 70.000. El segundo proyecto es el túnel del Instituto Americano, al cual se ha asignado un presupuesto de otros 70.000 bolivianos; el tercero, que es de bacheo, tendrá un costo de Bs 3.750. Al respecto, Rojas indicó que "nadie sabe donde queda el lugar del teatro multifuncional y que el proyecto de bacheo se inventa como obra, ya que en realidad es una obligación de mantenimiento que tiene la alcaldía".

**OTRAS DEMANDAS**  
El dirigente reiteró que hace mucho tiempo se pidió el asfaltado de 24 calles, la apertura de la vía Luis Crespo y del pasaje Pilcomayo, y el ensanche de la calle Sargento Tejerina.

Por su parte, el vicepresidente de la junta, Edmundo Chávez, dio cuenta que las seis escuelas que existen en la zona no tienen local propio y que los pequeños establecimientos no alcanzan a albergar a todo el alumnado. El único colegio que no está alquilado y que se encuentra en refacción es el colegio Simón Bolívar, ubicado en la calle Conchitas.

### REMODELACION DE LA PLAZA

Pedro Velasco, dueño de uno de los negocios que rodean la plaza principal, piensa que el problema más grande de esa zona es la remodelación de la plaza Mariscal Sucre. Velasco y algunos transeúntes que se encontraban en la plaza no comprenden como una de las plazas más tradicionales de esta ciudad, puede estar en

completo abandono y totalmente desatendida. Informaron que los jardineros no se ocupan de las plantas hace más de dos meses. La plaza no contaba con servicio de agua para regar los jardines, debido a la sustitución de cañerías que se encontraban en desuso. Velasco dijo que en el quiosco de San Pedro abundan elementos del hampa, "artillos" y vagabundos que también duermen ahí.

## Yungueños exigen desarrollo integral no condicionado a la coca

(ERBOL). - La denominada "Cumbre de la Coca", realizada el último fin de semana en Chulumani, Sud Yungas, determinó exigir el desarrollo integral de la región yungueña, sin ningún condicionamiento relativo a la producción de la hoja tradicional.

La "Cumbre" contó con la participación de los dirigentes sindicales de toda la región, aunque se lamentó la ausencia de varias de las autoridades políticas y municipales de los Yungas. "El desarrollo es un derecho a la vida y no se lo puede condicionar" indica la Declaración final de ese encuentro, que refleja la preocupación de los campesinos por el abandono en el que se encuentra su zona.

Sugieren que los planes de desarrollo deben ser coordinados entre los gobiernos municipales y las organizaciones campesinas para encarar proyectos que permitan, a los habitantes de la zona, mejorar su precario nivel de vida.

Ofrecen sus organizaciones económicas (ADEP-COCA, CORACAS y cooperativas agropecuarias) para realizar la ejecución de los proyectos de desarrollo, aprovechando la confianza que tienen estas instancias organizativas en las bases campesinas.

**DESCRIMINALIZACION**  
La Declaración puso énfasis en la necesidad de "descriminalizar" la hoja de coca, tanto nacional como internacionalmente, como requisito para facilitar la comercialización e industrialización legal de la hoja de coca. Los yungueños cambian su demanda de despenalización de la coca, por el de descriminalización de ese producto, tal vez porque comprenden que su hoja no tiene el mismo status jurídico que la papa u otros productos agrícolas.



**COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS DE BOLIVIA**

La Paz, 26 de noviembre de 1.996

Al señor Diputado  
Ing. George Prestel Kern  
PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

**Ref. LEY DE PENSIONES**

La Paz.

**H. Sr. Presidente**

Nos permitimos dirigirle la presente, para llevar a su digno conocimiento y a través suyo al Plenario de esa H. Cámara de Diputados la preocupación de los Abogados de Bolivia por la reacción que ha merecido el tratamiento de la llamada Ley de Pensiones, al extremo de llevar al País a un estado de convulsión social, con riesgos de llegar a mayores enfrentamientos, que ha merecido un análisis especial en la reunión ampliada del COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS y COLEGIOS DEPARTAMENTALES en la ciudad de Trinidad, la misma que aprobó lo siguiente:

- 1.- El Directorio Ejecutivo del COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS DE BOLIVIA, ha manifestado y sostiene la necesidad de la reforma y modernización del Estado y la actualización del ordenamiento jurídico del país, en el marco de la C. P. E.
- 2.- Sin embargo, debemos ser conscientes que el tratamiento y sanción de nuevas Leyes, por el contenido y alcance que tienen, merecen ser debidamente consensuadas, especialmente como en el presente caso, afectan a todos los asegurados de Bolivia.
- 3.- En el proyecto de Ley de Pensiones, existen aspectos que merecen ser explicados a las personas directamente involucradas, en sus efectos y alcances, donde se debería tomar en cuenta y admitir las sugerencias que los diversos sectores efectúen a fin de lograr el consenso requerido.
- 4.- Siendo el Proyecto de Ley de Pensiones uno de los más importantes dentro de la modernización del Estado, lo menos que se puede pretender es que la Ley sea el resultado de un estudio profundo debidamente aceptados por los sectores interesados, en consecuencia en nombre de los Abogados de Bolivia, sugerimos no precipitar la aprobación del mencionado proyecto sin antes agotar todos los recursos que garanticen resultados positivos en favor de los asegurados y devuelva la tranquilidad al país.

Al agradecerle por la especial deferencia que digno prestar a la presente, le hacemos llegar las seguridades de nuestra mayor consideración.

POR EL DIRECTORIO DEL COLEGIO NACIONAL DE ABOGADOS DE BOLIVIA

Dr. Guido Chavez Mendez  
PRESIDENTE

Dr. Mario Rico Galarza  
SECRETARIO GENERAL

CINE TEATRO MONJE CAMPEÑO

**HOY** **EXPLOSIVO ESTRENO**

AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO **DOLBY DIGITAL**

**WAN DAMME**



**MAXIMO RIESGO**  
Esto es el peligro extremo

**HORARIO DE FUNCIONES**  
MATINEE Hrs. 15:30  
TANDA Hrs. 19:00  
NOCHE Hrs. 21:30



Misioneras de la Caridad rezaron por la recuperación de la ganadora del Premio Nobel de la Paz de 1979. Hinduíes, musulmanes y sikhas de Calcuta se han unido en las oraciones.

## Todos en el mundo rezan por ella La salud de la Madre Teresa muestra señales de mejoría

**CALCUTA, (REUTER).**- La salud de la Madre Teresa mejoró ligeramente ayer y los médicos anunciaron que la paciente ya no presenta problemas respiratorios o dolores en el pecho, mientras miembros de su orden religiosa seguían rezando por su recuperación.

"Está ligeramente mejor, pero inquieta debido a los medicamentos y los diversos exámenes", dijo A.K. Chatterjee, administrador del Centro de Investigación Cardíaca B.M. Birla de Calcuta. "No tuvo ningún problema respiratorio en la tarde. No tuvo dolores en el pecho", precisó.

En la mañana de ayer, los médicos decidieron postergar un angiograma para determinar si la monja de 86 años necesita ser operada.

"No está fuera de peligro todavía. Las cosas pueden empeorar en cualquier momento", declaró el doctor Tarun Praharaj, miembro del grupo médico que la atiende.

Chatterjee declaró que los médicos todavía no han decidido si debe realizarse el angiograma, pero que esperaba que en la tarde de ayer o en las primeras horas de hoy se tome una decisión.

Integrantes de la orden religiosa Misioneras de la Caridad rezaron por la recuperación de la ganadora del Premio Nobel de la Paz de 1979. "Se está orando en todo el mundo por su recuperación", dijo la hermana Priscilla, portavoz de la orden.

Hinduíes, musulmanes y sikhas de Calcuta se han unido en las oraciones.

Chatterjee manifestó que la Madre Teresa habló con sus médicos temprano ayer y les dijo: "Yo rezo por todos ustedes". "Todo el mundo reza por usted", le respondió el Dr. Praharaj, según fue citado por Chatterjee.

Los médicos dijeron que primero tienen que estabilizar la condición de la Madre Teresa antes de decidir si llevan a cabo el angiograma, en el cual se utilizan rayos X y un tinte opaco para encontrar el bloqueo arterial. A la Madre Teresa se le implantó un marcapasos en 1989.

Desde entonces se le han practicado dos angiogramas coronarios, en 1991 en Estados Unidos y en 1993 en el centro Birla. En ambas ocasiones le insertaron un globo en la arteria que luego se infla para desbloquear la arteria.

Lanzarían alimentos desde aviones

## EE.UU. apoya a Canadá para asistir a refugiados en Zaire

Canadá, encargado de dirigir la prevista fuerza militar internacional de intervención humanitaria en Zaire, propuso lanzar la ayuda desde el aire para intentar desbloquear el proyecto humanitario ante la indecisión que sufre el envío del contingente militar.

**WASHINGTON, (EFE).**- Estados Unidos respaldó ayer oficialmente la propuesta de Canadá de acelerar la entrega de ayuda humanitaria a los refugiados ruandeses en el este de Zaire y propiciar su retorno a Ruanda, informó el Departamento de Estado.

Nicholas Burns, portavoz del Departamento de Estado, explicó que todavía es necesario finalizar los detalles de la misión de ayuda en los próximos días, y explicó que Washington busca que participen en ella varios contingentes africanos.

Burns no quiso especificar tampoco el tamaño de la participación estadounidense.

**DESDE EL AIRE**  
Por el momento, el Pentágono ya ha desplazado a la zona a unos 400 soldados para evaluar las necesidades logísticas de la misión y establecer un puesto de control aéreo para el transporte de las mercancías que podrían ser lanzadas desde el aire.

La propuesta canadiense incluye el establecimiento de un cuartel general multinacional que coordine la misión humanitaria que podría estar situado en Uganda o en Ruanda, si las autoridades locales de ambos países lo autorizan.

"Continuamos solicitando que se conceda total y libre acceso a las organizaciones humanitarias para que puedan ayudar a los refugiados", recalcó el portavoz del Departamento de Estado.

**EL PENTAGONO**  
En Nápoles (Italia), el secretario de Defensa, William Perry, señaló que Estados Unidos ayudaría a Canadá si este país decida



Decenas de miles de hambrientos y cansados refugiados ruandeses son vistos en el área del campamento de Bukavu, cerca del lago Kivu, donde esperan la llegada de ayuda humanitaria internacional. (Foto REUTER)

poner en marcha la operación de socorro a través del aire.

"Si siguen adelante con la operación de lanzar la ayuda, nosotros participaríamos plenamente, y estamos en situación de hacerlo ahora mismo", declaró Perry a los periodistas que le acompañan durante un viaje que inició ayer por Italia, Bosnia y varios países del Golfo Pérsico y Extremo Oriente.

Canadá, encargado de dirigir la prevista fuerza militar internacional de intervención humanitaria en Zaire, propuso lanzar la ayuda desde el aire para intentar desbloquear el proyecto humanitario ante la indecisión que sufre el envío del contingente militar.

Pero el ministro canadiense de Exteriores, Lloyd Axworthy, reconoció que "no podemos hacer

operación de otros países".

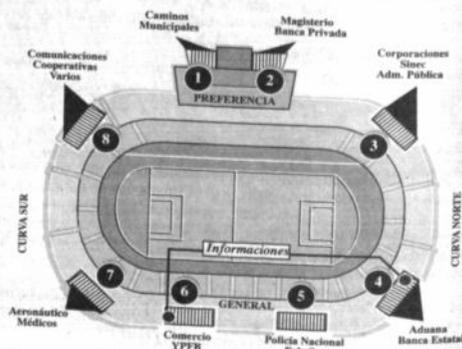
El gran potencial logístico de Estados Unidos, que tiene en sus varios países de África Central grupos de soldados y dispone de unos 50 aviones de transporte en Europa, le convierte en país necesario para cualquier operación humanitaria y es que Canadá siempre ha querido contar para la misión en Zaire.



## PAGO DE RENTAS BASICAS Y COMPLEMENTARIAS DE NOVIEMBRE DE 1996

### ROL DE PAGO

FECHA	MM/AA	SECTOR	LUGAR DE PAGO Y ENTREGA DE CHEQUES
29-30-2-3-4	Nov-Dic/96	MINEROS	SINDICATO RENTISTAS (Almirante Grau N° 116)
29-30-2-3-4	Nov-Dic/96	ADMINISTRACION PUBLICA	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 3)
29-30-2	Nov-Dic/96	MAGISTERIO	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 3)
29-30-2-3-4	Nov-Dic/96	FABRILES	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 5)
29-30-2	Nov-Dic/96	FERROVIARIOS	CAJA FERROVIARIA (Lado Alcaldía)
29-30-2	Nov-Dic/96	POLICIA NACIONAL	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 5)
29-30-2	Nov-Dic/96	MUNICIPALES	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 1)
29-30-2	Nov-Dic/96	MAGISTERIO EL ALTO	BANCO NACIONAL (El Alto Av. 6 de Marzo)
29-30-2	Nov-Dic/96	FABRILES EL ALTO	BANCO NACIONAL (El Alto Av. 6 de Marzo)
29-30-2-3-4	Nov-Dic/96	CAJA PETROLERA DE SALUD	BANCO NACIONAL (Agencia Av. Montes)
29-30-2-3-4	Nov-Dic/96	METALURGICO	BANCO NACIONAL (Agencia Av. Montes)
29-30-2	Nov-Dic/96	MEDICOS	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 7)
29-30	Nov/96	CORPORACIONES - SINEC	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 3)
29-30	Nov/96	LUZ-FUERZA-TELEFONOS	SEDE DE COBEE-COTEL (Plaza Alexander)
29-30-2	Nov-Dic/96	CAJA NACIONAL DE SALUD	GARAJE LORITO (Entre Potosí y Colón)
29-30-2	Nov-Dic/96	COMUNICACIONES	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 8)
29-30-2	Nov-Dic/96	COOPERATIVAS Y VARIOS	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 8)
29-30-2	Nov-Dic/96	COMERCIO	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 6)
29-30	Nov/96	ADUANA	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 4)
29-30	Nov/96	PROFESIONALES DE LA MINERIA	BANCO NACIONAL (Agencia 20 de Octubre)
29-30	Nov/96	FERROVIARIOS 91	BANCO NACIONAL (Agencia Figueroa)
29-30	Nov/96	AERONAUTICO	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 7)
29-30	Nov/96	CAMINOS	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 1)
29-30	Nov/96	Y.P.F.B.	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla No. 6)
29	Nov/96	FERROVIARIOS VIACHA	SEDE SOCIAL FERROVIARIOS
6-9-10-11	Dic/96	BANCO MINERO	FOPEBA (Pedro Salazar y Presbitero Medina)
6-9-10-11	Dic/96	BANCO AGRICOLA	FOPEBA (Pedro Salazar y Presbitero Medina)
29-30-2	Nov-Dic/96	BANCO ESTATAL	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla 4)
29-30-2	Nov-Dic/96	BANCA PRIVADA	ESTADIO HERNANDO SILES (Ventanilla 2)



El Fondo de Pensiones Básicas comunica a todos los Señores jubilados dependientes de esta institución que, a partir del próximo viernes 29 de noviembre de 1996 se cancelará las rentas Básica y Complementaria correspondientes a los meses de noviembre de acuerdo al rol de pago (ver al reverso). Para este propósito deberán presentar los siguientes documentos:

1. Última papeleta de pago de la renta Básica
2. Última papeleta de pago de la renta Complementaria
3. Carnet de Identidad

• Los días y los horarios de atención en el Estadio "Hernando Siles" y otros lugares establecidos en el rol de pago serán:

Día	Desde Hrs.	Hasta Hrs.
Viernes 29 de Nov.	8:30 a.m.	15:00 p.m.
Sábado 30 de Nov.	9:00 a.m.	12:00 p.m.
Lunes 2 de Dic.	8:30 a.m.	15:00 p.m.
Martes 3 de Dic.	8:30 a.m.	15:00 p.m.
Miércoles 4 de Dic.	8:30 a.m.	15:00 p.m.

- Los poderes y mandatos se cancelarán a partir del tercer día de pago (2 de diciembre)
- El servicio de pago a domicilio se efectuará a partir del primer día de pago (29 de noviembre)
- CON POSTERIORIDAD A LAS FECHAS SEÑALADAS, LAS BOLETAS DE PAGO PUEDEN SER RETIRADAS DEL FOPEBA, PARA SU COBRO EN CUALQUIER AGENCIA DEL BANCO NACIONAL

Para la liberación de 60 soldados

# Samper ordenó repliegue del Ejército colombiano

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), mantienen como rehenes a 60 militares entre sub oficiales y soldados, que fueron tomados prisioneros el 30 de agosto durante un ataque a una base militar ubicada en una zona selvática del departamento del Putumayo.

**BOGOTÁ. (REUTER).**- El presidente colombiano, Ernesto Samper, ordenó ayer la desmilitarización de una extensa zona selvática del sudoeste del país para permitir la liberación de 60 militares en poder de la guerrilla.

Ordenó el despeje militar de cerca de 14.000 kilómetros cuadrados en el departamento de Caquetá, en una zona ubicada entre los municipios de Montañita y Cartagena del Chaudó, anunció Samper.

Desde el día seis de diciembre hasta el 16 de diciembre de la media noche, no habrá operaciones militares en esa área, agregó.

Se trata de un tiempo y un espacio más que suficientes para que se hagan las verificaciones correspondientes, se movilicen los soldados retenidos y para que se produzca su liberación sin riesgos", dijo Samper.

El principal grupo rebelde del país, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), mantiene como rehenes desde hace 89 días a 60 militares entre sub oficiales y soldados.

Los efectivos del ejército fueron tomados prisioneros el 30 de agosto durante el ataque a una base militar ubicada en una zona selvática del departamento del Putumayo, en el sudoeste del país.

En el mismo ataque murieron 27 militares y no se reportaron bajas de la guerrilla.

Aunque dos días después del ataque, uno de los más graves en la historia reciente del país, la guerrilla admitió tener en su poder a los militares, las diferencias de las FARC con el gobierno no han permitido hasta el momento un acuerdo para la liberación.

Mientras la guerrilla exigía

que el ejército despejara una amplia zona selvática por varios días, el gobierno sólo ofrecía retirar las tropas de una área más reducida y por un tiempo determinado más corto.

Pese a la mediación de la Cruz Roja y de una comisión humanitaria las posiciones radicales del gobierno y la guerrilla consiguieron un posible acuerdo, según lo admitió Samper en la inauguración del aeropuerto de Yopal, en el departamento de Casanare, al noreste de Bogotá.

"Debo reconocer que hemos llegado a un punto muerto, a un angustioso punto muerto. Pero no nos podemos quedar ahí", aseguró.

Samper dijo que la orden de despejar el área es una contribución de su gobierno para salir del estancamiento en que se encuentran la negociación y facilitar la liberación de los rehenes.

El gobierno se comprometió a facilitar la movilización a observadores nacionales e internacionales y delegados de la Cruz Roja Internacional a la zona y confió en que las FARC admitan el gesto de buena voluntad y liberen a los militares.

El presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja en Colombia, Pierre Gasman, dijo que la decisión permitirá adelantar las gestiones para la liberación.

"Esta proposición es muy valiente y es muy conciliadora", aseguró Gasman quien anunció que la Cruz Roja iniciará de inmediato gestiones para lograr el regreso de los militares a sus hogares.

La zona en donde se suspenderán las operaciones militares y se replegarán las tropas, fue declarada en abril como zona de guerra por el gobierno de Samper.



**PERDON PRESIDENCIAL.-** El presidente norteamericano, Bill Clinton, sonríe tras "perdonarle" la vida al pavo que tiene al frente y que forma parte de la tradicional festividad del "Día de Acción de Gracias". (Foto REUTER)

## Recomiendan desafuero de ex presidente del Paraguay

**ASUNCION. (EFE).**- Una comisión del Senado paraguayo recomendó conceder, a petición judicial, el desafuero del ex presidente y senador vitalicio Andrés Rodríguez para que sea juzgado por su presunta participación en acciones de narcotráfico, dijeron ayer los parlamentarios.

El dictamen principal fue firmado por cuatro de los siete miembros de la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado que creen que Rodríguez, que en 1993 se retiró de la milicia con el grado de general de Ejército, debe someterse a las investigaciones de los tribunales ordinarios.

El senador Secundino Núñez, uno de los que se opuso al desafuero durante las discusiones de la comisión, dijo a EFE que la acusación en cuestión está relacionada con un caso conocido como "Parque Kué", que ya había sido investigado por tanto, constitucionalmente, no puede ser retirado.

La causa anterior contra el general Rodríguez fue sobreescribida pero los acusadores, entre ellos el ex juez Adalberto Fox, agraron que el magistrado osé Servín Bernal solicite el desafuero para iniciar un nuevo proceso.

Según Núñez, las gestiones hechas por Servín se refieren exclusivamente a "Parque Kué" y no guardan relación con las acusaciones aparecidas últimamente en el diario "Noticias", que señalan al ex gobernante como uno de los "principales narcotraficantes", de acuerdo con unas actas supuestamente escritas por el general Ramón Rosa Rodríguez, jefe de las fuerzas antidrogas asesinado en octubre de 1994.

La solicitud de desafuero debe ser dictaminada también por una segunda comisión del Senado, la de Legislación, por lo que el pleno

probablemente no tratará el asunto hasta la próxima semana.

La Constitución paraguaya establece en su artículo 191 que en los procesos contra diputados o senadores la cámara correspondiente resuelva por mayoría de dos tercios si hay o no lugar al desafuero.

## Fujimori en apuros por detención de militar

**LIMA. (EFE).**- La sorprendente detención de un general del ejército retirado, ordenada por la cúpula militar, causó ayer la reacción airada de la oposición y le ha creado un serio problema político al Gobierno del presidente Alberto Fujimori a juicio de los analistas.

El general Rodolfo Robles fue arrestado de manera violenta por un grupo de militares, el pasado martes, en plena vía pública,

cuando regresaba de comprar un diario, por lo que en principio se creyó que fue víctima de un secuestro.

Horas después, se informó de manera oficial de que fue detenido por mandato de la justicia militar, acusado de los presuntos delitos de "ultraje a las fuerzas armadas, insulto al superior y falsedad genérica".

En los últimos días, el general acusó, en declaraciones a la prensa,

al alto mando de las fuerzas armadas y a los servicios de información de ser responsables de un atentado con bomba cometido contra una filial de la cadena de televisión Global, que ha sido vinculada al ex presidente Alan García.

La demanda ante la justicia militar se produjo en respuesta a la acusación de Robles.

Una hora después de conocerse la detención del general,

Amnistía Internacional lo declaró "preso de conciencia" y esta mañana un portavoz de la organización estadounidense Human Rights Watch protestó por el arresto.

El Defensor del Pueblo de Perú emitió un comunicado oficial en el que rechazó la forma violenta en que fue detenido el oficial, pero obvió pronunciarse sobre los motivos de la detención.

## Pinochet canta: "sigo siendo el rey"

**SANTIAGO. (EFE).**- El general chileno Augusto Pinochet aseguró ayer que jamás tuvo ambiciones personales en sus casi 17 años en el poder y entonó emocionado la canción "Fero sigo siendo el rey", acompañado de un grupo de mariachis, al culminar las celebraciones de su 81 cumpleaños.

"Nadie me puede decir que actúe por ambición personal para tener el poder, porque el poder (...) lo he tenido desde chiquitito", afirmó el ex gobernante militar (1973-1990) en un discurso cargado de ironías, recuerdos y planes para el futuro.

La fiesta de cumpleaños de Pinochet comenzó con todos los presentes cantando el himno nacional chileno, incluida una estrofa referida a los "valientes soldados", permitida durante el régimen militar y suprimida de las interpretaciones oficiales tras la restauración de la democracia en 1990.

Después de que Pinochet apagara cinco velas colocadas sobre una torta en forma de escudo chileno, representativas de las cinco estrellas que luce en las hombreras de su uniforme, entró al recinto el grupo de mariachis "Oroy Sol", que le dedicó la conocida canción mexicana "El rey", que popularizara Pedro Vargas.

# LOTERIA NACIONAL

## ¡ANUNCIA ...

### Su Sorteo del sábado

# 30 de noviembre,

con un

## EXTRAORDINARIO programa

### ¡UN TOTAL DE 3.842 PREMIOS POR UN VALOR DE Bs. 491.988!

Premio Mayor:

Bs. **200.000**

Segundo Premio:

Bs. **45.000**

**Y UN TERCER PREMIO TAMBIEN DE:**

Bs. **45.000**

## ¡VENGA; JUEGUE Y GANE!

Precio del entero  
Bs. 36.-

Precio de la fracción  
Bs. 12.-



## Matutes exige a La Habana protección de su embajada

MADRID. (REUTER y EFE).- España dijo ayer que convocó al representante diplomático de Cuba en Madrid para exigir una mayor protección de la embajada española en La Habana luego de un enfrentamiento diplomático.

"Yo mismo hice convocar ayer a la señora embajadora de Cuba en Madrid, a la que se le dió una nota verbal recordándole estas responsabilidades", dijo en una entrevista radial el ministro de Asuntos Exteriores de España, Abel Matutes.

El Gobierno cubano ha desplegado fuerzas de seguridad en torno al recinto diplomático, por lo que el Matutes expresó su tranquilidad sobre la situación.

Varios centenares de cubanos se congregaron el martes por la tarde alrededor de la embajada. Matutes dijo que algunos esperaban obtener visados españoles.

Tras varios meses de relaciones tirantes, Cuba acusó el martes al gobierno conservador español, que sólo lleva seis meses en el poder, de una "flagrante interferencia en sus asuntos internos" y dijo que había revocado su anterior aprobación, o pláacet, al embajador José Coderch, quien tenía programado llegar en diciembre a La Habana.

En un breve incidente al caer la noche del martes, varias decenas de personas intentaron romper el cerco policial. Los periodistas vieron que varias personas fueron presuntamente arrestadas por la policía o miembros de equipos de seguridad vestidos de civil.

Fero algunos de los curiosos también fueron atraídos por la vaga esperanza de que España abriera sus puertas. Por momentos, algunas personas en la multitud gritaron "abran".

El gobierno cubano se encuentra cada vez más indignado por las continuas críticas del presidente de gobierno español, José María Aznar.

**CONCENTRACION**  
El vicepresidente cubano, Carlos Lage, y el ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, presidieron ayer una concentración de estudiantes



El ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, se siente tranquilo por la vigilancia cubana a su Embajada en La Habana. (Foto REUTER)

universitarios celebrada en las cercanías de la Embajada de España en La Habana, que permanece acordonada por un fuerte dispositivo de seguridad.

La concentración, que todos los años se celebra para recordar el fusilamiento de ocho estudiantes de Medicina ocurrido en la época colonial, fue convocada hace varias semanas por la Federación de Estudiantes Universitarios (FEU) y ha coincidido con el incidente diplomático entre los dos países.

Además de Lage, Robaina y Esteban Lazo, todos miembros de la alta dirección del Partido Comunista, en el acto, que reunió a varios miles de personas, en su mayoría jóvenes estudiantes, se encontraban también los ministros de Salud Pública, Carlos Dotres, y de Educación Superior, Fernando Vecino.

Un cordón policial rodea desde ayer la sede diplomática española, instalada en un antiguo edificio de principios de siglo en la populosa barriada de Centro Habana, está situada muy cerca de la zona conocida popularmente como "La Puntita", donde se celebró ayer tarde la concentración.

## Madrid podría expulsar a la Embajadora cubana España acusa a Fidel Castro fabricar una crisis diplomática

- El ministro de RR.EE. de España, Abel Matutes, teme que la desaparición de Fidel Castro sin que en Cuba se haya instaurado un sistema democrático pueda originar "convulsiones y enfrentamientos, con ajustes de cuentas y derramamientos de sangre".



MADRID. (REUTER y EFE).- España acusó ayer al presidente cubano, Fidel Castro, de fabricar una crisis diplomática con Madrid para distraer la atención de sus problemas nacionales y dijo que no descartaba expulsar a la embajadora cubana.

"Todas las opciones están abiertas", dijo el ministro de Asuntos Exteriores de España, Abel Matutes, en una entrevista con una radioemisora madrileña que le preguntó si era posible una expulsión.

Matutes expresó más tarde sus preocupaciones de que Cuba pueda hundirse en el caos si no se lleva a cabo una transición a la democracia antes de la salida de Castro del poder.

El ministro acusó a Castro de tratar de distraer la atención de los crecientes problemas nacionales de su país, que se encuentran bajo un embargo comercial de Estados Unidos.

"Es propio de determinados regímenes cuando tienen dificultades internas inventarse un enemigo exterior", dijo Matutes.

La embajadora cubana en Es-

paña, Rosario Navas, fue citada el martes en el ministerio de Asuntos Exteriores en Madrid para demandarle protección especial para la embajada española en La Habana luego de que cientos de residentes se congregaron alrededor de la misión, dijo Matutes.

**DEMOCRACIA**  
El Gobierno español insistió ayer en su defensa de los derechos humanos en Cuba, a la vez que reiteró la necesidad del inicio de un proceso democrático dirigido por Fidel Castro, para evitar un derramamiento de sangre tras su desaparición.

La prudencia en la respuesta no restó fuerza a la insistencia del Gobierno español en sus peticiones de puesta en marcha de un proceso democrático en Cuba, como reiteraron ayer el ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, y el secretario de Estado para la Cooperación e Iberoamérica, Fernando Villalonga.

Matutes expresó su temor a

que la desaparición de Fidel Castro sin que en Cuba se haya instaurado previamente un sistema democrático pueda originar "convulsiones y enfrentamientos, con ajustes de cuentas y derramamientos de sangre".

"En el bien del pueblo cubano, es bueno que haga la reforma en vida porque si deja que la hagan sus sucesores puede haber derramamiento de sangre", insistió el ministro dirigiéndose al líder cubano.

Abel Matutes añadió que la idea del Gobierno español es favorecer un clima de estabilidad, que pasa por apoyar una evolución pacífica de Cuba hacia la democracia y la economía de mercado, como camino, entre otros factores, para proteger las "importantes" inversiones españolas en la isla caribeña.

Insistió en que la intención del Ejecutivo es no cometer injerencias ni promover sanciones o medidas coercitivas y que esa ha sido

su guía cuando ha tomado decisiones conjuntas de Europa (UE) respecto a la Ley Helms-Burton.

También insistió en su activa "de los principios democráticos en Cuba el mejor Estado para la Cooperación Iberoamericana, FERNÁNDEZ, quien recordó que el cubano es una dictadura, significa "vivir bajo la mano".

Villalonga compareció ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso de los Estados para dar cuenta de los resultados de la reunión Iberoamericana, reunión que protagonizó la semana de contactos entre España y Cuba.

El portavoz se quedó a la espera que sigue el Ejecutivo Popular (PP) para proporcionar información para satisfacer a los sectores de opinión en España que se oponen a las medidas más radicales.



FESTEJA NAVIDAD CON SUS CLIENTES OFRECIENDOLES LA



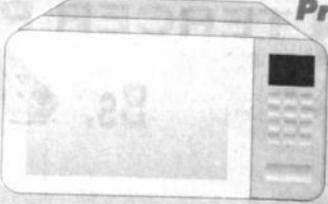
SEGUNDA TEMPORADA BRITANICA DEL 7 AL 22 DE DICIEMBRE Y FABULOSOS PREMIOS

Más de 1000 distintos productos de origen británico para que usted pueda elegir y por cada Bs. 50.- de compra pida su cupón y podrá ganar:



Fines de semana para 2 personas

Canastones y Vales de Compra



Prácticos Microondas

Cientos de sorpresas más.

CLIENTE ZATT...CLIENTE ZATT is fecho



# puert **PRESENCIA** Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre de 1996

Raúl Lara, pintor boliviano:

## "Siento colmadas mis aspiraciones al colaborar con el proyecto Periolibros"

Este domingo PRESENCIA publicará la novela de José Donoso "Naturaleza muerta con cachimba" en la colección Periolibros. El libro está ilustrado por Raúl Lara. La obra plástica del artista orureño circulará en millones de ejemplares a través de una red de periódicos de Iberoamérica, Estados Unidos e Israel. Un logro para el arte nacional.



EL ARTISTA.- Raúl Lara junto a su cuadro titulado "Los platos de Pittacolo".

En 1993 el artista orureño Raúl Lara fue invitado a ilustrar la novela del escritor chileno José Donoso "Naturaleza muerta con cachimba" en la colección Periolibros, promovida por el UNESCO y el Fondo de Cultura de México y editada mensualmente por PRESENCIA. Este domingo el trabajo del artista boliviano circulará en millones de ejemplares en países de Iberoamérica, Estados Unidos e Israel.

Raúl Lara recibió la invitación cuando radicaba en la ciudad de Oruro; hoy su domicilio y su taller están en Cochabamba. Allí, su expresión plástica, que muchos han denominado "realismo mágico latinoamericano", se ha vuelto más intimista, según declaró el artista a PUERTA ABIERTA, en conversación telefónica.

### PERIOLIBROS

Para Raúl la colección Periolibros "es un enorme aporte a la cultura hispanoamericana, sobre todo porque en sus páginas convergen dos expresiones: la literatura y las artes plásticas. Y también por el hecho de que llega en forma masiva a cinco millones y medio de lectores: es un aporte excelente".

Consultado sobre la experiencia de ilustrar una obra literaria, el artista orureño dijo: "En principio yo soy pintor, y los pintores no tenemos el hábito de ilustrar obras literarias". Sin embargo, ante la invitación Periolibros, Raúl Lara ha entregado lo mejor de sí, con un trabajo que se ha prolongado por varios meses.

Fue una actividad nueva para él, en virtud de que para los dibujos debía adentrarse en las entrañas de la historia y de los personajes de "Naturaleza muerta con cachimba" de José Donoso. Sobre esta obra Lara expresó: "En Donoso hay un mundo un poco sórdido, de

desencuentro, de ciertas frustraciones. Su novela narra la vida de un artista que vuelve triunfante de París, de un pintor que está dentro de una corriente, en este caso del cubismo. La obra del pintor reinterpreta la incompreensión del medio al que retorna, el desinterés hacia su obra". Con esta comprensión de la novela, el artista boliviano encaró las ilustraciones del número de Periolibros que circulará este domingo.

### DOSCIENTOS TRABAJOS

Lara declaró a PUERTA ABIERTA que para la edición de "Naturaleza muerta con cachimba" realizó cerca a doscientos trabajos, de los cuales sólo veinte serán publicados.

Trabajó dibujos para las ilustraciones interiores y un óleo para la portada, la misma que ha sido impresa también en un afiche. Una edición especial bilingüe de este número de Periolibros, en castellano y portugués, circuló en Chile en ocasión de la reunión de mandatarios y jefes de Estado realizada recientemente. Su trabajo se prolongó por seis meses aproximadamente, aunque no de manera exclusiva, pues siempre estuvo abocado a su oficio de pintor.

El cuadro de la portada de Periolibros es una composición al óleo, en la que Lara intenta retratar al protagonista de la novela, el pintor que se siente incomprendido a su retorno de París.

Raúl Lara es el segundo artista plástico boliviano que participa en el proyecto Periolibros. La primera fue Graciela Rodo Boulanger que ilustró una antología de Gabriela Mistral. Cabe recordar que el anterior número de Periolibros estuvo dedicado a la narrativa de otro boliviano: Oscar Cerruto.

Finalmente, Raúl Lara ma-

nifestó: "Me honra el haber participado en este proyecto, al lado de artistas como Roberto Matta, Botero, José Luis Cuevas, y otros. Siento colmada mis aspiraciones".

### ARTE REVOLUCIONARIO

En días en que los vientos revolucionarios soplaban por Latinoamérica, en 1959 -año en que se hizo la revolución cubana- Raúl Lara se incorpora al Grupo "Espartaco", entidad que actuaba en la capital bonaerense con mentalidad internacionalista en una línea política de izquierda. Un año antes -en 1958- ya Lara hizo una exposición conjunta con los miembros de este grupo en las galerías "Van Riel" y "Watcomb".

Sobre la experiencia con "Espartaco", Lara comentó en cierta oportunidad que esta agrupación por ese tiempo "fue muy polémico y muy cuestionado porque ellos tenían premisas muy definidas de tipo artístico-político-estético". En la capital argentina participó en diferentes concursos. En 1964 logró uno de sus primeros premios, en este caso el Tercer Premio Adquisición del Salón Municipal "Eduardo Sivori". Al año siguiente se sumaría un nuevo Premio Adquisición, esta vez en el Salón de Morón de la misma capital.

Adentrado en los secretos del fresco, del mural y otras especialidades plásticas, expone con éxito. En 1965 ocupó la galería El Altílo de Buenos Aires. De igual manera realiza varios murales en diferentes centros en centros universitarios y de teatro.

En 1975, desde Buenos Aires participa en la I Bienal INBO de La Paz ganando una Mención de Honor. Dos años después gana el Primer Premio de



ILUSTRACION.- Uno de los dibujos que Raúl Lara realizó para "Naturaleza muerta con cachimba", novela del escritor chileno José Donoso. La maestría y el particular estilo del artista boliviano se reflejan claramente.

## PERFIL



Raúl Lara retratado por Armando Urioste.

Raúl Lara nació en 1940 en la mina "San José", a un kilómetro de la ciudad de Oruro. Allí pasó su infancia. "Yo empecé a pintar de muy pequeño - cuenta - y en aquel momento no tenía ni siquiera conciencia vocacional por la pintura. Pero me empecé a interesar por el arte, sobre todo viendo la pintura de mi hermano Gustavo, pintor, escultor y ceramista. Veía como él trabajaba con mucho esfuerzo y un poco emulando su labor me contagié y poco a poco fui pintando".

Hacia 1954 salió del país con rumbo a la Argentina, donde habría de permanecer un cuarto de siglo. En 1955 realizó su primera exposición individual en Jujuy. El mismo año se trasladó a Buenos Aires. Allí estudió en los talleres de Juan Carlos Castagnino y Demetrio Urruchua, y en la Academia Superior de Bellas Artes "Ernesto de la Carrova", gracias a una beca del Fondo Nacional de las Artes.

En 1959 Raúl Lara se incorporó al Grupo Espartaco de Buenos Aires, con el que expuso en las galerías Van Riel y Watcomb. Este grupo, dice Lara "fue muy polémico y muy cuestionado porque ellos tenían premisas muy definidas de tipo artístico-político-estético".

En la capital argentina participó en diferentes concursos. En 1964 logró uno de sus primeros premios, en este caso el Tercer Premio Adquisición del Salón Municipal "Eduardo Sivori". Al año siguiente se sumaría un nuevo Premio Adquisición, esta vez en el Salón de Morón de la misma capital.

Adentrado en los secretos del fresco, del mural y otras especialidades plásticas, expone con éxito. En 1965 ocupó la galería El Altílo de Buenos Aires. De igual manera realiza varios murales en diferentes centros en centros universitarios y de teatro.

En 1975, desde Buenos Aires participa en la I Bienal INBO de La Paz ganando una Mención de Honor. Dos años después gana el Primer Premio de

esta misma Bienal. También en 1977 se le otorga un Primer Premio Adquisición de Pintura, en el Salón Nacional convocado por la Municipalidad de Cochabamba.

En 1979 regresa la país para desarrollar su arte hasta convertirse en una de las figuras centrales de la plástica nacional.

### ALGUNAS OPINIONES

"Telúrica pero no folklórica, figurativa pero nada fotográfica, erótica pero casi nunca obsena, la pintura de Raúl Lara conjuga realidad y fantasía con talento y oficio fuera de serie". Luis Ramiro Beltrán (1993).

"Aquí (en Jujuy), donde pareciera que sólo anclan bolivianos de humildes afanes, la residencia de Raúl, de los Lara todos, con la calidad, autenticidad y diversidad de su arte, nos recuerda que nuestra hermana república no es únicamente el lugar de dónde arriban apacibles pastores y caballos mineros, sino también la tierra germinadora de notables hacedores, cuya obra es floral remate de su milenaria raíz americana".

Miguel Ángel Pereira (Argentina, 1989)

"No se puede hablar de la pintura boliviana del siglo XX sin el marco referencial de su realidad histórica e ideológica, pero debemos considerar que estamos ante un sociedad cohesionada por los mitos, la cual tiene una identidad supra-temporal, es si, con límites espaciales bien determinados. Raúl Lara recrea este mundo con una dialéctica de azules y violentas, y nos muestra esa realidad conformada por choferes sudorosos que conducen omnibuses increíbles entre cuyos pasajeros suelen estar el Libertador Bolívar". Teresa Gisbert (1985)

"Raúl Lara trasciende lo literario, lo anecdótico y tomando como punto de arranque una realidad insoslayable forja una imagen plena de plasticidad y poesía". María Luisa Torrens (Uruguay).

▼ El cantante Paco Ibáñez cumple 62 años

p. 2

▼ Pintura boliviana en Washington

p. 3

▼ Homenaje Póstumo al folclorista Luis Calderón

p. 3

▼ Puerta al mundo

p. 4

Paco Ibañez, cantante:

**"Tengo la edad de mis ilusiones"**

*Siguiendo la tradición familiar, Paco Ibañez sigue trabajando de ebanista. Instaló su taller en una de las habitaciones de su casa en Barcelona.*



El cantante Paco Ibañez, a sus 62 años dice tener la edad de sus ilusiones. Continuando con la tradición familiar, también se dedica a la ebanistería.

**Lluís Bonet Mojica**  
Barcelona

Musificador y voz de poetas de todas las épocas. Paco Ibañez cumplió 62 años el 20 de noviembre, pero afirma "no fijarse demasiado en eso de la edad. Tengo la edad de mis ilusiones. Lo que pasa es que, luego, te paras, piensas y te das cuenta de que ya vas para los 62 años".

**FORJADO EN LOS EXILIOS**

Por avatares del destino histórico, Paco Ibañez es casi un apátrida. "Soy de toda partes y de ninguna" —afirma—. Me tocó nacer en Valencia, vivir en Barcelona durante la Guerra Civil, después en Francia, y luego, con mi padre preso, mi madre me envió a un caserío de San Sebastián, donde me crié hasta los 14 años. Y después regresé a París. En efecto. Con su padre, militante de la FAI, en un campo de concentración, Paco Ibañez conoció los caminos del exilio. En París acompañó a la guitarra a la cantante Carmela. Su tía era la segunda bailarina de Antòñita Mercé, y de su madre, vasca, asegura haber heredado la sensibilidad artística, aparte de aprender el euskera. "Por cierto, sus paellas estaban

a la altura de una sinfonía de Bach."

Siguiendo la tradición familiar —esporádicamente se dedicaba a ello junto a su hermano—, Paco Ibañez sigue trabajando de ebanista. Una de las habitaciones de su domicilio barcelonés ha sido convertida en taller. "No podría vivir si no tuviera la salida de hacer muebles. Tengo un banco con mis utensilios, y hago cosas para los amigos."

**SU PRODUCCIÓN EN CD**

A pesar de estos tiempos confusos y acomodaticios, es posible que la poesía —Celaya dixit— siga siendo un arma cargada de futuro, pero al artista que musicó esas estrofas y las difundió, cantándolas en tiempos nada aptos para la lírica subversora, no le ha quedado otro remedio que optar por un presente llamado CD. Así que Paco Ibañez, ese tipo indomable, venturosamente anacrónico y sin dobleces, ha visto publicada en disco compacto una parte sustancial de su obra, incluyendo la grabación —ahora íntegra— de su histórico recital del 2 de diciembre de 1969 en el Olympia de París.

En total se han publicado seis volúmenes que recogen una

obra sin duda merecedora de este trasvase tecnológico. En sus títulos se encuentran poemas de todas las épocas como Luis de Góngora, José Agustín Goytisolo —con quien Ibañez ha realizado recitales conjuntos—, Miguel Hernández, Rafael Alberti, García Lorca, Blas de Otero, Quevedo, el Arcipreste de Hita o aquel Geórgicos Brassens que tanto le influyó.

Al referirse a los CD's, Ibañez dijo: "El compacto es la gente, y dura lo que la gente quiera. La gente es quien determina si una cosa se borra, se olvida o se conserva. Si la gente se olvida de los artistas, y nosotros presentamos a la gente, entonces la gente se olvida de sí misma. Borrar a los artistas y su obra es un crimen organizado. Supone quitarle a la gente sus señas de identidad, sus sentimientos y su espíritu, que son el motor de la vida."

**PRIMEROS PASOS**

"Moshé Naim, personaje que inspiró mi primer disco, estudio Derecho, pero su temperamento lo llevaba hacia la filosofía y, como buen judío, le impulsaba a querer cambiar el mundo: Teníamos amigos comunes en París y Natm me enseñó a escribir, leer y hablar en hebreo. Se

interesó por lo que yo hacía y pensé que podíamos grabar un disco", dijo Ibañez.

Luego graba un álbum con poemas de García Lorca: "Esa inesperada complicidad está ligada a un recuerdo y una fidelidad sentimental por parte de Dalí hacia García Lorca. Para poder presentar el disco hice un vinilo de prueba que llegó a manos de una chica, amiga de Dalí, que se lo hizo escuchar en Cadaqués. Estaba grabada "Canción de jirafas", el la escuchó y entonces dijo que deseaba conocerme. Yo estaba trajinado en un local de París, dedicado a músicas sudamericanas, donde vino a verme esa chica para decirme que Dalí me buscaba. Lo tomé a broma. Pero era verdad".

**USO DEMOCRATICO**

Ibañez declaró enfático que durante el franquismo: "Claro que nos han utilizado! Siempre que un político te pide algo, es para utilizarlo. Pero en aquella época había mucha inocencia e inesperienza por nuestra parte. La ilusión te ciega y no ves las cosas como son, sino como tú las quieres ver. Te utilizan no sólo a ti, sino a la gente. Todos hemos sido víctimas de ello. Pero hay cornudos, consentidos, y hay quienes dicen que no y se revuelven. Yo aún me siento movilizado, porque sigo encontrando respuesta en el público".

**Pintor chileno en La Paz**  
**Ignacio Mora: "Rescata todo lo del siglo pasado"**

*Esta noche, a Hrs. 19:00, en el Salón Baccarat del Hotel Presidente, Roberto Mora Ríos inaugura exposición de sus cuadros. La temática principal de la ciudad de La Paz.*



ROBERTO MORA RÍOS.- El artista frente a su obra.

Se encuentra en la ciudad de La Paz el pintor chileno Roberto Ignacio Mora Ríos, quien como un peregrino de la plástica recorre diferentes ciudades del continente. Mora inaugura sus obras en el Salón "Baccarat" del Hotel Presidente, a Hrs. 19:00. Llega acompañada de su "manager" Juan Cabrera Donoso, también chileno.

Alojado en uno de los céntricos hoteles de esta ciudad, ha trabajado por el lapso de un mes aproximadamente en retratar algunas calles y zonas aledañas a la ciudad de La Paz. Ha repetido el íllimani en varios de sus cuadros, para lo que se valió de una espátula y pintura al óleo.

"Las ideas es rescatar todo lo del siglo pasado", nos dice al momento de explicar la temática e intencionalidad de su obra. Se ha quedado en esta ciudad, conquistado por los lugares, calles y montañas, así lo reconoce y llama la atención porque "está desapareciendo toda la hermosura..."

"La geografía boliviana, la geografía de La Paz —dice—, es lo que más me tiene impresionado. Todo ese colorido que tiene, el cambio de luz, de clima, que uno puede ir plasmando sobre la tela..."

Hasta el momento Mora Ríos ha visitado varias zonas del aliplano, entre las que destaca el lago Titicaca: "Hay unas cosas maravillosas allí", afirma.

**LAS OBRAS QUE EXPONDRÁ**  
La serie de óleos que ha preparado para la exposición

**MORA RÍOS**

Roberto Ignacio Mora nació en Santiago de Chile en 1952. Ya a los quince años distinguiéndose como artista y diagramador en la editorial "Lord Cochran". Llegó a poner sus trabajos en la Galería Coopellia de Sao Paulo Brasil.

Posteriormente radicó en Argentina, donde ganó una serie de elogios de la crítica especializada, según su currículum. Luego estuvo en México, país en el que se especializó en caseríos, calles, banas y paisajes que resalta.

Posteriormente regresó al Palacio de la Abadía de la Facultad de la Universidad de Chile, donde una de sus obras fue galardonada con una Mención de Honor. Luego viajó a Estados Unidos donde realizó múltiples actividades artísticas. Organizó una galería de donde expone sus pinturas y las de otros pintores latinoamericanos.

Uno de sus mayores éxitos se afirma— fue participar en el Mural de la Amistad, una obra colectiva instalada en la ciudad de Nueva York.

**El domingo**  
**1 de diciembre con**  
**PRESENCIA**

50 años ANIVERSARIO

PERIOLIBROS

JOSÉ DONOSO

NATURALEZA MUERTA CON CACHIMBA

PRESENCIA

**JOSÉ DONOSO**

**HOY** ESPELUZANTE ESTRO

**CINE** 16 DE JULIO

LA SALA DE JERARQUIA

CON EL MEJOR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

MARLON BRANDO VAL KILMER

WAZA

UNA HISTORIA DE CIENCIA FICCIÓN ATERRADORA!!!

Ellos son el resultado de un experimento que fue una equivocación terrible... ahora un hombre pagará el precio por atravesar la frontera entre el hombre y la bestia.

**LA ISLA DEL DR. MOREAU**

NEW LINE CINEMA PRESENTA: ATERRADORA PRESENTA: LA ISLA DEL DR. MOREAU. LOS CLAVOS DE MARLON BRANDO Y VAL KILMER. UN EXPERIMENTO QUE FUE UNA EQUIVOCACIÓN TERRIBLE... AHORA UN HOMBRE PAGARÁ EL PRECIO POR ATRAVESAR LA FRONTERA ENTRE EL HOMBRE Y LA BESTIA.

La Paz, Bolivia.  
domingo 28 de noviembre  
de 1996

# Por sus más de 30 años de labor Se rinde un homenaje póstumo al folklorista Luis Calderón

El periodista y folklorista Luis Calderón L. fue el organizador de la I Entrada del Gran Poder en 1970. Asimismo, coadyuvó a la consolidación de la Asociación de Conjuntos Folkloricos del Gran Poder.



El desaparecido folklorista Luis Calderón López.

A un año de la muerte de Luis Calderón López, el grupo folklorista "Bolivia Andina" le rendirá su homenaje este domingo 1º de diciembre en el Teatro Municipal, a las 19:00 horas.

"Bolivia andina" ha preparado un espectáculo tradicional-cosmubrista de danzas folkloricas, reuniendo una selección de las mejores de su danza, que ya se preparaban las tres décadas.

El desaparecido folklorista y periodista Calderón López fue fundador y director -ahora, Ad perpetuam - del conjunto que lo homenajea.

**PROGRAMA**  
El intruido espectáculo de "Bolivia Andina" se desarrollará en tres partes. En la primera, intertará 15 danzas, que se las menciona a continuación: Homenaje póstumo a Luis Calderón, Waka Thokoris, carnavales; buri camba; danzante de Achacachi; Beneras; sicuris de pueblo; cuecas de la noche, de La Paz y de Cotabamba; kena kenas; bailecito chuquisaqueño; kallaguayas; suri sicuris; morenada.

La segunda parte comprenderá 14 bailes: doctoritos, chutas, caporalitas, kallaguada, anaguas, pujay de Tarabuco, phocho, tinku, tobas, auki-aukis, merenos, idilio aymara y diablada.

**LUIS CALDERON**  
Nació en 1938 en la población

Gracias a su labor tesonera se rescató y revalorizó nuestros rasgos culturales, discriminados hasta ese momento.

Calderón fue el primero que realizó una gira internacional con un grupo de bailarines y bandas de música en 1969, mostrando danzas de distintas regiones de nuestro país.

Además al él se le debe la organización de la Primera Entrada del Gran Poder en 1970 que la realizó junto a Lucio Chuquiñima A., así como la consolidación de la Asociación de Conjuntos Folkloricos del Gran Poder, en 1974.

Fue autor de la aplicación de lanas de diferentes colores en los disfraces folkloricos, permitiendo de esta forma la simplificación del trabajo de los bordadores.

A principios de los 80 fue director del Ballet Folklorico Municipal y Jefe de la División de Arte Popular y Folklore.

Por primera vez, en 1986 editó el periódico Hoy una "Página Folklorica" que contó con mucha aceptación. Posteriormente publica "Este es mi pueblo", revista especializada en folklore.

Escribió en distintos periodicos de la ciudad de La Paz y además fue productor de un programa radial, abordando siempre el tema que apasionó sus días: el folklore de su pueblo.



**UNA MUESTRA DE LUJOL.** - En Washington se realiza la Primera Exposición de Arte Boliviano organizada por el Centro Cultural del BID que se abre con una muestra del legado precolumbino manifestado en las tendencias de este siglo en el arte de nuestro país.

La búsqueda central de este evento se dirige a enfocar y contextualizar el aporte de los más importantes artistas bolivianos activos del periodo de 1925-1950, años marcados por un interés nacionalista generalizado entre los intelectuales, según Ana María Coronel, directora del Centro Cultural del BID. En estos años se pretendió reivindicar la tradición y los orígenes indígenas de la población como elementos fundamentales en la redefinición de la identidad nacional.

En la fotografía: "Materndad" (1930) de Jorge de la Reza, témpera al huevo. Colección del Museo Nacional de Arte, La Paz.

## Este viernes Concierto de clausura de la Escuela Nacional de Folklore



**CONCIERTO.** - Este viernes los estudiantes de la Escuela Nacional de Folklore mostrarán al público los avances en su formación.

La Escuela de Folklore "Mauricio Núñez Cáceres", dependiente de la Secretaría Nacional de Cultura, cerrará sus labores académicas correspondientes a 1996 con un concierto, mañana viernes 29 de noviembre, a las 19:00 en el patio del Palacio Chico (calle Ayacucho esquina Socabaya).

La Escuela Nacional de Folklore, actualmente dirigida por Celestino Campos, fue creada en julio de 1970 con el objetivo de difundir y fomentar el conocimiento sistematizado del folklore nacional y latinoamericano en atención al desarrollo cultural y artístico del país.

Forma profesionales de nivel técnico medio en la ejecución de instrumentos musicales nativos y en la investigación folklorica.

En el concierto de mañana se presentarán conjuntos instrumentales (charangos, queñas, guitarras), el coro de la escuela, el conjunto autóctono y la Orquesta Folklorica bajo la dirección de Freddy Bustillos Vallejo. Este último elenco interpretará, entre otras obras, la conocida "Trilogia india" del compositor José Salmón Ballivián. Previamente al concierto, el director de la Escuela Nacional de Folklore, Celestino Campos, hará una presentación del trabajo realizado en el presente año.

Entre los planes de esta institución de formación está el proyecto para constituirse en un centro latinoamericano de formación, investigación y difusión del folklore del país y del continente.

## Apuntes para una historia La aparición de la Virgen del Rosario

**HUANUNI, PRESENCIA.** - Carlos Ramiro Zúñiga Zaconeta, ha entregado al pueblo de Huanuni un documento de 30 páginas en el que hace el autor una reseña histórica de la aparición de la Virgen del Rosario en la población de Venta y Media, también que inicialmente pertenecía a la jurisdicción de Paría y posteriormente a Potosí, fundada entre los años 1580-1585.

En este sector, se cuenta, que rebanoes se abastecían de agua a determinadas horas y si los hacían en otro momento caían presas de defectos malignos. La virgen apareció en forma de justa transformada en pastora para amparar a los moradores y ganado de la maldición del manantial, que se extinguió poco a poco, dicen.

Indica que el templo de la Virgen fue edificada en el siglo XVIII, sobre un cementerio y en torno al mismo se desarrollan actos religiosos y las principales danzas fueron verticulares como Lichihuyas y Sicuris.

El investigador Ramiro Zúñiga Zaconeta afirma que

en su trabajo es necesario destacar el aporte de muchos ciudadanos de Huanuni a la cultura, también al periodismo, a los pintores, los cantantes, grupos artísticos y autoridades de la Comuna, Subprefectura, como de las empresas, tanto antes de la nacionalización como después; de igual manera destaca el aporte de sacerdotes, quienes tuvieron a su cargo la difusión del culto católico.

Destaca también la organización del conjunto estudiantil denominado "Tobas Ayacucho", cuya presentación en la festividad religiosa de la Virgen del Rosario es la más destacada del pueblo. En este folleto también se menciona la importante actividad de sindicalistas mineros, que coadyuvaron a la lucha de los derechos sociales del pueblo.

La población y organizaciones culturales, por su parte, destacaron este aporte a la historia de Huanuni, porque viene de un ciudadano que ha realizado arduo trabajo de investigación para contribuir al conocimiento de la región.

**ORILLAS del LENGUAJE**

Repetidamente escuchamos: Han de tener que comprar esos libros; han de tener que viajar; han de tener que fumar; Han de tener. Se oye mal, ¿no? Resulta mejor decir y escribir: Van a tener que arrepentirse de haber elegido al eme ene ere, por ejemplo.

\*\*\*

Pandemonium llamamos a la capital imaginaria del infierno. Esta palabra suele emplearse para designar un lugar donde hubo o hay mucho ruido y confusión. El parlamento. Últimamente sí, se ha convertido en algo parecido; cuando varios de los honorables hechos unos demonios querían tropearse. Aunque según mi hijo, fue puro amague. Tongo, es el bolivianismo que usamos en lenguaje popular. Teatro, diría un intelectual.

\*\*\*

"Comió en exceso", dicen de los trágicos que nunca faltan en las fiestas. Lo correcto es: Comió con exceso.

\*\*\*

"La carie de su muela no lo dejó dormir". Se dice caries, tanto en singular como en plural. Y no conozco caries de la mano o de las orejas. Se llama caries a la úlcera de un hueso. Hueso, no huevo. O sea que la palabra no vale solamente para los dientes.

LE HE QUITADO A PELITO LA COLECCIÓN DE PERIOLIBROS.

ES PARA QUE ESTUDIE Y OBTENGA BUENAS NOTAS. TÚ ME APOYAS, ¿NO?

CLARO, MI VIDA.

¡PSST! ¡TÚ! ¿TÚ ESTÁS CON LA CULTURA O CON LA REPRE?

PRÓXIMA EDICIÓN DE PERIOLIBROS «NATURALEZA MUERTA CON CACHIMBA» DE JOSÉ DONOSO

**Cines**

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: MAXIMO RIESGO.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA ISLA DEL DR. MOREAU.

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: JACK.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: MIEDO - PAVOR (mayores 18 años).

**CINEMATICA BOLIVIANA**  
Tel. 323346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: MORIRAS EN CHAFARINAS.

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: Teatro Nacional: RUPERTITA LA NUEVA PRESTE.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00: CODIGO FLECHA ROTA.

**PLAZA**  
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: ESCAPE DE LOS ANGELES Y EL PROFESOR CHILADO.

**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45: JOVENES BRUJAS Y EL DIA DE LA INDEPENDENCIA Tanda Hs. 18:45: JOVENES BRUJAS - EL DIA DE LA INDEPENDENCIA Y MASACRE EN NUEVA YORK.

**MANFR**  
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:45: DIA DE LA INDEPENDENCIA Y MASACRE EN NUEVA YORK.

**Hay millones de razones Por qué comprar tarjetas del UNICEF**

**Todas ellas son niños**

Para obtener información sobre la nueva colección de tarjetas y artículos de regalo del UNICEF, diríjase a:

- UNICEF: Calle 20 de Calacoto # 7720 • Tel.: 770222
- ASOCIACION de GUIAS SCOUT de BOLIVIA Edif. Meal. Ballivián Pao 9 • Of.: 907 Tel.: 388287
- CRUZ ROJA BOLIVIANA Av. Simón Bolívar # 1515 Tel.: 340948

**unicef**

**"HOY" Cine 6 de agosto**

**ELECTRIZANTE ESTRENO**

MARK WAHLBERG REESE WITHERSPOON

atracción encuentro deseo amor

**miedo (PAVOR)**

WAZA







\*\*\*\*\*

**¡CALIDAD!**  
La lista de útiles y el Material Escolar y de oficina en:  
**Librería Olimpia**  
Ingevi 1051  
Telf: 251781  
Ballivián 1232  
Telf: 324848  
Hondal Centro 91001 14  
Telf: 353833 LA PAZ

Los ganadores del BIBLIOGRAMA Nº 1198 son:  
1) MARGARITA JAUREGUI (La Paz)  
2) JOSH BOLANOS GORDOVA (Cochabamba)  
3) JOSÉ AYALA R. (La Paz)  
4) ANTONIO ALAMDA ARANCHIA (El Alto)  
Premios: Un Libro de Literatura, una Revista para colorear y una Caja de Colores.  
**LIBRERIA OLIMPIA** los invita a participar desde el próximo número de la Campaña Anual de Navidad. Sigán concursando.

Las soluciones las recibimos en un plazo de 12 días en el buzón de la planta baja del Edificio "Esperanza" (Of. de Circulación de PRESENCIA). Los concursantes del interior dirigiéndose por correo o depositar directamente en las agencias distritales de este matutino.  
Los ganadores de La Paz y El Alto podrán recoger sus premios en Librería OLIMPIA (Calle Ballivián Nº 1232), los del interior podrán recabarlos de las agencias de PRESENCIA a partir de una semana posterior a su publicación.

Nombres.....  
Dirección.....  
Tel.....  
Ciudad o Loc.....

# TÚ y YO

POK CARLOS SOTOMAYOR

Hombre... ser racional, cien por ciento real, amante del desarrollo y el progreso, buscador incansable de la mutación y la evolución, creador de nuevas tecnologías en pro o en contra de la indefensa humanidad.

Me dirijo a ti, suprema autoridad de entre todos los seres de la naturaleza y más aún de entre nuestros propios hermanos, pequeños, débiles de razón y tristes de corazón, para hablarte de la raza tuya y mía, de la raza nuestra que a gritos pide ser escuchada, porque el corazón mío y tuyo ha empezado a ocurrerse en estos últimos años y nuestros sentimientos se cierran poco a poco en el calabozo del egoísmo.

Me dirijo a ti y también a mí, para establecer de una vez, cuál es el verdadero significado de aquellas palabras que rehusamos oír a diario y que las millones de personas no cesan de zumbarnos al oído: Paz, tolerancia y solidaridad. Tú y yo, sabemos que existen y que su valor es invaluable para nuestra raza y más aún para nuestra casa, en la que convivimos también con otros seres "tan racionales" y mortales como tú y yo.

Tú y yo, yo y tú, presentamos a diario, sea en directo o por los medios de comunicación, cientos de muertes, llantos, guerras, dolor avanzadas a la par de riquezas y ostentación. A pesar del altar en que vivimos, tú y yo tenemos que bailar para estrechar la mano sucia de los nuestros en épocas de elecciones, pero nunca para conversar, escuchar y solucionar.

Hombre... también quiero que quedemos claros en cuanto a quién atacar y a quién defender cuando la situación así lo requiera, porque yo y tú, ya hemos atacado demasiado a quien no puede defenderse o, a quien no debe hacerlo simplemente porque es inocente y continuamos escondiendo a quien, con toda su culpa, continúa desgastando a nuestras ancianas madres, continúa nadando en su piscina particular, y envenenando no sólo físicos, sino también moral y espiritualmente a nuestros niños y jóvenes.

Tú y yo, caminamos con ellos por la misma acera, por la acera de la corrupción, pero ni una palabra de indignación dibujan nuestros labios, ni siquiera de broncos. El temor se ha internado en nuestros corazones como la cicaba en los sembrados.

En los mirros vemos, tú y yo, como instalan a los nuestros argumentando mal olor, y nosotros... asquerosas avestruces de tienen cabeza para escondida y patas para correr.

Adjetivos despreciativos, insultativos y diminutivos para los nuestros, estéticos, aduladores, despreciablemente bellos para los

encorbataados, enternados y peor aún, para los agringados que viven en nuestra casa.

Te invito a que tú y yo, yo y tú, demos un paseo por los bancos, las instituciones, empresas y organizaciones y constataremos con náuseas que los nuestros entran a pie, con la cabeza agachada y la espalda encorvada y salen de rodillas con el alma miserable y agobiada por la desdicha de ser "los nuestros"; los otros, que de pie entran, salen con el pecho aún más erguido, tratados como a reyes por los nuestros y con dos lacayos que los alzan en hombros.

Hombre... ¿no sientes un poquito de asco en tu estómago? ¿Cómo concibes tú que no haya tolerancia para quienes construyen el futuro de nuestra patria con sus callosas manos?

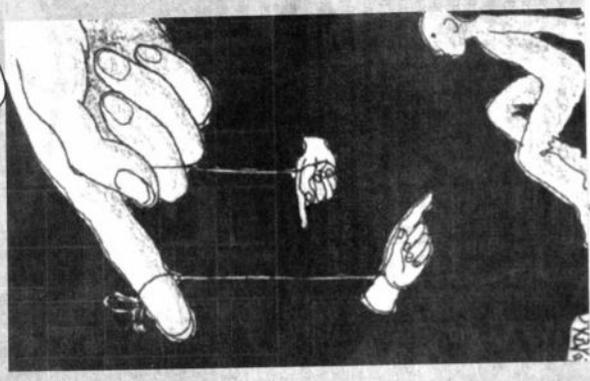
Tú y yo necesitamos conocer quiénes son los que construyen edificios, los que esquilan alpacas y ordeñan la leche, quienes, a diario amasan pan y se desloman en el campo para que tus hijos y mis hijos, tus hermanos y los míos, coman, beban y se abriguen.

Me dirijo a ti, hombre, que por más refinamiento y lujo que encuentres a tu alrededor, te sientes un momento en tu sofá, o en tu grada o en tu piedra preferida, para que reflexionemos juntos tú y yo, yo en mi sofá, en mi grada o en mi acera... ¿existe paz entre los nuestros, indios, mestizos, cholos, criollos y extranjeros? y si es así, ¿por qué nos tratamos como nos tratamos?

Si quieres, nos echamos un par de minutos en la cama o en el suelo para intentar escudriñar en los corazones bolivianos una pizca de tolerancia.

Te pido también, y me pido a mí mismo, que pasado este tiempo de análisis, pongámonos en marcha, porque nuestro pueblo está presente a tu lado y a mi lado, sobre ti y sobre mí, pero nunca debajo de nosotros.

Hombre... ¿no sientes un poquito de asco en tu estómago? ¿Cómo concibes tú que no haya tolerancia para quienes construyen el futuro de nuestra patria con sus callosas manos?



juvenil

juvenil

# “Los hijos rebeldes de la Ley de Pensiones”



Con un perfil que arroja a los tres niños, la mamá detuvo el conflicto. Pero ella misma había deseado tal conflicto. Los hijos de las madres y una vez dentro de casa, todos se sentaron para discutir una posible solución para el problema. La mamá dijo, que el hijo era para el tres y que debían compartirlo y cuidar, Manolo como hermano mayor, argumentó que él debería ser quien decidiera cuando y como jugar con el camión. Gabriel muy enfadado no se conformaba con compartir, quería tener el suyo propio. Fue Javier, el más pequeño, quien propuso la solución más radical, dijo que el camión debería ser devuelto a la tienda, ya que costaba muchos cordones.

En medio de aquel “diálogo” donde nadie escuchaba a nadie, todos terminaron discutiendo y hablando por su lado. La mamá furiosa por la actitud de sus hijos rebeldes, castigó a todos mandándolos a sus dormitorios. Gabriel una vez más insistió para que el camión sea suyo, prometió portarse bien y no comer más travesuras. Javier corrió a su cuarto y no quiso cenar y Manolo aparentemente estaba calmado y se retiró a su dormitorio sin decir nada más.

Pasada la media noche Manolo se despertó y sigilosamente fue a traer el camión del escritorio de su mamá, donde su mamá lo había guardado, luego se puso a jugar sin importarle si era o no suyo o si debería compartirlo o no con sus hermanos.

A veces la situación del país se parece a estos momentos simples pero complicados de la vida diaria de una familia. Esta última tarde la Ley de Pensiones ha sido como aquella mamá que por presentar (por poner) algo nuevo ha provocado una explosión nacional de conflictos, entre el gobierno, la oposición y la COB, junto a los distintos sectores sociales del país.

Cada sector propone o se opone de acuerdo a sus intereses, sin escuchar a los demás. El gobierno por su parte trata de explicar una ley, que no es bien entendida, se escuchada por nadie, parece Manolo, el hermano mayor que quiere jugar sin importar que digan sus otros hermanos, aplicando la Ley de Pensiones, sin que ésta haya sido aprobada ni mucho menos para que los Fondos Complementarios, dejen de recibir aportes y sean entregados al Fondo de Pensiones (FOPERA).

La oposición, pretende realizar un “diálogo” con el gobierno expresando los cambios que considera a la Ley de Pensiones, pero previa aprobación de lo que propone, parece que quisiera hacer su propia ley, como Gabriel que no quería compartir el camión con sus hermanos porque quería uno para él. Y la COB junto a los sectores sociales, quiere adherirse al actual sistema de seguridad, por temor a perder su nivel de vida con la esperanza de que éstos sean el soporte de su vejez. Al igual que Javier, el hermano actual, sistema de pensiones que pretenden mantener el día que tienen, sin pensar en cuenta que se hora de realizar cambios.

La historia que he contado posiblemente es muy simple para ilustrar un problema tan grande y complicado como es el de la aprobación de la Ley de Pensiones, pero de lo que se trata en realidad es de la de un verdadero diálogo entre el gobierno, la oposición y el pueblo (COB) y los sectores sociales del país, se trata de escuchar y atender las propuestas de cada sector, para llegar a un consenso, que no es fácil como se ha podido ver en los últimos días, pero que es necesario. Queda pendiente tan simple como el llegar de acuerdo en un caso para que se ganen de acuerdo en otro compartir y cuidar un juguete sin pelearse.

Al llegar a casa mostré la sorpresa, a sus niños, el mayor Manolo, se puso muy contento y en seguida quiso jugar con el camión. Gabriel que era el que le seguía, le preguntó el cómo y la preguntó a su mamá donde estaba el camión para él y Javier, el más pequeño se quedó mirando para ver qué podía hacer. Sin preocupar a nadie Manolo salió al patio para empezar a jugar con “su” mini-juguete, Javier entusiasmado salió detrás de su hermano, para quitarle el camión y ambos comenzaron a pelearse, Javier también salió corriendo, quería ver lo que pasaba y como no podía quedarse atrás se metió a la pelea.

## PRESENCIA

...de lo que se trata en realidad es de ver que la esencia del conflicto se encuentra en la falta de un verdadero diálogo entre el gobierno, la oposición y el pueblo, se trata de escuchar y atender las propuestas de cada sector, para llegar a un consenso necesario.

## juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre del 1996

## PINCHAZOS

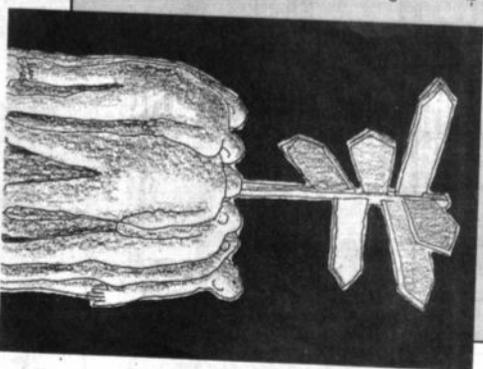
Después de todo lo que está pasando en el país, muchos de los jóvenes deben estar pensando que jubilarse es realmente un castigo. Los que están con el temor de perder o de no recibir lo que les corresponde por los servicios que prestaron a lo largo de su vida.

### Las explicaciones

Las explicaciones acerca de la Ley de Pensiones son tantas y tan distintas que uno ya no sabe cuál camino es el que debe seguir y por lo tanto creer. Lo único claro es que de consenso no hay ni la sombra.

### ¿Será que la ley de pensiones es sólo un capricho político del gobierno, o es por lo contrario una reforma que aún no puede aplicarse a un país como el nuestro?

¿Qué opinas tú? ¡Escríbennos!



## De Jóvenes Para Jóvenes

Y continúa la jornada de Debate Nacional “El Servicio Militar en Bolivia”, en la que participan representantes del Poder Ejecutivo, Brigadas Parlamentarias de los nueve departamentos del país, Partidos Políticos con representación parlamentaria, organizaciones nacionales de la juventud, organizaciones de FP.AA. El evento fue organizado por la Confederación Universitaria de Bolivia, el Consejo Permanente de la Juventud de El Alto y la Federación de Estudiantes de Secundaria de La Paz. La reunión se llevó a cabo desde las 9:00 am. en el Salón Franz Tamayo del edificio Anexo del Parlamento.

Esta problemática social y nacional merece tu atención, estás cordalmente invitado a participar y brindar tu posición.

## Jóvenes



## Inquisitor

José Luis Escari R.

## Elogio de la obstinación

Una virtud hay que quiero mucho, una sola. Se llama obstinación. (..) (F. Heesé)

Para convertirse en insecto se necesitan cosas raras, yo no sé...

Una minhocosa y ya clásica dosis de B-Alery (Pernolina 20 mg) contra el cansancio, agotamiento, disminución de la capacidad de trabajo y concentración, apatía en la deprensión exógena y convalescencia. Neuro Vitamín: neurovitólito y reconstituyente biológico en frascos de 100 ml; Vitas Polin, con vitaminas C y A y calcio, estimulador del crecimiento, beneficioso para la vida, revitalizador antidepresivo, vitogenérico y antianémico; Javes Real (Fortiana de Giverny) refrigerada y con sabor natural; además de continuas dosis de té verde: China Gumpower Templo of Heaven, y té negro: Daqingling Rishenhai—en infusiones de dos y cinco minutos, respectivamente, ya sea para efectos de estimulación o como tranquilizante—, amarga pero sabrosa y que mata yerba mate Roseomonie, por favor— en polvo de Porongón con bombilla zumo de naranja con miel de avéga—pura, gélida—, todo eso, combinado con nocturnos mates de yerba mate—las de la gagerita, un jarabe “powerfulough sedativo” Meo-Olden—con vitamina C y solo para adultos— para combatir la tos crónica, y un vaporizador fremondiabla con gotas de esencia de eucalipto.

Tanta cosa—faltaba más—acompañó mis jornadas y encierro en las últimas semanas—meses o años, que importa—, con muchos libros, un bello casti curvilino, misitios inhombrata, hojas garabateadas y hojas de parra, llamas, das telefónicas sin respuesta, mi madre ofendimiento ocompramos incompulidos, recuerdos desparpantados, inconfundibles ganas de besar—con vino y chocolate— el tributo de mi cronopio, un atche con fusti, bulhos sin ojos y una radical decisión (esperanza) de quebrar mi cabeza contra el aire.

Semejante distracción—claro—produjo curiosos traslucidos, estimulación venida de insecto, dolor de nuca con media noche, sentimiento de no cansancio con deseos de volver a descansar, y una indescribible variedad de pequeños alledores en mi sistema nervioso, mi cerebro, mis estadios, en fin, como base para concluir, en doce días más, mi proceso de enloquecimiento. Si hubiera sabido todo esto, mejor me dedicaba a cuervo, y listo. Hay decisiones que afectan nuestros actos. Vaya ridículo descubrimiento.

## PRESENCIA

## juvenil

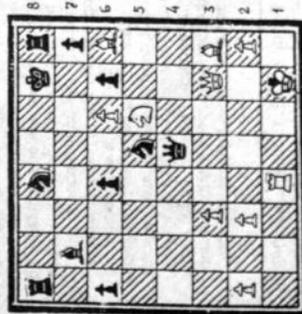
La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre de 1996

# Llegar hasta el amor

Por ROSARIO LEMA MONCADA



Diagrama N° 128



¿Cómo ganarías tú?

En el diagrama frente a la mejor defensa de las negras, las blancas se imponen realizando una fina y exquisita maniobra. ¿Cuál es?

Solución al Diagrama N° 127

1. A h5!! D h5 qué hacer?
2. T f4!! y no hay defensa!

La racionalidad es algo que nos cuesta muy caro a los hombres. El ser humano está en la cumbre de los seres de este mundo, pero también es el que más sufre de todos ellos.

La inteligencia nos abre la puerta a las mayores glorias, pero también a las mayores sufrimientos.

Se ha definido al hombre como al ser que es capaz de sentir angustia. El niño siente ya la angustia desde los primeros instantes de su conciencia, y sólo recobra la paz cuando siente una mano, una voz y una sonrisa cercanas y entrañas.

Retorna, nos está indicando que sólo el amor es capaz de curar los dolores del pensamiento.

Pero nuestra tragedia está en que los hombres hemos progresado mucho en el pensamiento, pero quizá mucho menos en el amor.

Y entonces la mente, descompensada, ha ido tro-

pezando cada vez con más y pesadas frustraciones.

Hemos buscado la verdad sin buscar y entregarnos simultáneamente a la bondad, y entonces sólo encontramos trozos de una verdad rota, hirviente y anárquica.

El hombre venido del asfalto. (O sea que en una conversación) confesaba que él había a Dios porque sus nervios se desmoronaban al encontrarlo, sólo restaban los pocos pasos que nosotras tenemos que dar hacia Él.

Y decir que Dios ha dado los primeros pasos hacia nosotros que luego nos ha bajado hasta nosotros con nosotros y hasta quedar espantados con los brazos abiertos.

El llegar hasta el Amor infinito nos exigirá, también a nosotros, muestras de amor; nos exigirá avanzar a nuestros hermanos y dar toda la generosidad que necesitamos, porque al Amor de Dios sólo se llega amando a los hombres.

Un mes más tarde la voluntad de Pedro se puso a prueba cuando en el lugar donde inició su jubilación le dijeron que no había entrado en la lista de los jubilados para ese año.

Así como aquella vez, Pedro, con perseverante empeño, intentó unas dos veces más incorporar su trámite en las listas para ese año, cuando por extraño giro del destino, (¡qué alegría descubrió su nombre impreso en una hoja muy blanca clavada en un tablero del local).

En la contraloría, para Pedro un oficio lugar, luego de algunas indicaciones presentó su destacado (por lo grueso) folder lleno de papeles, con la finalidad de que se puedan calificar los años de inmensurable (pero a veces cuestionable por tantas marchas y paros) labor de servicio en el magisterio.

Por un nuevo giro del Señor Destinado, uno de sus documentos estaba observado, Pedro jamás pudo entender en realidad qué significaba esa palabra en la terminología del funcionario público... era obvio, tendría que realizar algunas cuanias "colas matinales" nuevamente.

Pero como despertar temprano es común en las personas de esa edad, para Pedro no le era difícil levantarse a las seis de la mañana e ir a esperar en la cola, para que tres horas más tarde le digan que otro de sus documentos estaba observado.

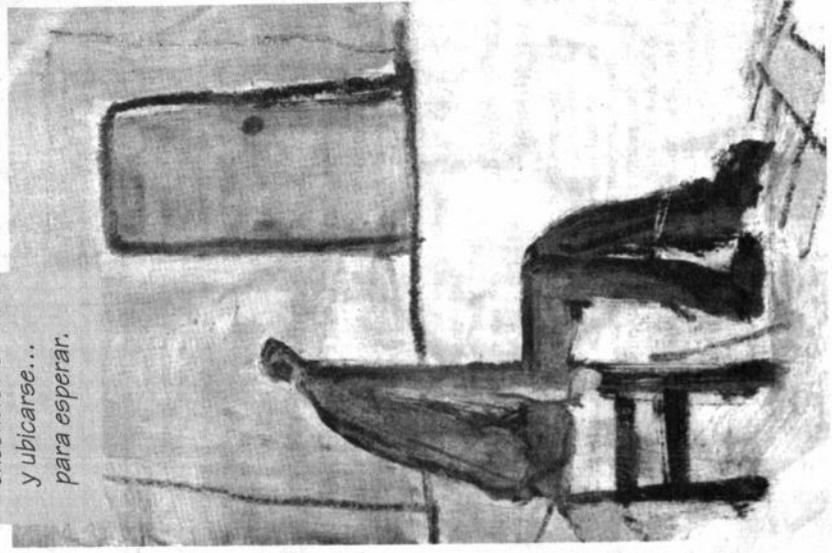
Y así pasaron meses, hasta once y se fue sumando a los otros anteriores, totalizaba tres años y algunas semanas de paciente espera e interminables vibras humanas (criollamente llamadas "colas"), de carreras de ventanilla en ventanilla, de algunos malos tratos de funcionarios un poco mal aprendidos... para que en última instancia le digan que su jubilación estaba lista.

Habría saltado de gozo si sus papeles le pudieran permitir aquello, habría gritado de gusto si su voz no se hubiera acabado con el tiempo, habría abrazado a todo el mundo, si no fuera porque estaba en una respetable oficina pública dorada de burocracia, de muy poca seriedad y a veces excesivo mal humor. Con todo, esa inesperada noticia habría sido la mejor de todo el mes si no hubiera visitado algunas semanas antes al médico, quien le diagnosticó un mal que le daba sólo unos pocos meses de vida de jubilado.

Una hora después llegó hasta el lugar de inicio del trámite. La fila, tan grande como sus ilusiones, se extendía aún más allá de su mirada y sólo dando la vuelta la esquina pudo encontrar el final y ubicarse... para esperar.

# De colas, trámites, esperas, frustraciones y algunas otras cosas igual de largas (Tan largas como este título)

Por JUAN ALVARO SANABRIA ABASTO



¿Qué habría sido un día tan común como cualquier otro si Pedro Paciencia no se hubiera levantado con el pie izquierdo y retirándose de la cama no se hubiera acoorado al espejo para observar, con inesperado asombro, su rostro envejecido, sus manos arrugadas, sus oídos (los pocos que le quedaban) pintados de blanco añejo...

Se profesor no es fácil, pero Pedro, durante 37 años había servido en la escuela Libertad de la Zona de Villa Nuevo Sol de esta ciudad.

Ese día, aquel hombre cansado, agarraba con prisas un expediente con amplia cantidad de papeles, tantos que ni él se atrevió a contar. Pues bien, eran las siete de la mañana y Pedro deseaba iniciar con mucho brío su trámite de jubilación, para lo cual había reunido con absoluta previsión todos los documentos necesarios.

Una hora después llegó hasta el lugar de inicio del trámite. La fila, tan grande como sus ilusiones, se extendía aún más allá de su mirada y sólo dando la vuelta la esquina pudo encontrar el final y ubicarse... para esperar.

Al llegar a la ventanilla, dos horas más tarde, le retuvieron el expediente para una revisión de rigor, que a Pedro no le molestaba porque con total cuidado preparó aquel voluminoso "file".

### OTROS CURSOS

- AVICULTURA, CRIA DE AVES
- ALFABETIZACION
- CARRERA (ENVA HOMBRES Y MUJER)
- COMERCIO EXTERIOR
- CERRAJERIA (TECNICO E INSTRUCTOR)
- COMERCIO EXTERIOR
- DESEMPLEADO (TECNICO E INSTRUCTOR)
- FOOTBALL
- GUERRA GALICIANA Y CASERES
- ZARATE, DEFENSA PERSONAL
- LEYES DEL LEITO
- MARISTAS PRECOMBI
- MICROCOMERCIO
- MONTAJE DE MOTOCICLETA
- RECONSTRUCCION DE LA CARCER
- REDUCCION (COMUNICACION)
- SANTERIA MACHUCA
- SECRETARIADO COMERCIAL Y SOCIAL
- SOLICITUD GENERAL (TECNICO)
- TELECOMUNICACIONES

### MECANICA DENTAL

Una preparación para el futuro y la mujer

### Asistente Dental

CONOCER LOS TRATAMIENTOS DE LA DENTISTORIA

### APRENDIZAJE DE PARAPSICOLOGIA E HIPNOTISMO

UN METODO EFICAZ PARA DESARROLLAR EL PERSONALISMO Y LOGRAR EL AUTOCONTROL MENTAL

### modern schools CASILLA 6083 - C-CENTRAL - LA PAZ

SI DESA INFORMARSE PERSONALMENTE CONCURRA A EDIFICIO LOANZA - 3° PISO - OF. 303

INFORMES TELEFONICOS: 36-0471

PHES. 928 (D)

DEPARTAMENTO: (ESCOJA SOLO UNO)

CURSO: DIRECCION COMPLETA

AGREGUE BA. 1.- EN ESTAMPILLAS DE CORREO PARA GASTOS DE ENVIO

INSTITUCION AUTORIZADA POR RESOLUCION MINISTERIAL DE EDUCACION 2282

La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre de 1996

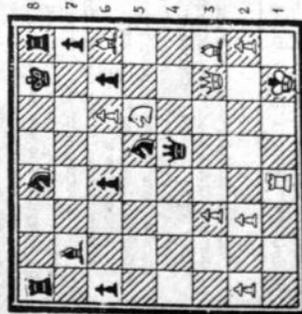
juvenil

# Llegar hasta el amor

Por ROSARIO LEMA MONCADA



Diagrama N° 128



¿Cómo ganarías tú?

En el diagrama frente a la mejor defensa de las negras, las blancas se imponen realizando una fina y exquisita maniobra. ¿Cuál es?

Solución al Diagrama N° 127

1. A h5!! D h5 qué hacer?
2. T f4!! y no hay defensa!

La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre de 1996

juvenil

Así como estos niños, jóvenes y adultos discapacitados responden a los procedimientos materiales que les permiten reintegrarse a la sociedad, también son capaces de sonreír y amar con la misma intensidad que cualquier ser humano, por eso hoy no los recordes por discapacitados, recuérdalos por ser como tú, seres de carne, hueso y corazón.



# No me recuerdes por ser DISCAPACITADO, recuérdame por ser como tú, un ser HUMANO

POR ANA ROSA LÓPEZ WILLEGAS  
LUPISKACH, ANDRÉS Y ALVARO

La naturaleza de los seres humanos ha hecho desde hace milenios que las diferencias gobiernen nuestros sentimientos, actitudes y maneras de pensar. Por tanto, las diferencias han existido siempre, y son de distinto tipo: color de la piel, tamaño, religión y capacidades físicas. Enfrentarse a semejanzas que no lo son del todo, es una experiencia que se vive a diario y mediante la cual puede comprobarse cuán tolerantes podemos ser ante la diferencia. Como así es la naturaleza humana, quizás este hecho pueda consistir en un desafío, sin embargo se ha incorporado cuando se trata de vivir en sociedad.

¿QUÉ ES SER DISCAPACITADO? Teóricamente, el ser discapacitado significa no contar ni poder desarrollar plenamente las capacidades físicas y/o mentales; por ejemplo, el ser ciego, sordo, mudo, tener retraso mental o impedimentos para poder caminar o utilizar los brazos. Estos impedimentos suelen ser congénitos en la mayoría de los casos y accidentales en el resto.

El ser discapacitado, sin embargo, trae consigo un estilo de características especiales más, que la mayoría de estas personas pasan su vida en centros de rehabilitación o en instituciones de enseñanza y aprendizaje especiales, por lo que quedan apartados de importantes procesos de la vida, pues se pasan el día y la noche sin sentir nada en común que no sea el mismo tipo de discriminación.

En estas instituciones, los niños y los jóvenes tienen que irse a la cama antes de lo que es normal a su edad. En todo caso deberían estar en condiciones de leer en la cama, y a los que no saben leer, habría que leerles cuentos o enseñarles ilustraciones de un libro.

## LA ESCUELA Y LA SOCIEDAD

Ambas están estrechamente ligadas y no hay diferencia abismal entre el tipo de escuelas de enseñanza y aprendizaje especiales y las escuelas de educación formal, pues en cada una de ellas descubrimos, construimos y experimentamos para poder enfrentarnos a la sociedad. La escuela y la sociedad especial.

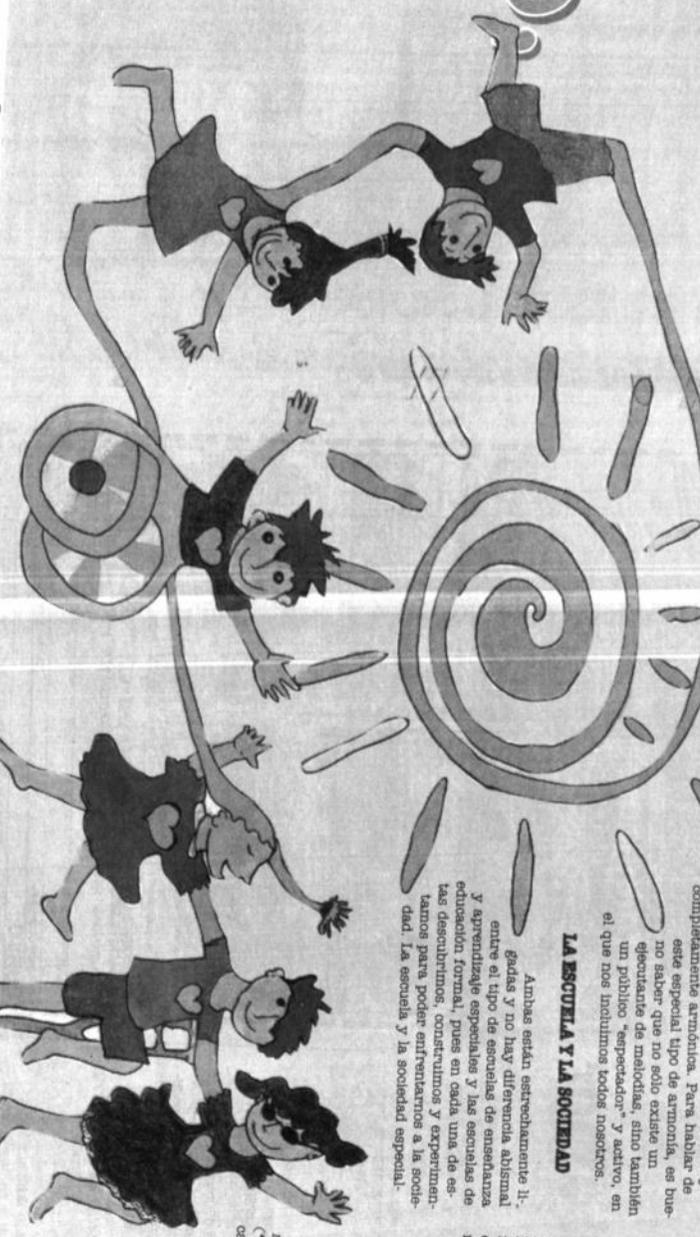
En orden de importancia, antes de la escuela está la familia de los discapacitados, porque es el núcleo en el que nacieron, en el que tienen que crecer (el margen de los institutos y centros de rehabilitación) y el que les permite salir y entrar a la sociedad de un modo diferente.

Este desarrollo en familia supone un doble proceso de aprendizaje y adaptación, una nueva forma de vida para la familia, para los padres y hermanos que tendrán que aprender nuevos idiomas y formas de comunicación para construir un espacio especial e indispensable para aquel miembro de la familia discapacitado.

Es inevitable el sentimiento de lástima que puede llegar a darse por un discapacitado, pero ésta es sólo una primera impresión que se desvanece cuando se conoce a estos niños, jóvenes y adultos y más aún cuando se sabe que "tienen una necesidad de experiencia y desarrollo" cada uno de nosotros puede brindar sin detenerse ni titubear ante sus impedimentos.

Así como estos niños, jóvenes y adultos discapacitados responden a los procedimientos materiales que les permiten reintegrarse a la sociedad, también son capaces de sonreír y amar con la misma intensidad que cualquier ser humano, por eso hoy no los recordes por discapacitados, recuérdalos por ser como tú, seres de carne, hueso y corazón.

(\*) Ver de AMILS, Guillermo y LORENES, Víctor: La educación especial en Cuba. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.



juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 28 de noviembre de 1996

juvenil

Para tomar **NOTA**

■ "Chocolatina es todo"

Fue el comentario de uno de los personajes que asistió a la ceremonia en la que a la programadora "Eñofiques" distinguieron a los personajes del '96, al ver salir al jugador internacional del Radisson, el principal del Castillo recibió su distinción y pasó para Tommy Suárez, el fotógrafo oficial de la ceremonia, abandonó el lugar acompañado de su linda esposa.

Algunos insinuaron que se robaron el premio pero el culpable debía volver a la concentración mañana.

■ Como las relaciones no andan bien entre algunos dirigentes de Bolívar y el Halcón, fueron varios los que comenzaron a ser burlados más mandados, llegando a extremos.

No otra cosa se desprendió del recuerdo público que un dirigente le hizo al argentino de que antes de partir a su país, cuando acá se vivió un momento de su vinculación, debe responder por una vagueta que le fue robada cuando estaba en la custodia y que pertenecía a la empresa del titular "cedesat".

■ Un hombre que sabe de fútbol, no concebía como un sector de dirigentes de Bolívar pudo permitir el complot de burlarse por el robo en un momento del '96.

■ Mario Marañón, ex-AFLP, ex-Federación, dijo que a los dirigentes se los conoce precisamente en los momentos difíciles "cuando hay que poner templanza y serendad".

En opinión de algunos dirigentes de Bolívar su dirigencia una cuota de experiencia, pues en muchos casos su juventud se hace llevar por sus emociones.

■ El automovilismo deportivo estuvo ausente del homenaje postumo que se le tribuyó a Max Ferrández. El jugador de fútbol internacional Ugo ha hecho un año en un accidente aéreo.

■ Armando Paredes, presidente de la FEBAD, se constituyó en el lugar para dejar una plaqueta de reconocimiento a quien en vida respaldó también la actividad "nueva" en el país.

■ Ferrández fue un destacado beneficiario del

Homenaje a Bendeck

"Era un loco lindo, cuya memoria siempre estará con nosotros", dijo ayer Jorge Borge, ex piloto de automovilismo y amigo del recordado Willy Bendeck.

Borge estuvo en aéreas de buscar un coche en los últimos días para correr en la "Doble Trinidad", carrera que disputarse desde mañana en homenaje a Bendeck, a veintidós años de su muerte.

Dora Jorge guarda gratos recuerdos del malogrado deportista, en especial aquel Rally Lons-Jrés-México cumplido en 1970. El equipo boliviano, justamente lo integraron Bendeck, Dieter Finner y él.

"Fue una linda experiencia", sostuvo a tiempo de anunciar que está tarde viajara a la capital oriental para anotarse y correr.

"Footix"



PARÍS, 27 nov (EFE).- La mascota del Mundial de Fútbol de Francia '98 se llama "Footix" y su nombre y diseño fue divulgado oficialmente hoy, miércoles, en una emisión especial de la cadena de televisión TF1.

Se trata de un gallo, simple de frías de los colores azul, amarillo y rojo, que ha sido elegido mediante un plebiscito por un 47 por ciento de personas, de las 18.500 consultadas por teléfono por minuto del 13 al 26 de noviembre.

Durante el bautismo oficial, en presencia de los presidentes del Mundial '98, de Roland Sauret, presidente de la Federación Francesa de Fútbol (FFF), de Jean-François Faubert, presidente de la mascota, es original, dinámico y distintivo, evoca la personalidad de la mascota y es fácilmente pronunciable en otros idiomas, así como evocar en el extranjero.

"Chemo" será español

VIGO (ESPAÑA), 27 nov (EFE).- Chemo del Solar, jugador peruano del Real Club Celta de Vigo, será español en un plazo de tiempo aproximado de diez días.

La Dirección General de Registros y Notarías ha finalizado ya el trámite de su expedición y tan solo queda el acto de jura de la Constitución del jugador.

El club vigués ya contaba con la casi segura nacionalización de José Guillermo del Solar Álvarez Calderón para los próximos meses de pretemporada.

Chemo del Solar, jugador peruano, fue el jugador que el Celta inscribió a partir de diciembre al jugador Srdan Bajcetic.

**PURITO**



Macri vs Alonso

BUENOS AIRES, 26 (ANSA).- Uno de los máximos ídolos de River Plate en los años '70, Norberto Alonso, se enfrentó ayer a un jugador de un equipo de Mauricio Macri presidente de Boca Juniors, en el marco de las numerosas ironías por la derrota de aquel equipo ante Juventus.

"Es una vergüenza lo que dijo ese señor, porque River es, ante todo, un equipo argentino. Antes de hablar de River tendría que lavarse la boca", replicó Alonso, después de escuchar a Macri por Radio Continental. Macri había afirmado que estaba muy contento porque Boca, que el domingo pasado goleó 6-0 a Huracán, había hecho siete goles, pues incluyó en la cuenta el tanto de Juventus del miércoles del 1-0 ante River.



Jorge Borge

En este día...



Mario Di Meglio

DE NUESTRAS FIGURAS: **MARIO DI MEGLIO**, jugador argentino (jugó en Always Ready y Stormin) de la selección boliviana y llegó a nuestra selección (1968). **ESPADA, DENNER**, Motoricista cruceño. Fue campeón nacional en la especialidad de enduro. **GARCIA, ZULEMA**, Ex-basquetbolista potosina. Integró la selección de la Villa Imperial y luego profesora de Educación Física. **JOAQUIN, JOSE NELSON**, Jugador de fútbol nacido en Santa Cruz. **MALAGA, SAMUEL**, Jugador infantil de beisbol. Integró el equipo Bolívar en un torneo internacional realizado en Japon. **MENDOZA, RAMIRO**, Jugador patentino de fútbol, que militó en Altiplano La Paz. **MERCADO, JACQUELINE SUEMI**, Nadadora cruceña. **PASTER, PENABEL, JUAN**, Relator de fútbol. **PERAZO, PEDRO**, Arbitro cruceño de fútbol. **PEÑALOZA, MARCO ANTONIO**, Dirigente del fútbol, durante muchos años en el Club The Strongest. **QUIROZ, BRYAN EDUARDO**, Futbolista

DE LOS AMERISAS: **RIOS MUNDIALES**, **ROY TAPLEY**, Famoso basquetbolista norteamericano. **DUBRAVO PAVLICIC**, Futbolista de la ex-Yugoslavia que jugó en España. **ALESSANDRI, ALDO BELLI**, Ex-futbolista de Uruguay de los campeonatos mundiales de 1982. **FRANCIE LARIEU-SMITH**, Destacada maratonista norteamericana. **JOSE GUILLERMO DEL SOLAR**, Futbolista peruano que desde hace varias temporadas actúa en el fútbol español. Renunció a la selección de su país que intervino en las eliminatorias de Francia '98.

LA COSA SE COMPLICA **BOLIVAR RECUPERA TERRENO**



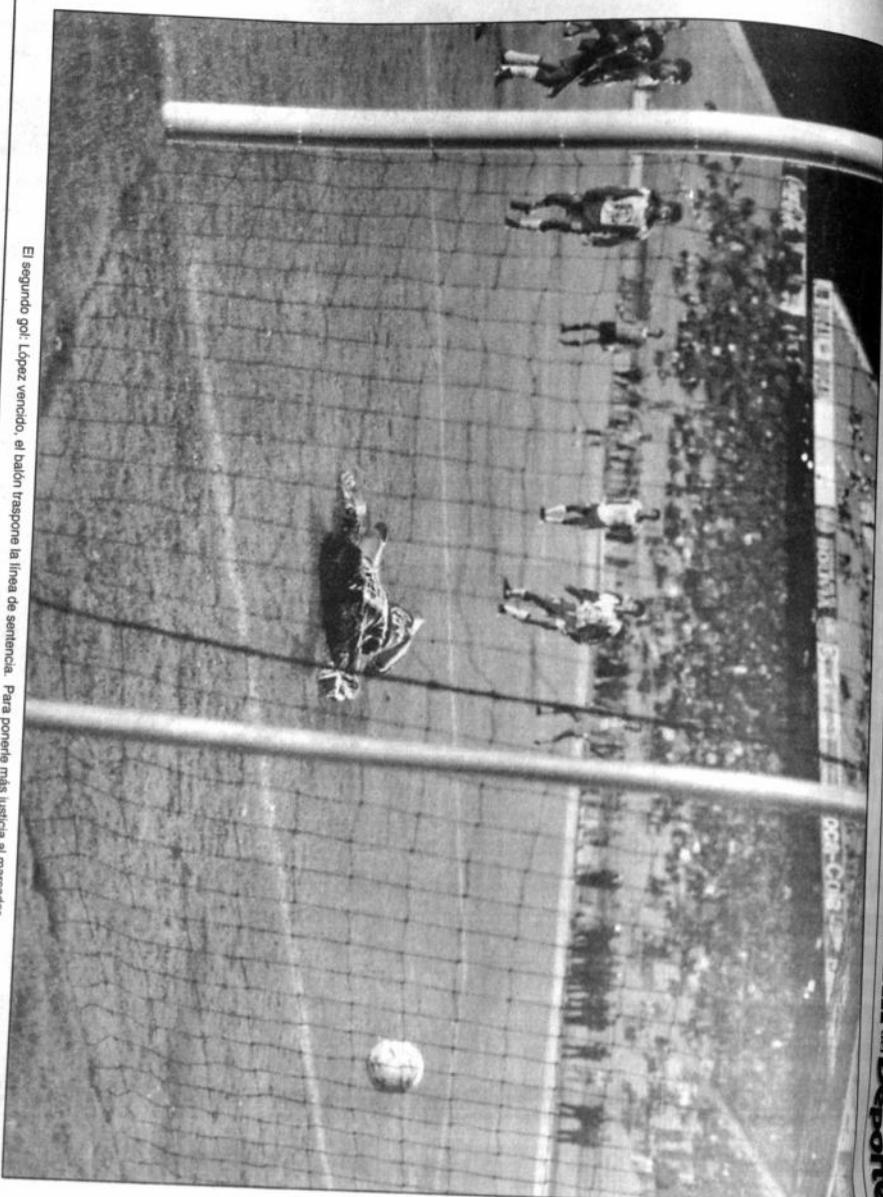
PRESENCIA del **Deporte**

La Paz, Jueves 28 de noviembre de 1996

THE STRONGEST NO PUDO ANTE REAL

SAN JOSE VAPULEO ANOCHÉ A ORIENTE

CERRO EN PELIGRO DE NO JUGAR LA COPA



El segundo gol: López vencido, el balón raspa la línea de sentencia. Para ponerle más justicia al marcador.

# LA SINTESISIS

## BOLIVAR

1. Mauricio Soria
2. Tiro Kormanio
3. Marcos Sandy
4. Miguel Rimba
5. Iván Castillo
6. Wilson Sánchez
7. Vladimir Soria
8. Luis Cristóbal
9. Fernando Ochoaizpur
10. Julián González
11. Miguel Mercado



### ESTADIO:

Hernando Siles  
**ARBITRO:**  
 Javier Rossell  
**ASISTENTES:**  
 Freddy Villy  
 Eduardo Angulo  
**RECAUDACION:**  
 Bs. 61.083.-  
**ENTRADAS:**  
 5.792.- Socios: 287.-  
 Libres: 925.-  
**Temperatura:** 12°C



### I. PETROLERO

1. Ricardo López
2. Maquiel Araya
3. James Borja
4. Víctor Menduira
5. Julio Fernández
6. Dennis Borja
7. Hebert Yabeta
8. Franz Calusiro
9. Eliseo Galea
10. Favio Seivas
11. Carlos Da Silva



# EL MEJOR

## RICARDO LOPEZ



Duro poco su nerviosismo. Luchó buena colación y de a poco se convirtió en una barrera infranqueable (Baldovinos lo comprobó) e incluso tapó un penal.

# FIFA SANCIONARIA A CERRO PORTENO

**ASUNCION. 27 (ANSA).** El club Cerro Porteno, de Paraguay, podría ser sancionado por la FIFA a raíz de que su entrenador, Carlos Alberto Kiese, presentó un recurso de amparo para dirigir la final ante Guaraní el pasado 22 de noviembre.

Kiese, quien estaba suspendido por seis partidos por una de sus reiteradas expulsiones del campo de juego, recurrió a la justicia para dirigir el último juego en el cual su equipo ganó 5-1 a Guaraní, pese a las advertencias de la Liga Paraguaya de Fútbol (LFP).

Oscar Harrison, presidente de la LFP, adelantó que su entidad enviará un informe del caso a la FIFA y dijo que Cerro Porteno podría recibir hasta un año de suspensión para competir a nivel internacional.

Cerro Porteno se convirtió en cómplice directo de su entrenador, al admitir mediante decisión de la justicia ordinaria, que el dirigiera su equipo en la final del torneo oficial, aseveró Harrison.

Los dos dirigentes del Cerro Porteno aún no reaccionaron sobre el tema, aunque algunos quedaron preocupados por la situación teniendo en cuenta que el equipo está clasificado para disputar el año próximo la Copa Libertadores de América.

Los reglamentos del fútbol establecen que los conflictos de los deportistas deben ser resueltos en tribunales deportivos y no ante la justicia ordinaria, como hizo Kiese.

## PRENSA CRITICO A RIVER

**BUENOS AIRES. 27 (Reuters).** La prensa argentina criticó la actitud de River Plate en el partido que perdió 1-0 con el campeón y que costó el título al conjunto italiano en Tokio.

Albergo quedó grabado: "Manos vacías". El mundo "Rosa violeta al de jugar y le dejó el sueldo a la Juventus". "Merece de victoria de la Juventus". River fue una sonora victoria de algunos de los titulares de los diarios argentinos.

"En que lugar de Buenos Aires habrá que jugar el River intercontinental", se preguntó el periodista y comentarista deportivo Carlos Cármin.

"Este River que pasó históricamente por 100 años, una gran estructura, una gran cultura, una gran historia sin basamento ni vicio que sólo logró mantener tanto tiempo el cero tuerca de su arquero".

## BILARDO SEGURA EN BOCA

**Buenos Aires. 27 nov (epa).** El entrenador de Boca Juniors Carlos Bilardo no dejó hoy en la final de la Copa Libertadores de América el resultado de la campaña al frente del club de fútbol más popular de Argentina, que invirtió 18 millones de dólares en nuevas figuras pero en caso rotundamente en el Torneo Apertura.

"Pase lo que pase se quiere adelante", dijo el entrenador argentino del equipo que ganó el campeonato en 1986, quien fue derrotado por su rival Boca Juniors en el primer partido de la final por la hinchada y seccionista dirigencia.

Según la dirigencia, la circulación de rumores de este tipo afectan a la estabilidad emocional del plantel.

Boca Juniors empató ante el River en el primer partido de la final, pero el entrenador fue nuevamente abuchado por la parcialidad.

La situación de Bilardo se complicó luego de haber renunciado del plantel al perder el campeonato ante el equipo de Fernando Navarro Montoya.

El arquero, nacido en Colombia y nacionalizado argentino, pudo haber sido el jugador más importante del equipo, pero fue fuertemente criticado por sus "irresolubles" e "irreconciliables" que mantuvo con el entrenador.



En ésta Navidad  
**COMPENSA**  
**MEJORES PRECIOS**  
 y le damos la oportunidad  
 de tener el NISSAN  
 que Ud. se merece.

PATROL SW

PATROL XL

PATROL D-21 4x4

PATROL D-21 4x2

PATROL D-21

PATROL D-21 4x4

PATROL D-21

PATROL D-21

PATROL D-21

**STOCK 96 EN LIQUIDACION**

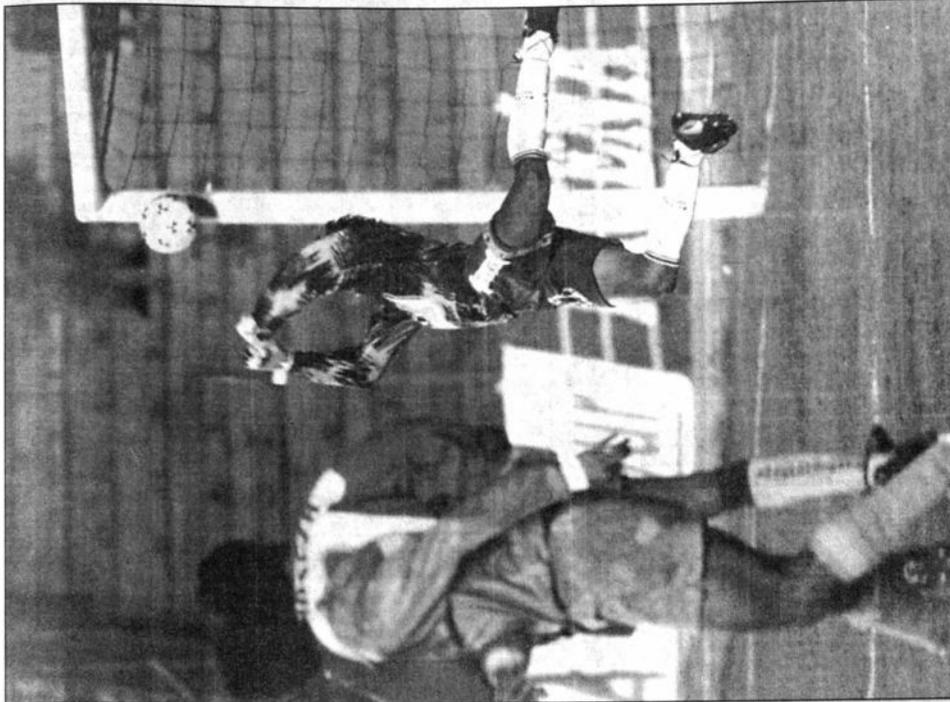
**NISSAN TAIYO MOTORS S.A.**

ES NISSAN EN BOLIVIA.

LA PAZ, Cap. Barrio No. 2197 • COCHABAMBA, América E-833 • SANTA CRUZ, Av. ...

Credito por hasta 60 meses plazo. Cuota inicial desde \$us. 1.000

# BOLIVAR ESTÁ EN LA LUCHA



Casi gol: de González que el balón se estrella en el parante. La estrada espectral del arquero es solo eso.



## EL JUJUZ

**JAVIER ROSSELL**

Habría sido un buen arbitraje de no mediar dos acciones en el área de Independiente: cobro penal una mano involuntaria de Ardaya y, en cambio, dejó pasar una clara infracción sobre Cristaldo.

brechas, o se encontró con un buen arquero, de buenas atajadas, o desperdició oportunidades. Alguen habló también de suerte: si se trata de eso, no lo tuvo cuando Baldivieso tiró un penal a los 12 minutos que tapó López, o cuando Ochoazpur remató y tras pegar el balón en un defensor fue a dar al travessano.

Lo que hay que reconocer, es que hubo insistencia. La mínima diferencia era muy pobre. Por eso resultó más justo el dos a cero, cuando Cristaldo tomó un rebote y su tiro, con bastante efecto, venció al arquero (39 ST).

### SIGUE EL CAMINO

Bolívar festejó la victoria, pero la alegría fue más completa por la mano que a la distancia le extendieron San José y Real.

Es que el fútbol, porque es así, le permite a la "Academia" compartir el suceso de otros. Anoche no ganó bien, pero recuperó el viento, eso es evidente.

Ramiro Siles Aparticio

Más allá del partido ante Independiente Petrolero, que lo ganó a tropiezos y corriendo riesgos, Bolívar anduvo gancho pendiente de lo que pasaba en otros escenarios. Al final tuvo de qué alegrarse, porque no deja de ser cierto que la "Academia" — después de su derrota en Santa Cruz — pasó a depender ya no de sí misma, sino de terceros. Por tanto, como anillo al dedo le cayeron las derrotas de Oriente Petrolero y The Strongest.

Lo cierto es que, a raíz de lo que nuestro fútbol profesional depuró en la víspera, Bolívar está de nuevo en carrera y no solo por cuestión de la matemática. A saber, empero, que sigue siendo el equipo con menos posibilidades de los tres que lideran la competencia, pero en la víspera dio el paso que le da derecho a seguir soñando.

### JUGANDO MAL

A juzgar por los primeros diez minutos, Bolívar tuvo argumentos como para conseguir una victoria clara (fíjese por goleada). Si no la concretó, es producto de la inepticia con que se desenvolvió ofensivamente.

Porque al margen de ese primer lapso del partido, en el que consiguió centrar el balón a los 9 minutos por intermedio de González (centro de Baldivieso, cabezazo de Sanabria), habilitando al atacante, no se pudo atacar con convicción. Mas bien dominó, más que el área rival, pero le falló un poco más de iniciativa como para recorrer el camino que le estaba faltando.

Por eso decayó futbolísticamente y, en esa misma medida, recibió rechuflas, porque en verdad hizo bastantes cosas como para impacientarlo a su público.

Jugó mal en gran parte del juego. Eso involucra el que hubiese dejado que un equipo muy inferior individual y colectivamente, se le plantara frente con atrevidas incursiones que le causaron más de un sofocón.

No pasó a mayores porque la visita no tuvo recursos suficientes: físicamente varios elementos no respondieron, por tanto estaba lejos el suponer que podían tener éxito. Aun así, no dejaron de inquietar.

En cambio Bolívar se manejó en el terreno con facilidad. Le faltó solidez y precisión. Arrancó de atrás, pero a medida que se le cerraban los espacios debía pasar oportunidades, y cuando supo abrir

Anunciar en PRESENCIA es anunciar en el país

# SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

La Paz  
Jueves 28 de noviembre  
de 1996

**EN BERMEJO**  
Por extrajo queda la tierra de abono en el lote N° 1280 del Bco. de La Paz perteneciente a Ricardo Valdequez Espinola. (27-29 Nov.)

**POR EXTRAVÍO**  
Queda anulado la cuenta N° 0034-0977863 de Mutual "La Primera". Cindy Revuel Suárez Zabala C.I. 4813015. (27-29 Nov.)

**SU CARGA DE BRASIL**  
Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 230-9364, 225-8959, fax (11) 228-5945 (MCEBRAS) y en Santa Cruz al tel. 520216, 520217, fax 520250 (CEINA LTDA).

**VALVULAS DE 45 KGS.**  
ALPORMAYOR Y MENOR. REF. TELE. OF. 469898. 572452 DOM. 382708 SANTA CRUZ. (17-8 Dic.)

**CASA VENDO A ESTREMAR**  
UNA SUITE, PISO ADONDIADO EN SANTA CRUZ. 3 HABITACIONES, ELECTRICOS, CHURRASQUERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 338539/429592. (24-3 Dic.)

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
2072254 de la Sra. Terceros Murillo Alejandrina de. (28-30 Nov.)

**CERRADURAS INGLESAS**  
**UNION**  
De alta seguridad, con llaves especiales

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
1006789 de TRANS AMERICANA LTDA. (27-29 Nov.)

**COMPUTADOR ARTIQUAS.**  
CREDITOS, EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**Partes de Computador.**  
CON GARANTIA. PRECIOS ECONOMICOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**ASCENSORES**  
SE OFRECEN ASCENSORES EN ORO DE PUNTA CENTRAL DE ALTO TRAFICO MERCADO COMERCIAL DE PRODUCCION EUROPEA DE DODAHAMMA. (27-29 Nov.)

**CRESCO VELASCO S.A.**  
Av. Mariscal Santa Cruz 1096  
Tel. 323380 - Fax (02) 333951  
La Paz

**LA PAZ**  
VENDO AMPLIA CASA OBRAJES, 352458 - 329686. (24-30 Nov.)

**COCHABAMBA**  
En Cochabamba vendo OFFICE CARNET DE CONTRIBUYENTE RUC, 7399898 PERTENEZCIENTE A CARMEN ROSA GUERRA DE LUANA DE OTHICA CANADA. (27-29 Nov.)

**ORURO**  
SE HA EXTRAVIADO EL CARNET DE CONTRIBUYENTE RUC, 7399898 PERTENEZCIENTE A CARMEN ROSA GUERRA DE LUANA DE OTHICA CANADA. (27-29 Nov.)

**COMPUTADOR ARTIQUAS.**  
CREDITOS, EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**Partes de Computador.**  
CON GARANTIA. PRECIOS ECONOMICOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**ASCENSORES**  
SE OFRECEN ASCENSORES EN ORO DE PUNTA CENTRAL DE ALTO TRAFICO MERCADO COMERCIAL DE PRODUCCION EUROPEA DE DODAHAMMA. (27-29 Nov.)

**SU CARGA DE BRASIL**  
Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 230-9364, 225-8959, fax (11) 228-5945 (MCEBRAS) y en Santa Cruz al tel. 520216, 520217, fax 520250 (CEINA LTDA).

**VALVULAS DE 45 KGS.**  
ALPORMAYOR Y MENOR. REF. TELE. OF. 469898. 572452 DOM. 382708 SANTA CRUZ. (17-8 Dic.)

**CASA VENDO A ESTREMAR**  
UNA SUITE, PISO ADONDIADO EN SANTA CRUZ. 3 HABITACIONES, ELECTRICOS, CHURRASQUERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 338539/429592. (24-3 Dic.)

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
2072254 de la Sra. Terceros Murillo Alejandrina de. (28-30 Nov.)

**CERRADURAS INGLESAS**  
**UNION**  
De alta seguridad, con llaves especiales

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
1006789 de TRANS AMERICANA LTDA. (27-29 Nov.)

**COMPUTADOR ARTIQUAS.**  
CREDITOS, EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**Partes de Computador.**  
CON GARANTIA. PRECIOS ECONOMICOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**ASCENSORES**  
SE OFRECEN ASCENSORES EN ORO DE PUNTA CENTRAL DE ALTO TRAFICO MERCADO COMERCIAL DE PRODUCCION EUROPEA DE DODAHAMMA. (27-29 Nov.)

**SU CARGA DE BRASIL**  
Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 230-9364, 225-8959, fax (11) 228-5945 (MCEBRAS) y en Santa Cruz al tel. 520216, 520217, fax 520250 (CEINA LTDA).

**VALVULAS DE 45 KGS.**  
ALPORMAYOR Y MENOR. REF. TELE. OF. 469898. 572452 DOM. 382708 SANTA CRUZ. (17-8 Dic.)

**CASA VENDO A ESTREMAR**  
UNA SUITE, PISO ADONDIADO EN SANTA CRUZ. 3 HABITACIONES, ELECTRICOS, CHURRASQUERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 338539/429592. (24-3 Dic.)

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
2072254 de la Sra. Terceros Murillo Alejandrina de. (28-30 Nov.)

**CERRADURAS INGLESAS**  
**UNION**  
De alta seguridad, con llaves especiales

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
1006789 de TRANS AMERICANA LTDA. (27-29 Nov.)

**COMPUTADOR ARTIQUAS.**  
CREDITOS, EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**Partes de Computador.**  
CON GARANTIA. PRECIOS ECONOMICOS EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**ASCENSORES**  
SE OFRECEN ASCENSORES EN ORO DE PUNTA CENTRAL DE ALTO TRAFICO MERCADO COMERCIAL DE PRODUCCION EUROPEA DE DODAHAMMA. (27-29 Nov.)

**SU CARGA DE BRASIL**  
Asesoramiento comercial y transporte (terrestre y aéreo) de mercadería hacia Bolivia. Llámennos en San Pablo al tel. (11) 230-9364, 225-8959, fax (11) 228-5945 (MCEBRAS) y en Santa Cruz al tel. 520216, 520217, fax 520250 (CEINA LTDA).

**VALVULAS DE 45 KGS.**  
ALPORMAYOR Y MENOR. REF. TELE. OF. 469898. 572452 DOM. 382708 SANTA CRUZ. (17-8 Dic.)

**CASA VENDO A ESTREMAR**  
UNA SUITE, PISO ADONDIADO EN SANTA CRUZ. 3 HABITACIONES, ELECTRICOS, CHURRASQUERA Y TODAS LAS COMODIDADES. TEL. 338539/429592. (24-3 Dic.)

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
2072254 de la Sra. Terceros Murillo Alejandrina de. (28-30 Nov.)

**CERRADURAS INGLESAS**  
**UNION**  
De alta seguridad, con llaves especiales

**Por extrajo queda nulo el carnet de contribuyente RUC.**  
1006789 de TRANS AMERICANA LTDA. (27-29 Nov.)

**¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal?**  
Anuncie en los **SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA**

**SE VENDE (EN CBBA)**  
Hermosa casa en zona inmejorable para vivienda, empresarial, con futuro mayor información al tel. 55750 Cochabamba. (28-30 Dic.)

**FOTOCOPIADORAS**  
SERVICIO MANTENIMIENTO ALTERNATIVO PARA TODOS LOS TIPOS DE FOTOCOPIADORAS EN EL EXTERIOR CON 15 AÑOS DE EXPERIENCIA TEL. 57184 - 36588 (24-30 Dic.)

**DEL TALLER DE FACTURAS NROS 101 AL 150 CON RUC 7318952 PERTENECIENTE AL Sr. Jorge Manuelo Cornejo quedan anulados.**  
(28-28 Dic.)

## PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional.



36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional. Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras

# "VICTORIA CON MERECIMIENTOS"

Antes de hacer declaraciones a la prensa, el entrenador Jorge Habsieger, solicitó un par de minutos a los periodistas para reunirse con Luis Mercado y Marcelo Bertero, presidente y vicepresidente respectivamente del club Bolívar, para congratularse por el triunfo del equipo y tomarse al mismo tiempo unas fotos.

Después señaló que "haber ganado parece ser lo más importante. Es que hay que considerar también los puntos que se ganan en los partidos", como es el caso. Agregó que su equipo ganó "mercedosamente" y el entrenador pudo haber tenido más diferencia de goles.

"Tal vez haya un poco de ansiedad porque no se consiguen goles y quizás eso nos llevó a ser un poquito ganados uno a cero y yo creo que eso nos ayudó a querer conseguir el tercer, en que por momentos nos mostramos impacientes, porque sé que es un grupo frontal que no sabe esperar".

"El triunfo nos permite seguir en carrera", finalizó.



# "CONTINUAMOS EN CARRERA"

El presidente de Bolívar, Luis Mercado, no ocultó su satisfacción —pese a los difíciles momentos que atraviesa Bolívar— al final del colegio de ayer frente a Independiente Petrolero.

"Fue muy duro, muy peleado, pero al final los dos goles sirvieron para mantener esperanzas", dijo.

"Creemos que mantener la tranquilidad", respondió al ser consultado sobre los últimos problemas surgidos con un sector del directorio.

Más adelante indicó "seguiremos en carrera y hoy", dijo.

Marcelo Bertero demostró que no le preocupa el hecho de que el equipo esté perdiendo de cara a Oriente y The Strongest. "Hemos estado perdiendo de lo que pasaba en Santa Cruz y Oruro. Por suerte en locales han conseguido puntos lo que pone las cosas mucho más parejas", indicó.

# "ALGUNOS NOS CREIAN MUERTOS"

Sabíamos que independiente iba ser difícil. Si bien no vino con todos sus titulares, vino a buscar "empate y a meterse".

Vidal comentó: "Estábamos tranquilos, el primer tanto", dijo.

"Gachas a Dios, entonces, vamos a marcar el primer gol y eso nos tranquilizó".

Finalmente dijo: "Había gente que creía que ya estábamos muertos, pero ahora los demostramos que seguimos en carrera".



# "GANAMOS A UN RIVAL MUY DIFÍCIL"

"El problema es que no la podemos meter", dijo Luis Héctor Criado.

"El del segundo tanto, zurdos, des-taco, sin embargo, des-gano, ante un rival difícil que se paró muy bien".

"Lo importante es que siempre ocurre lo mismo: los equipos del interior, vienen atrás y nos ganamos y nosotros llegamos a la copa", puntualizó.



# "DEJAMOS TODO EN LA CANCHA"

"El partido salió como presuminamos, duro y difícil. Pero el equipo dejó todo en la cancha, los 'chango's' también pelearon bien y a pesar de la derrota, no quedamos del todo tristes", dijo el entrenador Favio Sotoca de Independiente.

Agregó que tras pateó el segundo tanto que le dio el empate, parece que sobre el mismo fallo un poco de piedad. Ahora habrá que fallar a Bolívar y pensar en el próximo partido".



# "PUDIMOS HABER EMPATADO"

"Estoy triste porque no merecíamos este resultado", dijo el arquero de Independiente, Ricardo López.

"Quiero que Bolívar gane, pero me hubiera gustado haber empatado", dijo López.

"Porque después andamos bien como jugadores, le complentamos el partido y hasta tuvimos opciones de empatar. Quizá la inoperancia de algunos jugadores de alguna manera pesó en el resultado final".

Del Perito, dijo que se jugó a la izquierda y



# "ES UN TRIUNFO IMPORTANTE"

"Creemos muchas ocasiones de gol que no pudimos concretar, pero el triunfo es importante", dijo Miguel Ángel Rímbar, entrenador de Bolívar.

Indicó que "las cosas no están deñadas aún porque todos creíamos con las mismas posibilidades. Tenemos dos partidos más y ojalá sigamos ganando. Creo que el equipo viene haciendo cosas bien tanto de local como de visitante".



# VILLAMAYOR RENUNCIÓ A SU SUELDO POR LA SELECCION

Un ejemplo para imitar

Asunción, 27 nov (EFE).- El defensa paraguayo Juan Carlos Villamayor renunció a parte de su sueldo en el Corinthians, de Brasil, para incorporarse al equipo nacional con vistas al encuentro ante Bolívar que se disputará el 15 de diciembre próximo en La Paz.

Villamayor llegó el martes a Asunción y mañana, en la ciudad boliviana de Sucre para aclimatarse a la séptima jornada de las eliminatorias suramericanas de la Mundial de Francia 98.

La incorporación del defensor estaba en duda porque su club exigió a la Liga Paraguaya de Fútbol (LPF) que asumiese el pago de su salario por los 20 días que estará con el equipo, petición que fue rechazada de plano por los directivos locales.

"Cuando me enteré, por ir desde Sao Paulo a Bolivia condiciones de pago me los 20 días que estaré en el tinto que le quedaba en Villamayor, quien explicó que lo haberes para acudir a la llamada del seleccionador, el brasileño Paulo César Carpegiani.

Villamayor, uno de los principales figuras de la selección paraguaya en la Copa América de Uruguay 95, no fue convocado para los partidos anteriores que le impidió estar entre los titulares del club.

"Para mí es más importante estar en la selección y mucho más aún porque no voy jugando regularmente en mi club", comentó el jugador que jugará a centrocampista Nery Ortiz, del subcampeón Guaraní.

Quien fue convocado en el último momento, de Ortiz fue solicitado por Carpegiani ante las dudas que se planteaban con la incorporación anticipada de Julio César Enciso, cuyo viaje se ha demorado debido a problemas contractuales entre el jugador y su equipo, el Intercontinental brasileño.

Jugadores lleva a cabo en Sucre, situada a 2.800 metros del nivel del mar, marchan con toda normalidad, según el programa elaborado por el cuerpo técnico y los directivos de la LPF.

"Durante los primeros tres días, las tareas físicas



# PARAGUAY GOLEO A COMBINADO LOCAL

Carpegiani quedó satisfecho

Sucre, 27 (Presencia). por Favio Perced, Julio César Enciso del Inter de Porto Alegre de Brasil, Estanislao del Coritiba brasileño y Nery Ortiz del Guaraní paraguayo, son algunos de los jugadores que se alista para jugar frente a Bolívar el sábado que se disputa el partido de la Mundial de Francia 98.

El partido de preparación del defensor estaba en duda porque su club exigió a la Liga Paraguaya de Fútbol (LPF) que asumiese el pago de su salario por los 20 días que estará con el equipo, petición que fue rechazada de plano por los directivos locales.

"Cuando me enteré, por ir desde Sao Paulo a Bolivia condiciones de pago me los 20 días que estaré en el tinto que le quedaba en Villamayor, quien explicó que lo haberes para acudir a la llamada del seleccionador, el brasileño Paulo César Carpegiani.

Villamayor, uno de los principales figuras de la selección paraguaya en la Copa América de Uruguay 95, no fue convocado para los partidos anteriores que le impidió estar entre los titulares del club.

"Para mí es más importante estar en la selección y mucho más aún porque no voy jugando regularmente en mi club", comentó el jugador que jugará a centrocampista Nery Ortiz, del subcampeón Guaraní.

Quien fue convocado en el último momento, de Ortiz fue solicitado por Carpegiani ante las dudas que se planteaban con la incorporación anticipada de Julio César Enciso, cuyo viaje se ha demorado debido a problemas contractuales entre el jugador y su equipo, el Intercontinental brasileño.

Jugadores lleva a cabo en Sucre, situada a 2.800 metros del nivel del mar, marchan con toda normalidad, según el programa elaborado por el cuerpo técnico y los directivos de la LPF.

"Durante los primeros tres días, las tareas físicas

# AGUARDAN HOY A 4 "EXTRANJEROS"

Sucre, 27 (Presencia). por Favio Perced, Julio César Enciso del Inter de Porto Alegre de Brasil, Estanislao del Coritiba brasileño y Nery Ortiz del Guaraní paraguayo, son algunos de los jugadores que se alista para jugar frente a Bolívar el sábado que se disputa el partido de la Mundial de Francia 98.

El partido de preparación del defensor estaba en duda porque su club exigió a la Liga Paraguaya de Fútbol (LPF) que asumiese el pago de su salario por los 20 días que estará con el equipo, petición que fue rechazada de plano por los directivos locales.

"Cuando me enteré, por ir desde Sao Paulo a Bolivia condiciones de pago me los 20 días que estaré en el tinto que le quedaba en Villamayor, quien explicó que lo haberes para acudir a la llamada del seleccionador, el brasileño Paulo César Carpegiani.

Villamayor, uno de los principales figuras de la selección paraguaya en la Copa América de Uruguay 95, no fue convocado para los partidos anteriores que le impidió estar entre los titulares del club.

"Para mí es más importante estar en la selección y mucho más aún porque no voy jugando regularmente en mi club", comentó el jugador que jugará a centrocampista Nery Ortiz, del subcampeón Guaraní.

Quien fue convocado en el último momento, de Ortiz fue solicitado por Carpegiani ante las dudas que se planteaban con la incorporación anticipada de Julio César Enciso, cuyo viaje se ha demorado debido a problemas contractuales entre el jugador y su equipo, el Intercontinental brasileño.

Jugadores lleva a cabo en Sucre, situada a 2.800 metros del nivel del mar, marchan con toda normalidad, según el programa elaborado por el cuerpo técnico y los directivos de la LPF.

"Durante los primeros tres días, las tareas físicas

confirmar el arribo de estos cuatro futbolistas.

El futbolista Felix Britos que arribó a Sucre lesionado, está todavía recuperado y se integrará a las prácticas de la selección a partir de este jueves. "Esta plenamente habilitado para trabajar junto al resto del plantel, está en muy buenas condiciones. Hemos efectuado un trabajo individual con el futbolista. Es otra de las cosas que debe alegar", dijo el preparador físico paraguayo Porfirio Mandana.

La selección paraguaya no trabajó en la mañana por buenas condiciones del campo. Carpegiani dijo que se jugó en horas de la tarde.

El decano se aprovechando muy bien por el plantel que pasó por el centro de la ciudad como también visitó algunos museos.

**RUMBO A FRANCIA 98**



